



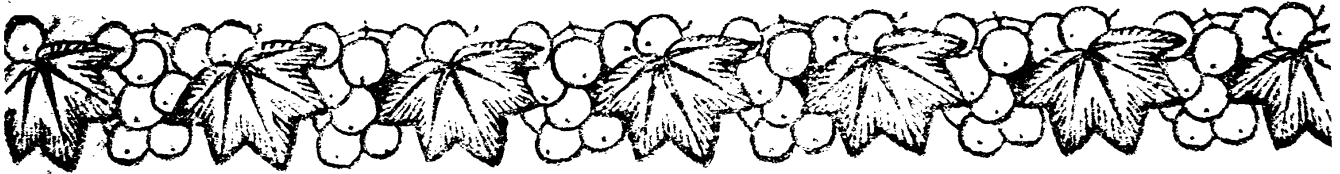
小學校高級用

復興說話教學法

第一冊

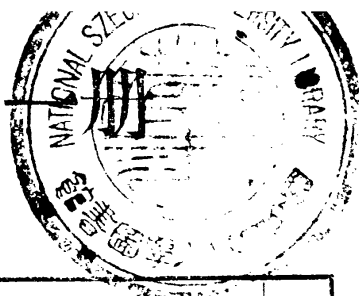
齊鐵恨 關實之 編著
沈 百 英 校訂

商務印書館發行

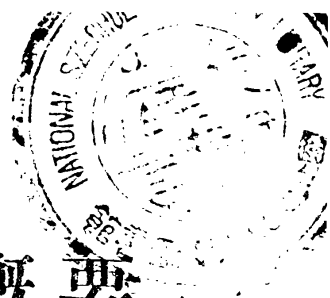


高小說話教學法第一冊

教材要項表



次序	課目	體裁	插圖	教具	參考	頁數
一	國語標準	日常會話	兩童對話	漢語方言十二系區域圖，國音常用字彙	新著國語教學法，新著國語文法	1
二	注音符號	日常會話		國音字母表，國音字母發音圖	國民政府推行注音符號述略	12
三	初會談話	日常會話		杭州西湖名勝圖	少年史地叢書	25
四	招待客人	日常會話	招待客人	中華最新地圖	小學公民訓練標準：公民科第十五條	35
五	蛙燕競數	故事講述		動物掛圖：燕，蛙	兒童故事研究	46
六	家庭狀況	日常會話			家族稱謂表	56
七	行路姿勢	日常會話		步行姿勢掛圖	修身作法掛圖	67
八	國慶紀念	演說練習		中山先生像	中山全書：中國革命史	77
九	中國武術	日常會話	拳術比賽	八段錦圖，潭腿十二路全圖	中央國術館組織大綱	88
十	三種工作	日常會話	三人談話	掃帚，扁擔，水桶，天平，椰子。		101
十一	見面話兒	日常會話			小學公民訓練標準：第15條	112
十二	吃飯問題	日常會話	兩人對話	自然科掛圖：植物組	人類的食，食物，食物常識	122
十三	兩人談天	日常會話		自然現象雪的掛圖 兒童遊戲圖		134
十四	識字運動	演說練習		市民千字課農民千字課識字千字課		144
十五	能者多勞	日常會話		茶壺，茶盃	小學課程標準總綱：小學教育總綱	157
十六	打破難關	日常會話			小學公民訓練標準：第17, 18條	166
十七	守信踐約	日常會話		鐘，錶	小學公民訓練標準：第9條	176
十八	新年演說	演說練習		賀年片子	中山全書第四冊：宣言	187
十九	寒假消遣	日常會話		假期工作表	修正學校學年學期及休假期間規程	199
二十	悲喜短劇	表演話劇		演劇的服裝道具等	現代戲劇作法，國語教學法	208



高小說話教學法概要

教學的目標

本來國語教學的目標，有“語文”和“心意”兩方面。前者是“形式的”，後者是“內容的”。

現在小學課程標準裏，規定的國語目標：“（一）指導兒童練習運用國語，養成其正確的聽力和發表力”——這形式上的目標，就是為教學“說話”而定的。

在內容方面，更有小學教育總目標：

“小學應根據三民主義，遵照中華民國教育宗旨及其實施方針，發展兒童身心，培養國民道德基礎及生活所必需的基本知識和技能，以養成知禮知義愛國愛羣的國民。茲分析如左：

- （一）培育兒童健康的體格；
- （二）陶冶兒童良好的品性；
- （三）發展兒童審美的興趣；
- （四）增進兒童生活的知能；
- （五）訓練兒童勞動的習慣；

- (六)啓發兒童科學的思想;
- (七)培養兒童互助團結的精神;
- (八)養成兒童愛國愛羣的觀念。”

現在小學校裏的各科教學,都應朝這目標進行,而國語科的說話教學,豈能例外!惟在形式上要教練兒童的口耳,使他們在國語上得到實際的應用——聽得明白,說得正確——以求達到這總目標的條件。

作業項目

朝着前面所定的目標而進行教學,更有規定的項目如下:

- (1)日常談話的耳聽口說;
- (2)演說,辯論,報告和講述故事等的練習。

從以上這兩項裏,更爲第五,六學年規定“作業要項”如下:

- 一、日常會話。
- 二、故事的講述練習。
- 三、普通演說的練習。
- 四、辯論的練習。
- 五、國音注音符號的熟習運用。

現在照這項目,分配教材,已經給高級小學編了四冊教科書;更就着教科書編輯這種教學法,供給教師的應用。

教學要點

在小學課程標準裏,原有各科的“教學要點”。現在把那關於教學“說話”的規定,列在下面:

(1)開始教學時,就用完整的語句,後用成段的說話。

(2)教師應預編案例,作為語言材料。語料分三種如下:

(甲)有組織的演進語料,每套要有一個題目;每句要單說動作的一步,但不可太繁瑣;要從一個主位說起,並且要容易看容易作;每套的句子不可太多。

(乙)會話的語料,要集中於一件有趣味的事情上,而且有一個有趣味的題目。

(丙)故事的語料,要含有兒童文學趣味,而不違反黨義。

(3)說話要自然(不可拘泥於文字的斟酌,而受文字的束縛),並且要注意兒童語和成人語的不同。

(4)說話要生動而有情景;教學和動作,要結合表現;已經講過的故事,最好要使兒童表演。

(5)凡容易錯誤的音或話,要格外說得清楚,聽得多,練

習得多,並根據發音部位指導校正;意義不明顯的話,要用實物、圖型、動作、說明、翻譯等表示意義。

按(1)條的規定,是由低年級的教學,就要教以有頭有尾的活潑語言,不要教死板板的單字的。(2)條的“預編案例”,現在有這說話範本和教學法,可以爲教師省些預備的時間了。其中(甲)項的“演進語料”,用在低年級,使兒童表演動作,循序漸進,甚爲合宜。在黎氏新著國語教學法第五章裏,舉一教學英語的事例,可供參考:

“拿 I open the door. (我開門)作題目,照開門時候所作的各種動作,順自然的次序,用短句說出來:

I walk towards the door. (我衝着門兒走去.)

I stop at the door. (我站住在門邊兒.)

I stretch out my arm. (我伸出手來.)

I take hold of the door handle. (我攥住了門把兒.)

I turn the door handle. (我把門把兒一擰.)

I pull the door open. (我把門兒拉開.)”

(乙)和(丙)這兩項要點,在這四冊教科書的編輯時候都會顧到,不用再說了。第(3)條,在教學高年級的時候,自較低年級的語詞語法複雜些,現在既以標準語言爲主,而又選擇其比較普通的詞類和常用的語法,千斟萬酌,惟恐流於生僻,違乎自

然,第(4)條的要點,在這教學法裏,無論會話或演說等,都給擬出表演的方法來,以助兒童練習的興趣和實際上的應用.第(5)條的要點,除了在各課後面加入練習的教材,並在這教學法裏,分別列入種種的練習方法,用以矯正錯誤,熟習常用的語句.

教法內容

這教學法的“編輯大意”,已在前邊講過了.至其內容的排列,現在說明於下:

【教材】

把教科書的每課原文,列在起頭,以便教師就近參閱,省得另外翻查教科書去.

【教材說明】

在這一段裏,把本課教材,分條說明,力求詳盡,以作教師課前的預備.

ㄅ 要旨——在這一條下,說明本課取材的目的.

ㄆ 要點——在這一條下,說明本課教材裏重要的幾點.

ㄇ 註釋——在這一條下,把本課教材的漢字、音符、語詞、文法以及標準語的活動語氣等,都給一一地註釋明白.

□ 時間——按照規定的時間,以三十分鐘一節爲基本;但要看教材的性質,可以延長到四十五分鐘或六十分鐘——這都是以在課堂內由教師直接指導的時間計算的,利用其他活動的時間在外。

万 插圖——教科書裏原有插圖的,就給說明與本課文義關聯的要點,以便教學上的應用。

ㄅ 其他——如果還有別的應該說明的事項,就在這條之下,敍列出來。

【教具】

教學時候,需用教具的,就在這裏列舉出來;如果用到各地方不常見的物品,更在“備註”段裏補註出來,以便應用。

【教法】

這一段是實地教學的工作,隨機運用,存乎各人,原不必牢牢預定,固守成說;但爲一般說法,不得不按通常的手續,分條擬訂出來。

ㄅ 動機——或用教具,或趁時機,用簡捷的說話,引起兒童研究的動機。

ㄆ 目的——緊接着兒童的動機,指示他們學習本課的目的。

□ 談話——直接練習兒童的口耳,必要指導他們先

聽和說；教學說話，這條最爲重要。

□ 閱書 —— 兒童們已經聽過和說過的事情，在這一條下，指導他們接觸文字，使其印象更覺深切。

万 研究 —— 指導兒童研究本課的語音和意義以及說話的實際應用。

力 練習 —— 指導兒童種種練習的方法，凡容易錯誤的聲音或語句，要使他們多得練習的機會。

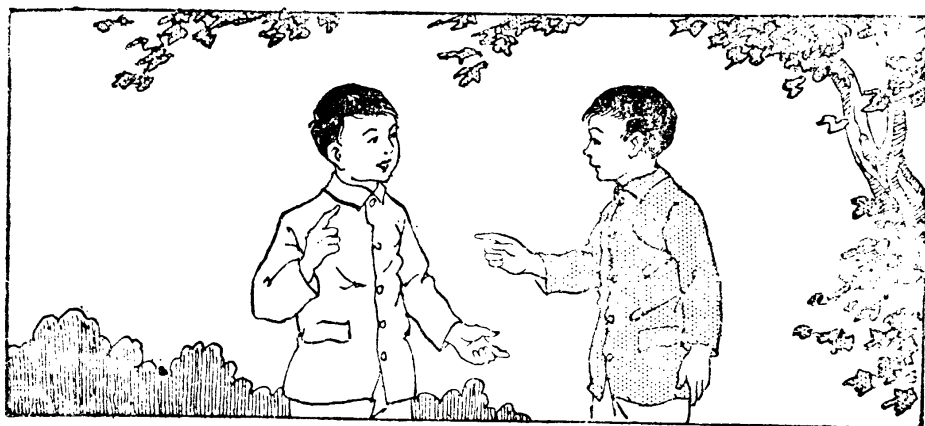
去 表演 —— 指導兒童表演的方法，使說話的情景在動作上表現出來，藉以練習語言的應用。

【備註】

前邊各段各條裏，有須參考、補充或考證的地方，就在這一段裏詳敘出來，務使每課教材和教法，通體明白，毫無疑義；用以供給教師，切合實用，編輯此書的目的，纔可達到呢。

高小說話教學法第一冊

一 國語標準



甲 請教，這“國語”一個詞兒，

到底是甚麼意思呀？

乙 啊，這一個詞兒，您還不

知道嗎？

甲 因為不大明白，所以向您

請教哇。

乙 先把這一個詞兒分開來講。

“國”是“國家”的“國”，“語”是“語言”

的“語”，再合起來講，就是一

個國家裏的標準語呀。

甲 在俗們這麼偉大的國家裏，

各地方的土話，多得很呢。

這一個標準，可由哪兒定

啊？

乙 我國政府，早先公布過國

音字典，近年又公布了國音

常用字彙。——這字彙裏，就

戶^{hù}是^{shì}“以^{yǐ}現^{xiàn}代^{dài}的^{de}北^{běi}平^{píng}音^{yīn}為^{wéi}標^{biāo}準^{zhǔn}的^{de}”

甲 那^{nà}好^{hǎo}極^{jí}了^{le}， 俗^{pǔ}們^{men}就^{jiù}遵^{zūn}照^{zhào}着^{zhe}

標^{biāo}準^{zhǔn}練^{liàn}習^{xí}罷^{ba}。

練習

① 這^{zhè}， 這^{zhè}個^{ge}， 這^{zhè}一^í個^{ge}， 這^{zhè}是^{shì}甚^{shén}麼^{me}？

② 這^{zhè}麼^{me}， 這^{zhè}麼^{me}大^{dà}， 這^{zhè}麼^{me}多^{duō}。
這^{zhè}麼^{me}些^{xiē}個^{ge}。

③ 明^{míng}白^{bai}， 不^{bù}明^{míng}白^{bai}， 明^{míng}白^{bai}不^{bù}明^{míng}白^{bai}？
您^{nín}明^{míng}白^{bai}了^{le}嗎^{ma}？ 我^{wǒ}明^{míng}白^{bai}了^{le}。

④ 知^{zhī}道^{dao}， 不^{bù}知^{zhī}道^{dao}。
您^{nín}知^{zhī}道^{dao}不^{bù}知^{zhī}道^{dao}？ 我^{wǒ}不^{bù}知^{zhī}道^{dao}。
您^{nín}不^{bù}知^{zhī}道^{dao}嗎^{ma}？ 我^{wǒ}知^{zhī}道^{dao}了^{le}。

ㄅ 要旨:

1. 指導兒童練習日常談話的耳聽口說。
2. 使兒童明瞭“國語”的意義和採定的“國語標準”。

ㄆ 要點:

1. “國語”是一個國家裏大家公用的語言。
2. 世界各文明國裏,沒有不用自己的國語教育國民的。
3. 我國因為土地廣大,人口衆多,交通不便和教育還沒普及種種的原因,竟有許多不能通行的方音土話。
4. 因為方音土話各地不同,個人的出門旅行,很不方便;國民的感情,也覺着隔膜渙散,不易團結。
5. 我國政府見到以上的種種弊害,就採定國語標準,前後公布國音字典和國音常用字彙等;並且極力推行國語教育,以求國語統一。

ㄇ 註釋:

1. 第一段裏:“請教”這一個詞兒,是向別人請求指教的時候應用的敬語。“到底”與“究竟”的意思相同,也可通用。“甚麼”(尸 ㄣ ㄣ ㄣ)或寫用“什麼”或注音“尸 ㄣ ㄣ ㄣ”,是都可應用的。“呀”(ㄩ ㄩ)原是助詞“啊”(ㄩ)的變音;凡用在“尸、ㄣ、ㄣ”各聲之後的助詞“ㄩ”,按標準的北平語音都要說成

“ㄘ ㄩ”音的;但是現在沒有相當表音的漢字可用,故權用“呀”字代替。

2. 第二段裏:歎詞“啊”(ㄚ)說成陽平,是表驚疑的神氣的。“這一個”(ㄓ ㄓ ㄧ ㄍ ㄓ),說到純熟的時候,就把其中“ㄓ ㄧ”兩個韻母併音爲“ㄣ”,而說成“ㄓ ㄣ ㄍ ㄓ”,“個”(ㄍ ㄓ)字的聲音,因爲說得輕了也不能分出是去是平的聲調來。“您”(ㄋ ㄧ ㄣ)字,本是“你老人”(ㄋ ㄧ ㄌ ㄠ ㄣ)三個字的併音,現在用爲對面稱“你”的敬詞,就同用“你老人家”(ㄋ ㄧ ㄌ ㄠ ㄣ ㄌ ㄠ ㄣ)一樣。“嗎”(ㄇ ㄚ)是表示疑問語氣的“助詞”。

3. 第三段裏:“因爲”和“明白”這兩個複音詞裏的前一音要說得重些,後一音要說得輕些;說得輕的字音或至於分辨不出是哪一聲調來,因此可以不點聲調符號,但是這與不用聲調符號的“陰平”卻又不同。“所以”(ㄙ ㄩ ㄓ ㄧ)這一個詞兒的兩個字,本來都應讀作上聲;但在標準語的習慣,凡遇兩個或兩個以上的上聲字連在一塊兒的時候,必要把那前面的上聲字變成“陽平”,纔可以說得自然呢。“哇”(ㄨ ㄚ)也是助詞“啊”(ㄚ)的變音;凡用在“ㄨ、ㄠ、ㄨ”各韻之後的助詞“ㄚ”,都要說成“ㄨ ㄚ”。

4. 第四段裏:“把”字,本來讀作“ㄅ ㄚ”,在標準語裏,凡用作“介詞”的,都說成“ㄅ ㄚ”。“的”字,本來讀作“ㄉ ㄧ”,凡用

作“代名詞”或“介詞”以及“形容詞”或“形容語”尾的“的”字都輕讀，只讀牠的“聲母名稱”而說成“ㄉㄛ”。“呀”(ㄧ ㄚ)，也是助詞“啊”(ㄚ)的變音；凡用在“ㄌ、ㄌ、ㄚ、ㄛ、ㄛ ㄛ、ㄚ、ㄛ”各韻之後的都說成“ㄧ ㄚ”。

5. 第五段裏：“偕們”(ㄒ ㄇ ㄛ ㄣ)或寫用“咱們”和“咱們”，是把你我大家都包括在內，而對“他們”說話的。“這麼”(ㄗ ㄛ ㄇ ㄛ)和副詞“這樣”的意思相同；“麼”字本來讀“ㄇ ㄛ”，但用在“這麼”“那麼”“甚麼”“怎麼”這幾個詞兒裏，都只讀牠的“聲母名稱”而說成“ㄇ ㄛ”。“裏”字，本讀“ㄌ ㄧ”，或輕得不分聲調，或只讀“字母名稱”而說成“ㄌ ㄛ”。“呢”字，本來讀“ㄋ ㄧ”，作助詞用的只讀“聲母名稱”而說成“ㄋ ㄛ”；現在這一句裏，也是助詞“啊”(ㄚ)的變音，或用“哪”(ㄋ ㄚ)字，凡用在“ㄇ、ㄣ”兩韻之後的助詞“ㄚ”，都變作“ㄋ ㄚ”(哪)或“ㄋ ㄛ”(呢)。“哪兒”(ㄋ ㄚ ㄦ)或用“哪裏”(ㄋ ㄚ ㄌ ㄧ)，這作疑問詞用的“哪”(ㄋ ㄚ)字，有個“口”旁，爲是和作指示詞用“那兒”(ㄋ ㄚ ㄦ)或“那裏”(ㄋ ㄚ ㄌ ㄧ)的“那”(ㄋ ㄚ)字，在形式上容易分別。“啊”(ㄚ)是助詞，本來用在“ㄤ、ㄤ”兩韻之後的“ㄚ”，應該說成“ㄤ ㄚ”音，但是寫不出相當的漢字來。

6. 第六段裏：國音字典是由教育部讀音統一會在民國二年審定的讀音，經教育部國語統一籌備會在八九兩

年裏增廣並校改而成的,在九年十二月二十四日由教育部公布國音常用字彙是由教育部國語統一籌備委員會重修國音字典改編先出的,在二十一年五月七日由教育部公布此書內容“指定北平地方爲國音之標準”,現在最爲適用。

7. 第七段裏:“了”字,本來讀“ㄌ | ㄠˊ”,用爲助動詞的輕讀,只讀牠的“聲母名稱”而說成“ㄌ ㄘ”,或寫用“嘞”、“勒”,或說成“ㄌ ㄩ”而寫用“啦”、“拉”等字。“着”字本讀“ㄘ ㄨ ㄓˊ”或“ㄘ ㄠˊ”,現在用作助動詞的輕讀而說成“ㄘ ㄘ”或“ㄘ”。

8. 練習課裏:“這”是指示代名詞,“這麼”是指示副詞,“明白”(ㄇ | ㄣˊ ㄅ ㄨˊ)和“知道”(ㄘ ㄌ ㄠˊ)都是複音的動詞,兩個詞兒的前一音都要說得重些,後一音說得輕些,而說成“ㄇ | ㄣˊ ㄅ”和“ㄘ ㄌ ㄠˊ”的時候,後一音的聲調就分辨不出了。

ㄘ 時間:

以三十分鐘一節爲基本,得分別延長到四十五分或六十分(兩節)。

ㄌ 插圖:

本課插圖,是兩個兒童正在談話的情景

【教具】

(1)漢語方言十二系區域圖一幅。

(2)國音常用字彙一冊。

【教法】

ㄅ 動機：

1. 各地方的土話,你們聽得懂嗎?
2. 你們所說的話,別人聽得懂嗎?
3. 要使大家的說話,大家都能聽懂得,可有甚麼辦法呢?

ㄆ 目的：

現在僭們就來研究標準的國語。

ㄇ 談話：

1. 教師先就本課內容與兒童們作問答式的談話,注意把語義重要和聲音困難的字句反覆申說,以求明瞭。

2. 先由教師把教材第一段的“甲方”談話說一遍或兩三遍,給兒童們聽着;然後再把第二段“乙方”的談話說出來;照式把逐段的談話說了。

3. 先把第一段“甲方”的問話兒說給兒童們聽着,然後再由兒童模仿着發問;教師再說第二段“乙方”的話語,答復出來;這樣逐段地連環問答,把全課的談話完全說了。兒童的說話,或指定個人,或分行分組,或大家同聲齊說,要

隨時活動,不拘一式.

□ 閱書:

1. 指導兒童閱看課文.
2. 指導兒童低聲默識注音符號的拼音.
3. 指導兒童注意拼音、語調及課文的意義等,以爲提出研究的準備.

萬 研究:

除把兒童們所提出的問題共同研究外,並由教師斟酌提出下列各題大家討論.

1. 這音怎麼讀?(指着寫在黑板上的“《ㄍㄨㄣˊ”音)——“國”(《ㄍㄨㄣˊ).
2. “國”字怎麼講?——是“國家”的“國”.
3. 這音怎麼讀?(指着“ㄩˊ”)——“語”(ㄩˊ).
4. “語”字怎麼講?——“語言”的“語”.
5. “國語”這兩個字音連接起來成個甚麼?——成一個詞兒.
6. “國語”這一個詞兒怎麼講呢?——是一個國家裏大家通用的標準語.
7. 這一幅是甚麼圖?(提出方言區域圖)——我國地圖.

8. 這幅地圖和從前看過的各省區域圖相同嗎?——不同,這是表示語言區域的.

9. 我國各地的方言土話也有標準嗎?——沒有.

10. 要知道漢字的讀音和說話的語音,合不合國語標準,可用甚麼考查呢?——用國音字典或國音常用字彙.

11. 國音常用字彙裏的讀音,是用甚麼地方作標準的?——用現代的北平音作標準.

12. 僭們要練習國語,還可以把本地方的土話來應用嗎?——不可以,必要遵照國語標準的.

ㄉ 練習:

1. 本課附有練習的教材,由常用的“詞”“語”組成“短句”;指導兒童先要聲音讀得正確;再翻複熟習,說到自然;最後要自由造句,以便活動使用.

2. 練習的形式,先提出課文第一段,指名作個別練習;再以坐位分組練習;後用全體練習.教師從旁指導,訂正他們的錯誤.

ㄊ 表演:

1. 這一課教材,是二人對話體裁的,原擬的“甲”“乙”兩方,正好指定兩個兒童,各個認定一方,參照課文,表演談話,以助練習的興趣.

2. 表演的形式,不必拘定;但在精神上,代表“甲方”的,必要現出向人請教的謙恭態度來;代表“乙方”的,必要現出和藹待人,誠懇指示的態度來。

3. 演述的聲音,必要正確的國音,不可夾雜方音土語;必要說得字音清楚,不可含糊過去;必要說得流利自然,不要慌忙,也不要滯泥。

4. 初步表演的成績,先就“聲音”、“態度”兩點,由兒童們公開地批評,由教師從旁指導。

【備註】

(1)國語“以現代的北平音爲標準”的具體說明,印在國音常用字彙的“本書的說明”裏。——國音常用字彙由商務印書館發行,每冊定價紙面的大洋六角,布面的大洋一元。

(2)漢語方言十二系區域圖,印在新著國語教學法第五章第二節裏;可參考新定的行政省區,放大製成掛圖一幅。——新著國語教學法,黎錦熙著,商務印書館發行,每冊定價大洋七角。

(3)助詞“啊”的音變,可參看新著國語文法第十七章第146節。——新著國語文法,編纂者及發行者都和新著國語教學法一樣,每冊定價大洋一元。

二 注音符號

甲 有人說：“如要練習國語，
先得熟悉注音符號，您對於
注音符號，想必熟悉罷。

乙 哪裏！不過在教科書裏學
過罷了。您呢？

甲 我也學過，只怕有些聲韻，
讀得不大正確。

乙 那麼，請您把二十四個聲
母讀讀罷。

甲 ㄅ ㄆ ㄇ ㄋ ㄌ, ㄍ ㄘ ㄙ ㄌ,

ㄍ ㄎ ㄎ ㄎ, ㄣ ㄣ ㄎ ㄎ, ㄣ ㄣ

ㄎ ㄎ, ㄎ ㄎ ㄎ. — 您聽對不
對?

乙 完 全 對 了, 我 也 把 那 十 六
個 韻 母 讀 出 來, 請 您 指 教.

— ㄩ ㄜ ㄝ ㄞ, ㄟ ㄠ ㄡ,

ㄣ ㄤ ㄨ ㄩ, ㄣ, ㄣ ㄣ.

甲 一 點 兒 不 差.

乙 只 要 先 把 這 四 十 個 符 號 讀
得 正 確, 那 “結 合 韻 母” 和 “聲 調”.

“^ㄅ拼^ㄇ音^ㄣ”，^ㄅ就^ㄉ都^ㄟ容^ㄣ易^ㄣ練^ㄣ習^ㄣ了^ㄣ。

甲 ^ㄣ可^ㄉ不^ㄣ是^ㄣ嗎^ㄣ？

練習

① 練習字母

請把二十四個聲母寫出來！
請把十六個韻母寫出來！

② 練習拼音

ㄆ	ㄣ	好	ㄆ	ㄣ	號
ㄋ	ㄣ	標	ㄣ	ㄣ	教
ㄣ	ㄣ	書	ㄣ	ㄣ	注
ㄣ	ㄣ	不	ㄣ	ㄣ	符

③ 練習短語

對 不對 對不對？ 對了。
對了嗎？ 對極了。

ㄅ 要旨:

1. 指導兒童對於“國音注音符號”的熟習運用。
2. 培養兒童互相切磋的精神。

ㄆ 要點:

1. 注音符號是拼注語音的工具;標準國音就是用這注音符號拼注出來的。
2. 瞭解注音符號,纔能讀得國音;會讀國音,纔能說得國語。
3. 國語教科書裏所有的生字,都用注音符號注音的;在以前的四個學年裏,兒童們已經在認識生字的時候學過了注音符號;只因各地的方音混淆,恐怕還有幾個聲母韻母,讀得不甚正確。——如江浙兩省多把“ㄗ、ㄘ、ㄙ、ㄊ”混入“ㄆ、ㄑ、ㄌ”裏,關東三省多把“ㄆ、ㄑ、ㄌ”混入“ㄗ、ㄘ、ㄙ”裏,自關東山東而兩湖多把“ㄊ”母混入“ㄌ”裏,江浙閩粵把“ㄊ”母混入“ㄎ”裏,兩湖皖贛的“ㄋ”“ㄌ”不分,閩粵的“ㄍ、ㄎ、ㄎ”與“ㄎ、ㄍ、ㄎ”不分,“ㄎ、ㄍ、ㄎ”與“ㄗ、ㄘ、ㄙ”“ㄆ、ㄑ、ㄌ”又分不清楚:這都要教師隨地注意的。
4. 聲母二十四個,按牠們在口腔成阻的部位可分為六組:唇聲“ㄅ、ㄆ、ㄆ、ㄆ、ㄆ”,舌尖聲“ㄌ、ㄌ、ㄌ、ㄌ”,舌根聲“ㄍ、ㄎ、ㄎ、ㄎ、ㄎ”,舌面前聲“ㄑ、ㄑ、ㄑ、ㄑ”,翹舌葉聲“ㄗ、ㄘ、ㄙ、ㄔ”,平舌葉

聲“ㄗ、ㄘ、ㄙ”，其中“ㄦ、ㄥ、ㄨ”三個聲母是不常拼用的。

5. 韻母十六個，按牠們的音素可分為五組：單韻“ㄚ、ㄛ、ㄜ、ㄝ”，複韻“ㄨㄛ、ㄨㄝ、ㄨㄟ”，聲隨之韻（又叫做“附聲韻”）“ㄛ、ㄜ、ㄝ、ㄟ”，捲舌韻“ㄦ”，兼做聲母用的單韻（舊稱“介母”）“ㄟ、ㄨ、ㄛ”。

6. 讀正了各個韻母，自然容易讀出兩個韻母結合一起的“結合韻母”；讀正了“ㄘ、ㄙ、ㄦ、ㄥ、ㄗ、ㄘ、ㄙ”七個聲母和所有各韻母的基本音（第一聲陰平），自然容易分出“陰平、陽平、上、去”的四聲腔調來；把“聲、韻、腔調”都讀會了，自然容易讀出聲韻連合的拼音了。

□ 註釋：

1. “注音符號”就是“注音字母”，是為標注國音用的，故又叫做“國音字母”。（說明在〔備註〕段內。）

2. 第一段裏：“有人說”，這短語是“聽別人這樣說”的意思。“熟悉”（尸 ㄨ ㄒ ㄟ）或讀作（尸 ㄨ ㄒ ㄟ），北平是把“熟”字讀作“尸 ㄨ”而說成“尸 ㄨ”的；這一個複音詞兒，是“純熟和瞭解”的意思；前一音重讀，後一音輕讀。“想必……”是推斷必定如此的意思。

3. 第二段裏：“哪裏”（ㄋ ㄩ ㄌ ㄟ），前一音由上聲變作陽平，後一音讀得輕些；這個詞兒是反駁上文的話兒，就是

對上文說“哪裏熟悉呢”。“不過”是“轉折連詞”，和“只是”一樣的用法；其句尾常用“罷了”或“就是了”等作助詞。“您呢？”是還口問人“您熟悉不熟悉呢？”的縮簡的句子。

4. 第三段裏：“也”字是表重複的“數量副詞”，“只怕”是轉折連詞，包括“只是”和“恐怕”兩個詞兒的意思。“些”字是加在短語上的“冠詞”，是表不定的複數的。

5. 第四段裏：“那麼”是順序的承接連詞，就是順着上句的說話，遞接着往下發言的，和說“既是那樣”的意思一樣。

6. 第五段裏：二十四個聲母的發音淺說：（一）兩脣閉住，突然破開讀“玻”“伯”和“婆”“頗”等字，即得“ㄅ”和“ㄆ”的聲音（“ㄆ”是吹着氣讀出的，“ㄅ”是不吹氣的）；閉着兩脣使聲音由鼻孔外出，即得“ㄇ”聲，讀“摸”“摩”等字用牠；上門齒切着下脣的裏邊，使聲氣摩擦外出，即成讀“佛”“法”等字的“ㄈ”聲；照發“ㄈ”聲那樣而顫動了聲帶即得“ㄇ”聲。（二）舌尖抵住上齒根，突然破開而讀“德”“得”和“特”“忒”等字，即得“ㄉ”和“ㄊ”的聲音（發“ㄊ”音是吹着氣的）；抵住上齒根使聲音由鼻孔外出，即得“ㄋ”聲，讀“訥”“哪”等字用牠；舌尖抵着上齒根而使聲音從兩邊洩出，即得讀“勒”“樂”等字的“ㄌ”聲。（三）舌根抵住軟腭，突然破開而讀“革”“各”和“克”“客”等

字,即得“ㄍ”和“ㄎ”的聲音(發“ㄎ”音是吹着氣的);舌根抵住使聲音從鼻孔外出,即得“ㄣ”聲;舌根後部和軟腭後邊接近,使氣摩擦外出,即得讀“喝”“嚇”等字的“ㄏ”聲。(四)舌前面抵住上齒根迤後的硬腭,破開而讀“雞”“基”和“欺”“奇”等字的聲音,即得“ㄑ”和“ㄔ”聲(發“ㄔ”音是吹着氣的);照式抵住,使聲音從鼻孔外出,即得“ㄒ”聲;照式抵近略開一線,使氣摩擦外出,而讀“希”“系”等字,即得“ㄒ”聲。(五)上下牙齒離開,舌尖向裏翹起抵住硬腭,破開而讀“知”“之”和“痴”“池”等字,即得“ㄓ”和“ㄔ”的聲音(發“ㄔ”音要吹氣);照式而略鬆一線使氣摩擦外出,即得讀“師”“時”等字的“ㄒ”聲;發“ㄒ”聲而顫動着聲帶,即得讀“日”字的“ㄖ”聲。(六)舌葉放平抵到上門齒的背後,破開而讀“資”“子”和“磁”“此”等字,即得“ㄗ”和“ㄘ”的聲音(發“ㄘ”音要吹氣);照式而鬆開一線,使氣摩擦外出,即得讀“私”“絲”等字的“ㄘ”聲;發“ㄘ”聲而顫動聲帶,即得“ㄘ”的濁聲“ㄘ”’(這個是把“ㄘ”加上濁音符的“ㄘ”,是在四十字母之外的)。

7. 第六段裏:十六個韻母的發音,(一)“ㄚ”,寫在直行裏作“一”,上下齒平開一線,而讀“衣”字,即得“ㄚ”韻;由讀“ㄚ”韻而把嘴唇外邊撮翹起來(北平叫作“噉嘴”),即得讀“迂”字的“ㄣ”韻;由讀“ㄣ”韻而舌體向後收縮,嘴唇也隨着向裏

圓着,即得讀“烏”字的“ㄨ”韻。(二)口腔張開,舌體下降,而讀“啊”字,即得“ㄚ”韻;嘴唇圓攏着,舌體往後收縮而發“喔唷”(ㄛ | ㄛ)的“喔”音,即得“ㄛ”韻;由發“ㄛ”韻把圓音的嘴唇解放得自然些,即得讀“呃”字的“ㄣ”韻;由讀“ㄣ”韻,而舌體略降一些,嘴唇略開一些,即得“ㄞ”韻,這是讀“耶”“也”(ㄣ | ㄞ)等字的後一音素。(三)複韻是兩個韻合到一起的:讀“ㄚ”和“ㄣ”合到一起,即得“ㄞ”(哀)韻;讀“ㄣ”和“ㄣ”合到一起,即得“ㄣ”(呃衣)韻;讀“ㄚ”和“ㄨ”合到一起,即得“ㄠ”(熬)韻;讀“ㄣ”和“ㄨ”合到一起,即得“ㄡ”(歐)韻。(四)“聲隨之韻”又叫做“附聲韻”,就是韻音之後附帶着聲母之音的:發着“ㄚ”韻,而舌尖抵住上齒根作發鼻音“ㄣ”聲的姿勢,即得“ㄣ”(安)韻;發着“ㄣ”韻,而舌尖抵住上齒根,即得“ㄣ”(恩)韻;發着“ㄚ”韻,而舌後抵住軟腭作發鼻音“ㄣ”聲的姿勢,即得“ㄣ”(昂)韻;發着“ㄣ”韻,而舌後抵住軟顎,即得“ㄣ”(翰)韻。(五)捲舌韻“ㄦ”(兒),在發音的時候,舌頭向裏捲着,好像拼讀“ㄣ”“ㄣ”兩音在一起似的。以上註的各個聲母和韻母的發音,不過是其大略;教師如欲詳細研究,可採用國語發音學和國語留聲機片等。

8. 第七段裏:“一點兒”(ㄧ ㄣ | ㄣ ㄦ),標準語音要說成“ㄧ ㄣ | ㄣ ㄦ”,把“ㄣ | ㄣ”和“ㄦ”拼成一個音,凡遇“ㄣ”韻,和

“儿”拼接的時候，都把牠的音素“ㄇ = ㄩ + ㄣ”裏的鼻音“ㄣ”丟掉的，所以“ㄇ”“儿”相拼就變成“ㄩ儿”了；“一點兒不差”就是“完全對了”的意思。

9. 第八段裏：“結合韻母”，由“丨”和別的韻母結合的爲“齊齒呼”，共有“丨 ㄩ、丨 ㄣ、丨 ㄞ、丨 ㄛ、丨 ㄠ、丨 ㄨ、丨 ㄣ、丨 ㄨ、丨 ㄣ”十個，其中“丨 ㄣ、丨 ㄛ”是不常用的；由“ㄨ”結合的爲“合口呼”，共有“ㄨ ㄩ、ㄨ ㄣ、ㄨ ㄛ、ㄨ ㄠ、ㄨ ㄨ、ㄨ ㄣ、ㄨ ㄠ、ㄨ ㄣ”八個；由“ㄣ”結合的爲“撮口呼”，共有“ㄣ ㄞ、ㄣ ㄛ、ㄣ ㄨ、ㄣ ㄣ”四個。“聲調”又叫做“腔調”，是由於聲音的“高低、長短、強弱”所生的結果；舊用“五聲”，是“陰平、陽平、上聲、去聲、入聲”；現按北平標準音，只有“陰平、陽平、上聲、去聲”。“拼音”，是聲母和韻母拼合起來成了一個音節的辦法；國語裏所有的拼音，現在分作四個表格，已經附印在這第一冊說話範本的後面，可以翻着練習的；其練習的方法，在這教學法的後面，也另外講着呢。

10. 第九段裏：“可不是嗎”有的說成“可不是”或“可不”，也有說“是啊”或“是的”，都是贊成稱是的意思。

ㄟ 時間：

以三十分鐘一節爲基本，可延長至四十五分，或六十分（兩節）。

【教具】

(1)國音字母表一張。——教育部國語統一籌備委員會印行。坊間各書報雜誌後面，亦有印着簡表的，可放大應用。

(2)國音字母發音掛圖一份。——沈圻編，商務印書館發行，定價一元。

【教法】

ㄅ 動機：

1. 前一課的談話，你們還記得嗎？
2. 所講的是甚麼問題呢？
3. 國語的聲音，是用甚麼注出來的？

ㄆ 目的：

現在就來和大家研究“注音符號”。

ㄇ 談話：

1. 教師先就本課內容與兒童們作問答式的談話。
2. 先把第一段的“甲方”問話兒，述說一兩遍，給兒童們聽着；然後指出一兩個兒童使其試作答語。再把第二段的答話兒說給兒童們聽着，並接着發那“您呢”的簡短問話兒。照以上的樣子，往下說到第五段裏，提出國音字母表指導他們試讀；然後再順着課文的問答，述說下去，以至第九段終了。

3. 教師和兒童們互相問答,或把兒童們分組彼此問答,各作一兩遍,特把其中第五第六兩段裏的“注音符號”指名識讀幾次。

□ 閱書:

1. 指導兒童們閱看課文漢字及默識注音。

2. 指導兒童注意認識“注音符號”的形體及默識其讀音,以爲研究討論的預備。

萬 研究:

除共同研究兒童們所提的問題外,並由教師斟酌提出下列各問題,使兒童們作答。

1. “注音符號”是作甚麼用的?——是標注國音用的。
2. 對於“注音符號”還不熟悉的人,能默識讀國音嗎?——不能。
3. 不能識讀“國音”,怎能練習“國語”呢?——是不能的。
4. 你們對於“注音符號”都學過嗎?——學過。
5. 是怎麼學來的?——從國語教科書裏的“生字”旁邊認識的。
6. 對於牠的“聲母”和“韻母”,都讀得正確嗎?——不敢說定。
7. 提出國音字母發音掛圖,研究各組聲母的發音。

8. 由掛圖上研究各個韻母的發音。

9. 甚麼叫做“結合韻母”？——是把兩個韻母結合在一起的。

10. “聲調”共有幾種？——四種。

11. 是哪四種呢？——陰平、陽平、上聲、去聲。

ㄉ 練習：

1. 提出練習教材 ①，指導兒童各在練習簿裏分別把二十四個聲母和十六個韻母寫出來，教師巡視訂正，或指出一兩人來在黑板前面默寫。

2. 提出練習教材 ②，指導兒童拼讀的方法，如第一橫行的“ㄉ ㄣ …… 好”和“ㄉ ㄣ …… 號”兩字的聲母同是“ㄉ”，而韻母“ㄣ”的聲調不同；在拼讀的時候，應讀如“赫襖……好”“赫奧……號”，把“ㄣ”直讀作“襖”音，把“ㄣ”直讀作“奧”音，纔好拼得正確，不可先由基本音的陰平拼出來，然後由陰平、陽平、上聲、去聲往下尋找牠們的聲調，以下三行的拼法，也是這樣。

3. 提出練習教材 ③，指導兒童練習應用的短語，照着“對”字的例子，斟酌時間，還可另以別的詞兒往下推演。

ㄊ 表演：

1. 比照前課的教法，指導兒童表演兩人的談話。

2. 教師在旁,注意其發音的是否正確和說話的態度是否合於每句話裏的神情.

3. 先由兒童們批評,然後教師爲之訂正.

【備註】

(1) “注音符號”的名稱變遷:民國七年十一月二十三日,教育部令第七五號裏載着:“查統一國語問題,前清學部中央會議業經議決,民國以來,本部鑒於統一國語必先從統一讀音入手,爰於元年特開讀音統一會,討論此事,經該會會員議定「注音字母」三十有九,(民國九年五月教育部國語統一籌備會議決於“ㄗ”母之外添製“ㄘ”母,遂成四十之數。)以代反切之用;並由會員多數決定常用諸字之讀音,呈請本部設法推行在案……”.民國十九年四月二十一日,中國國民黨中央執行委員會第八十八次常務會議吳敬恆等提出“改定注音字母名稱,改稱「注音符號」,以免歧誤而利推行,請求公決案”,議決通過,隨即通令各級黨部遵行,一面函知國民政府照辦,國民政府乃於四月二十九日訓令行政院及直轄各機關遵照辦理.

(2) 國民政府推行注音符號述略:編輯及發行者,教育部國語統一籌備委員會;代售者,北平商務印書館及北平和平門文化學社;定價大洋一角.

三 初會談話

甲 尊姓？

乙 敝姓黃，您貴姓？

甲 華，台甫？

乙 童子無字，名叫自強，請

教大號？

甲 名叫世昌。

乙 貴處？

甲 廣東，中山縣，您呢？

乙 浙江，杭縣。

甲 好哇！上有天堂，下有蘇

ㄅㄣˊ ㄒㄩˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ
杭！西湖風景，更是有名的。

ㄅㄣˊ ㄒㄩˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ
乙 您到西湖遊歷過罷？

ㄅㄣˊ ㄒㄩˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ
甲 讀過幾篇遊記，羨慕極了。

ㄅㄣˊ ㄒㄩˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ
乙 便當的很，坐京滬滬杭甬

ㄅㄣˊ ㄒㄩˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ
兩路通車，十三四個鐘頭就

ㄅㄣˊ ㄒㄩˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ
可以到。

ㄅㄣˊ ㄒㄩˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ
甲 好！得着機會，到貴處瞻

ㄅㄣˊ ㄒㄩˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ
仰瞻仰去。

練習

ㄅㄣˊ ㄒㄩˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ
音符 台甫 這倆詞兒裏“符”和“甫”
的聲音有甚麼分別？

ㄅㄣˊ ㄒㄩˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄈㄥ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ ㄇㄥˊ ㄓㄨˊ
大號 很好 這倆詞兒裏“號”和“好”
的聲音有甚麼分別？

ㄣ 要旨:

1. 指導兒童練習交際必需的談話.
2. 培養兒童遊歷審美的興趣.

ㄤ 要點:

1. 初次會見的人,必用相當的禮貌,彼此通問姓名,爲是將來的熟識.

2. 問別人的姓氏,必說“尊姓”“貴姓”;問其名號,必說“台甫”“大號”:這都是對人尊敬的語詞.

3. 自己的姓氏,必說“敝姓”“賤姓”;自己的名號,必說“名字”“草字”:這都是謙恭客氣的詞兒.

4. 我國古禮,男子到二十歲,舉行加冠之禮,照着名字,另外起字,從此卽爲成年人了.

5. 自唐宋以後,人的姓名行字之外,又多起些別號,弄得一個人倒有許多的名字,使人辨不清楚.現在有選舉和登記的關係,只取一個負責的名字好了.

6. 問別人的家住甚麼地方,必說“貴省”或“貴處”的敬語

7. 說出自己的地方,必說“敝省”或“敝處”是甚麼地方.

8. 近幾年來,多嫌舊時的交際禮貌,尊崇別人,謙抑自己,未免太客氣了;就把答話裏的“敝”“賤”“小”等字避去不

用,一直地把自己的姓名和地方答出來好了。

9. 廣東省,中山縣,是孫中山先生的籍貫,這是多麼有名的地方!

10. 浙江省,杭縣,西湖就在縣西,是我國第一有名的地方!

11. 對於別人的家鄉,要就其優好的部分,表示羨慕的意思;對於瘠貧或鬧着災患的地方,要表示同情的意思。

12. 旅行遊歷,是活動身體,舒暢精神,增長學識的事情。

13. 交通便利,則往來的客人繁多,工商出品,也就隨之銷行,經濟上自然富庶了。

14. 聽到名勝的域區,自然引起人的審美興趣。

□ 註釋:

1. 第一第二段裏:“尊姓”和“貴姓”的“姓”(ㄒ ㄩ ˋ)字,都要讀重些,以表明這是問話的語氣。這兩個詞兒是一樣的用法。“敝姓黃”(ㄅ ㄟ ˋ ㄒ ㄩ ˋ ㄏ ㄨ ㄤ ˊ),“黃”字要讀得重些,這一個“黃”字的拼音是“ㄏ + ㄨ ㄤ ˊ = ㄏ ㄨ ㄤ ˊ”,在江浙兩省裏,常常丟掉“ㄏ”聲,而讀得和“王”(ㄨ ㄤ ˊ)字一樣,現在要注意矯正。

2. 第三段裏:“華”(ㄏ ㄨ ㄚ ˊ)字,要讀去聲,姓華的“華”字不要讀作陽平聲。答着說“敝姓華”或“姓華”,都可以用的。問

人的別號,必說“台甫”或“大號”,以表敬意。

3. 第三第四第五三段裏:從前在交際上,以直叫別人的名字爲不敬,所以要問人的別號。古禮,男子二十歲加冠命字,女子十五歲上笄或許嫁時命字,這是到成年人時候纔有字號的,童年人是沒有別的稱呼的;所以古禮“童子無字”。

4. 第六第七兩段裏:問別人的家鄉住處,或說“貴省”“貴縣”,或說“貴處”,都是敬語,是要斟酌情形使用的。如兩人同是一省,自然要問“貴縣”的;但“貴處”的應用較寬,不問遠近都可以用的。直答“廣東,中山縣”,或說“敝處廣東,中山縣”。(中山縣,舊名香山縣,是爲紀念孫中山先生而改的)“您呢”?是順着上句,問“您的貴處是哪裏呢”的意思。

5. 第八第九兩段裏:答話兒“浙江,杭縣”或說“杭州”,或說“敝處杭州”。(舊名杭州,自民國以來改作杭縣)“好哇”(ㄏㄞˊ ㄩˇ)是贊美的意思,“哇”(ㄩˇ)是助詞“啊”(ㄚ)的變音,凡在“ㄩ、ㄞ、ㄩ”三個韻母之後的“ㄩ”,都隨着前面字音說成“ㄩㄩ”。“上有天堂,下有蘇杭”這是我國流行的俗話兒。本來“天堂”是人們理想中最優美的天國,而人世間的蘇州和杭州卻是頂優美的(蘇州有太湖虎邱天平山靈巖山鄧尉山的風景,杭州有西湖十景,都是名勝地方;並且這兩

個區域裏，土地肥沃，物產豐饒，更是東南頂富庶的地方）。

6. 第十第十一兩段裏：“您到……罷！”用這“罷”字是表推斷的助詞，若改用“嗎”字，則爲疑問的語氣，也可以用的。關於遊覽西湖的紀載，除了孫嘉淦的南遊記和徐霞客遊記等長篇之外，還有各家紀遊的短文，和西湖志，旅行指南等等的書籍，可作教師的參考。至於兒童的讀物裏，也常常地見到的——像少年史地叢書：江蘇省一瞥，浙江省一瞥

7. 第十二段裏：“便當”和“便利”是一樣的用法；“便當得很”就是“很便當”“很便利”的意思。查看京滬與滬杭甬鐵路的行車時刻表裏：特快通車，上午十點鐘由南京開，下午四點五十分到上海北站；下午六點三十分向杭州開，下午十一點零五分到閘口。若在杭州城站下車，則在十點四十分鐘已經到了。若乘普通快車，上午七點由南京開，下午四點二十五分到上海北站下車，也要等下午六點三十分的特快通車，向杭州開。若由南京乘上午一點的夜快通車，上午八點到上海北站；換乘上午九點三十分向杭州開的特別快車，則在下午二點三十分到閘口，若在杭州城站下車，則在下午二點二分鐘已經到了。

8. 第十三段裏：“瞻仰瞻仰”同“看看”是一樣的意思，但用“瞻仰”的詞兒，是表敬意的客氣詞兒。

□ 時間:

以三十分鐘一節爲基本,但可延長至四十五分,或六十分(兩節).

【教具】

杭州西湖名勝圖一幅(或實測杭州西湖圖).

【教法】

ㄣ 動機:

1. 僭們在交際上,剛會到了生人,可怎麼開始談話呢?
2. 對於彼此不熟的人,可先談些甚麼呢?
3. 彼此兩方第一要瞭解的是不是“姓名”和“住址”呢?

ㄤ 目的:

現在就來和大家研究這遇見生人初次會面的應用談話.

ㄣ 談話:

1. 先由教師就本課內容與兒童們作問答式的談話.
2. 教師先把第一段“甲方”的談話說一兩遍,給兒童們聽着;然後再把第二段裏“乙方”的答話兒說出來,再接着回問,也說一兩遍,照這樣子把以下各段通通說了.
3. 先把第一段的“甲方”問話說給兒童們聽,再由兒童們把自己的姓名答出來,並由兒童們發問,教師也把自

己姓名答出來，往下接着訊問“別號”和“地方”，都可以把各個人的姓名地方說出來。

□ 閱書：

1. 指導兒童閱看課文裏的漢字。
2. 指導兒童低聲默識注音符號的拼音。
3. 指導兒童注意課文的意義和說話的語氣，以爲提出研究的預備。

萬 研究：

除共同討論兒童們所提出的問題外，並由教師斟酌提出下列問題大家討論。

1. 和初次會到的人，先要說些甚麼？——先問“貴姓”或“尊姓”。
2. 問了姓氏還說甚麼？——問“台甫”或“大號”。
3. 爲甚麼先問這些話兒呢？——彼此通了姓名，以後好認識。
4. 問人的姓氏，爲甚麼說個“尊”字或“貴”字呢？——是對人表示敬意的詞兒。
5. 你們有別號嗎？——沒有。
6. 爲甚麼沒有呢？——我們是兒童，兒童是沒有別號的。

7. 初次會面的人,問了姓名還說甚麼呢?——問是甚麼地方的人.

8. 廣東中山縣,是哪一個偉人的家鄉呢?——孫中山先生.

9. 浙江杭縣,是個甚麼地方?——是有西湖風景的名勝地方.

10. 你們裏頭,誰去遊歷過呢?——(遊歷過的舉手作答.)

11. 西湖風景,誰能說得出來呢?——(說得出的舉手作答.)

12. (提出西湖風景圖來,大家討論談話.)

13. 如果由南京乘火車去遊西湖,要走甚麼路線呢?——先由京滬鐵路坐車到上海,再由滬杭甬鐵路到杭州.

14. 這樣的旅行,要用多少時間呢?——(能夠作答的舉手.)

15. (提出兩路時刻簡表,與大家研究討論.)

ㄉ 練習:

1. 提出練習教材,指導兒童明辨同音異調的語音:第一題是“ㄚ”韻和“ㄣ”韻的不同;第二題是“ㄝ”韻與“ㄜ”韻的不同.

2. 指導兒童在本課文字裏，尋求這一類同音異調的單字，例如：“童子無字”和“名叫自強”，這句裏的“子”“字”“自”三個字，“子”是上聲，“字”和“自”都是去聲。在這以外的“遊”(ㄩˇ)、“有”(ㄩˇ)、“又”(ㄩˇ)、“機”(ㄐㄧ)、“極”(ㄐㄧˊ)、“幾”(ㄐㄧˇ)、“記”(ㄐㄧˋ)、“國”(ㄍㄨㄛˋ)、“過”(ㄍㄨㄛˋ)、“湖”(ㄏㄨ)、“滬”(ㄏㄨˋ)、“時”“十”(ㄕ)、“是”“世”(ㄕˋ)等，可舉出一個字，教兒童們自己去在課文裏尋出其同音的字來。

去 表演：

1. 指導兒童按照課文，飾作黃自強和華世昌，表演初會的談話。

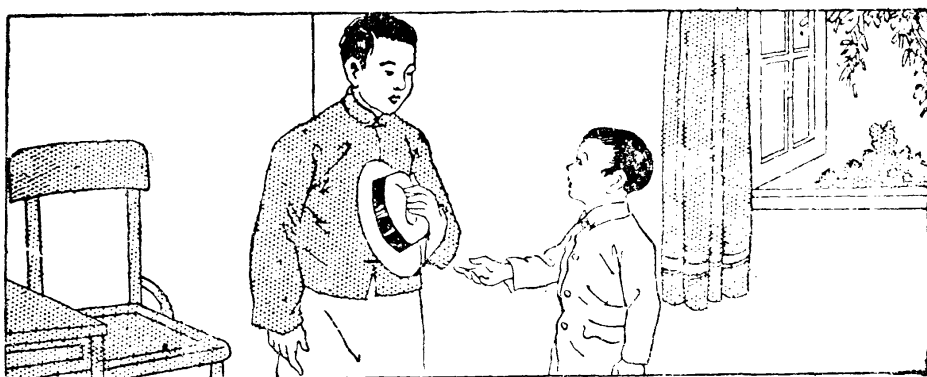
2. 指導兒童活用課文，嵌入個人的“姓名”“籍貫”，表演初會的談話。

3. 教師從旁注意他們的問答口氣，合不合初會的神情；並注意他們的語音，有沒有地方的土音，最後爲之批評訂正。

【備註】

“姓”是家族的符號，“名”是個人的符號，“字”是個人在姓名外的徽號。現在的戶口登記和投票選舉，必用一個負責的符號（姓名）纔爲有效。倘或名號多了，反而弄出歧誤或成廢票。所以現在“名號一致”，不另起別號的人是很多的。

四 招待客人



客人 鄭先生在家裏嗎？
 兒童 家父出門了，先生貴姓
 啊？
 客人 陳。
 兒童 陳先生由哪兒來呀？
 客人 新由東北來的，到這兒
 望看望看。

兒童 謝謝您惦念，請您坐坐兒，
 家父在五點鐘左右可以
 回來的。

客人 不，我還有別的事情要
 去辦呢。

兒童 先生住在哪兒？請留下
 住址罷。

客人 好，我給你寫在這一張
 名片兒上。

兒童 謝謝您！

客人 令尊回來，替我請安罷。

兒童 是！ 家父回來，要說陳
先生來過的。

客人 再會！

兒童 謝謝！

練習

① 練習拼音

出 ㄣ ()

名 ㄣ ()

辦 ㄣ ()

北 ㄣ ()

() 另 待

() 另 在

② 練習繙譯

似 似 ()

戶 似 ()

謝 謝 ()

寫 字 ()

鐘 點

() 惦 念

ㄣ 要旨:

1. 指導兒童練習應用的國語談話.
2. 使兒童明瞭接待賓客的禮貌.

ㄨ 要點:

1. 家長不在家裏,要兒童替他招待客人.
2. 來到生客,必要問明他的姓氏住址.
3. 見客要鞠躬行禮,說話和行動都要大方,不可羞怯.
4. 請客落坐,敬送茶水.
5. 客人留下話語,必要記得清楚,預備告知家長.
6. 來時接,去時送,都有相當的禮貌.

ㄣ 註釋:

1. 第一段裏:“鄭先生”(ㄓㄥˋ ㄒㄩㄣˊ),把“ㄓㄥˋ”音說得重些.“在家裏嗎?”和“在家裏沒有?”是一樣的問話兒.“家裏”(ㄐㄧㄚˊ ㄌㄧˇ),把“ㄐㄧㄚˊ”音讀重些,“ㄌㄧˇ”音讀輕些,或只讀聲母稱“ㄌㄧˇ”,而說成“ㄐㄧㄚˊ ㄌㄧˇ”.“嗎”是疑問助詞.

2. 第二段裏:“家父出門了”就是“我父親不在家”的意思.凡遇對外人稱到自己的父親,必說“家父”,這是謙詞.“了”字,作助詞或助動詞用的輕讀說成“ㄌㄧˇ”或“ㄌㄧˊ”.“先生貴姓啊?”或說成“您貴姓啊?”和“您貴姓?”.“阿”(ㄚ)是助

詞,用在“尤”“ㄥ”兩韻之後的,在標準的北平語裏,必要說成“兀丫”;現在用到這“姓”(丁 | ㄥ)字之後,正應用“兀丫”,但是因為沒有相當的漢字可寫,故權用“啊”字。

3. 第三段裏:只說一個“陳”(ㄔㄣˊ)字,這是大人對孩子隨便地答話兒。若是說“姓陳”,這也是平常的答法;若說“敝姓陳”,那就特別客氣了。

4. 第四段裏:上一句既說出姓“陳”,便稱呼“陳先生”。稱呼“某先生”,這是一般的尊稱;若與父親往來親密的朋友,就可稱呼“某老伯”了。“由哪兒來呀”也可以說“從哪裏來呀?”或“從甚麼地方來的?”“呀”(| 丫),是助詞“啊”(丫)的變音;凡用在“ |、ㄣ、丫、ㄚ、ㄜ、ㄝ、ㄛ、ㄣ”各韻母之後的助詞“丫”,都說成“ | 丫”。

5. 第五段裏:我國的遼寧、吉林、黑龍江,又稱“東三省”,或稱“東北”,因為是在我國領土的東北部位的。“新……的”或說“新近……的”或“剛……的”,“這兒”就是“這裏”。“望看”是平常的用語,若用“拜望”就特表敬意了。若在對尊長或平交的敬語,就說成“到府上拜望拜望”。

6. 第六段裏:“惦念”或用“罣念”或“惦記”(ㄉㄧㄢˋ ㄋㄧˋ ㄐㄧˋ),這都是關心罣懷的意思。“坐坐兒”(ㄗㄨㄛˋ ㄘㄨㄛˋ ㄦ),後一音輕讀,“五點鐘左右”或說“五點鐘前後”,這是或前或

後約計的時間。“五點”(ㄨˇ ㄉㄧㄢˋ | ㄇㄢˋ)、“可以”(ㄘㄚˊ ㄓㄩˋ | ㄧˇ),凡兩個上聲連到一起的,都把前邊的一個變成陽平;所以說成“ㄨˊ ㄉㄧㄢˋ | ㄇㄢˋ”、“ㄘㄚˊ ㄓㄩˋ | ㄧˊ”。

7. 第七段裏:“不”(ㄉㄨˋ ㄨˇ),就是文言裏的“否”字,是否定的副詞;北平語或說成“ㄉㄨˋ ㄨˇ ㄐㄧ | ㄗㄟ” (不啞),寫用漢字,也可用“不價”。“還”(ㄉㄨㄞˊ ㄨˇ)字,用作連詞、副詞的都說成“ㄉㄨㄞˊ”,只把作“歸還”用的動詞讀作“ㄉㄨㄞˊ ㄨˇ”。“別的”就是“其他的”的意思。“呢”(ㄋㄟ)字,當助詞用的都輕讀其聲母名稱“ㄋㄟ”。

8. 第八段裏:“哪兒”或用“哪裏”,是疑問代名詞,就是“甚麼地方”的意思,“罷”是表請求的助詞。

9. 第九段裏:“好”(ㄉㄞˊ ㄣˇ)是表肯定的副詞,“我給寫……”就是“我給你寫……”、“我替你寫……”的意思,“給”(ㄍㄟˇ)字,用在這裏是介詞,與下文“寫”(ㄒㄧ | ㄗㄟ)字說到一起,兩個上聲字在一起,就把在前的變作陽平聲,“這一”(ㄘㄩㄞˊ | ㄗㄟ)說到快了,就拼成“ㄘㄩˊ ㄗㄟ”音,把“這一張”說成“ㄘㄩˊ ㄗㄟ ㄗㄞˊ”。“名片兒”(ㄋㄧ | ㄓㄢˊ ㄆㄧㄢˋ | ㄇㄢˋ ㄦˊ)拼成兩個音節,就得把“ㄇㄢˋ”變成“ㄩˊ”以與“ㄦˊ”拼在一起而說成“ㄋㄧ | ㄓㄢˊ ㄆㄧㄢˋ | ㄩˊ ㄦˊ”。

10. 第十段裏:“謝謝您”或用“謝謝先生”。

11. 第十一段裏:長輩問晚輩的“父親”,要說“令尊”,比

說“你的父親”客氣些。“請安”是“請問安好”的意思，這句或說“替我問好罷”！

12. 第十二段裏：“是”（是）是應諾的用語，屬於然否副詞。

13. 第十三段裏：“再會”或說“再見”，或“再會罷”、“再見罷”，是臨別的用語。

14. 第十四段裏：“謝謝”（謝 | 謝）前一音讀重些，後一音輕些，這是謝人來望看的意思。

□ 時間：

以三十分鐘一節為基本，但可延長至四十五分，或六十分（兩節）。

萬 插圖：

本課插圖，是一個兒童招待一位客人的情景

【教具】

(1) 中華最新地圖一幅。

(2) 教師自己隨身帶着的名片兒一兩張。

【教法】

ㄣ 動機：

1. 你們有朋友嗎？到朋友家裏去過嗎？朋友到自己家裏來過嗎？

2. 你們去到朋友家裏和朋友來到自己家裏,有些甚麼交際的禮貌呢?

3. 你們父親也有朋友嗎?父親不在家的時候,朋友來了,要怎樣呢?

父 目的:

現在就同大家研究這招待客人的禮貌.

ㄟ 談話:

1. 先由教師就本課內容與兒童們作問答式的談話.

2. 教師先把第一段“客人”的問話兒述說一兩遍,給兒童們聽着;然後再把第二段“兒童”的答話兒說出,並且接着把那發問的話兒也給說出來,或一遍或兩遍;照這樣子一段段地把全課的話語說下去.

3. 先把第一段的客人問話兒說出,使兒童答出第二段的話兒來;照這樣問答下去,把全課說了.

ㄘ 閱書:

1. 指導兒童閱看課文裏的漢字.

2. 指導兒童低聲默識漢字上的拼音.

3. 指導兒童理解課文裏的意義和應用的地方.

万 研究:

除共同討論兒童們所提出的問題外,並由教師斟酌

提出下列問題大家討論。

1. 這圖畫裏的大人是甚麼人呢?——客人。
2. 圖裏的小孩呢?——主人的兒子。
3. 這客人姓甚麼呢?——姓陳。
4. 這小孩呢?——姓鄭。
5. 這兩個人所在的背景是甚麼地方呢?——是鄭家的客堂裏。
6. 這一位客人是由哪兒來的?——由“東北”來的。
7. “東北”是甚麼地方?——是我國的東三省。
8. (提出中華地圖,討論東三省所佔的方位,並講述經過“九一八”事變後的情形。)
9. 這一位陳先生爲甚麼來的?——來看望鄭先生的。
10. 他爲甚麼不坐坐兒?——因爲鄭先生不在家裏,他立刻要去的。
11. 鄭先生甚麼時候回來呢?——大約在五點鐘前後。
12. 陳先生住在甚麼地方呢?——他寫在名片子上了。
13. (教師取出自己的名片子,給兒童們觀察,因以討論牠的應用。)
14. (就客人來去時候,兒童應對進退的禮貌上,討論一切的應用。)

ㄉ 練習:

1. 教師提出本課練習教材指導兒童練習.

① 練習拼音: 出ㄌ……()——(鄭).

彳ㄣ……()——(陳).

辦……ㄣ()——(ㄣ).

北……ㄣ()——(ㄣ).

()ㄣ……待——(ㄣ).

()ㄣ……在——(ㄣ).

② 練習翻譯: < | ㄌ ㄣ | ㄣ ()——(請教).

戶 < | ㄌ ()——(事情).

謝謝 ()——(ㄣ | ㄣ | ㄣ).

寫字 ()——(ㄣ | ㄣ | ㄣ).

出ㄣㄌ ().

鐘 點——(ㄣ | ㄣ).

()ㄣ | ㄣ.

糖 念——(ㄣ | ㄣ).

2. 指導兒童練習會話:分組分行或指名輪流練習,教師注意訂正一切.

去 表演:

1. 這一課的內容,是一個兒童和一個客人的會話的.

表演的方法,最好要師生合作,先生飾作客人“陳先生”,兒童飾作“鄭家小孩”,按照課裏情節,表演出來,更足以引起兒童的興趣。

2. 注意兒童招待客人的禮貌和應對的語言,公開地批評矯正。

【備註】

教學本課與公民訓練相聯絡,小學公民訓練標準,綱要第12:“中國公民是親愛的——我要孝父母,敬長輩,愛兄弟姊妹以及國內的同胞,國外的朋友”,又第15:“中國公民是有禮貌的——我對人家,尤其是弱者、老者、殘疾、困苦的人,都要有禮貌,舉止行動,力求合於禮節”;其條目:“(2)我遇見老師和尊長,一定行禮。(7)我說話的時候,要留心不噴吐沫。(9)我笑的時候,要留心不露牙齦。(13)我靜聽別人對我說的話。(14)我和長者在一起,要替他服務,(15)我不打斷人家的說話”。

五 蛙 燕 競 數

有人在演說的時候，起頭

常說：“兄弟拙嘴笨腮，今天沒有

預備，講得不好，請大家原諒！”

諸位，對這“沒有預備”的人

肯於“原諒”嗎？如果說：“拙嘴笨腮”

當然講得不好，那麼“伶牙俐齒”

便是演說的天才嗎？

我且講個故事，和這恰是

相反的！

在一個夏天裏，柳樹上落

蛙 xi 個 ge 花 hua 言 yan 巧 qiao 語 yu 的 de 小 xiao 燕 yan 兒 er , 一 yi 時 shi
 高 gao 興 xing , 要 yao 賣 mai 弄 ong 他 ta 的 de 天 tian 才 cai , 就 jiu 和 he
 那 na 池 chi 塘 tang 裏 li 的 de 癩 lai 蝦 xia 蟆 ma 比 bi 起 qi 數 shu 數 shu 兒 er
 的 de 本 ben 事 shi 來 lai .

小 xiao 燕 yan 兒 er 搶 qiang 先 xian 一 yi 口 kou 氣 qi 兒 er 數 shu 着 zhe :
 “ 一 yi 二 er 三 sān 四 sì 五 wu 六 liù 七 qī 八 bā 九 jiǔ 十 shí , 一 yi 二 er
 三 sān 四 sì 五 wu 六 liù 七 qī 八 bā 九 jiǔ 十 shí ”

那 na 癩 lai 蝦 xia 蟆 ma 卻 que 不 bu 慌 huang 不 bu 忙 bang 地 de 數 shu
 着 zhe : “ 一 yi 五 wu , 一 yi 十 shí , 十 shí 五 wu , 二 er 十 shí , 二 er 十 shí 五 wu ,
 三 sān 十 shí , ... ” 這 zhe 樣 yang 數 shu 果 guo 子 zi 式 shi 的 de 數 shu
 了 le 一 yi 陣 zhen , 成 cheng 數 shu 兒 er 卻 que 很 hen 多 duo 了 le .

ㄅ 要旨:

1. 指導兒童們練習童話故事的演講.
2. 藉蛙燕的巧拙,使兒童們明瞭事業的成功在乎個人的努力.

ㄆ 要點:

1. 這一段課文大意,是由北平流行的童話編成的,寓意是燕子弄巧成拙,反而不如忠實努力的得到勝算.
2. 燕子的鳴聲急促,好像人的數說着“一、二、三、四……”的數目似的.蛙的鳴聲遲緩,好像人在數果子時候“一五、一十、十五、二十……”的數着似的.
3. 燕子的逐一報數,雖較疾速;但不及成五的報數之成績獨多.
4. 藉這寓言,以見天才之不可恃,而要在努力不輟罷了.
5. 在這課裏的數目字上,可以指導兒童練習國語上的應用讀音,並校正各個人的方音土調.
6. 在講演場上,常聽到講演的開場謙詞,千人一面,大家雷同,真使聽衆聞着討厭.所以在這課裏,即以捉住他們的謙詞“拙嘴笨腮”一語,引起下文“巧拙”之“成敗”,是恰恰相反的.

7. 就蛙與燕的外表看起來:一個是“伶俐”的,一個是“蠢笨”的.而在這一課的成績,却暗示着“伶俐”的不可恃,而“蠢笨”的努力是可成功的.

□ 註釋:

1. 本課標題:“蛙燕競數”,是蛙與燕子比賽數數目的故事.凡青蛙、田雞、蝦蟆、蟾蜍等等的名稱,都是屬於“蛙”類的動物.“燕”(ㄩㄢˋ),又叫“燕子”(ㄩㄢˋ ㄩˇ),北平話又叫做“燕兒”(ㄩㄢˋ ㄩㄥˊ)或“巧燕兒”(ㄕ ㄩㄢˋ ㄩㄥˊ).“燕”(ㄩㄢˋ),字的“ㄢ”韻與“兒”(ㄩㄥˊ)相拚接,則變成“ㄩ”而爲“ㄩㄥˊ”,所以“燕兒”的拚音,不用“ㄩㄢˋ ㄩㄥˊ”,而用“ㄩㄥˊ”.要把兩個音節,拚成一個音節,是不得不如此的.

2. 第一段裏:“登台”(ㄉㄥ ㄌㄞˊ),就是“走上講演台”。“演講”(ㄩㄢˋ ㄉㄞˊ)說成ㄩㄢˋ ㄉㄞˊ(ㄩㄢˋ ㄉㄞˊ)一詞,或說“講演”(ㄉㄞˊ ㄩㄢˋ)說成ㄉㄞˊ ㄩㄢˋ,都是“演說”(ㄩㄢˋ ㄩㄥˊ)的意思.“常”(ㄔㄨㄥˊ)或用“常常”(ㄔㄨㄥˊ ㄔㄨㄥˊ或說ㄔㄨㄥˊ ㄔㄨㄥˊ)和“常常地”(ㄔㄨㄥˊ ㄔㄨㄥˊ ㄉㄧˋ)或說ㄔㄨㄥˊ ㄔㄨㄥˊ ㄉㄧˋ),都是時間副詞.“兄弟”(ㄒㄩㄥˊ ㄉㄧˋ)後一音輕讀,是自稱“小弟”的謙詞.“拙嘴笨腮”,這一句成語,是“拙訥”不善辯論的意思,北平叫做“嘴鈍”(ㄉㄨㄣˋ ㄘㄨㄣˋ)。“沒有預備”是“未曾預備演說的底稿”的意思.“原諒”(ㄩㄢˋ ㄌㄞˊ),是“寬恕”的意思.

3. 第二段裏：“諸位”(ㄗㄨ ㄒㄩ ㄌㄟˋ),是指稱聽衆的代名詞,較說“你們”爲有敬意,或用爲指示形容詞,而用“諸位同學”,“諸位先生”或“諸位朋友”等詞。

4. 第三段裏：“當然”(ㄉㄨ ㄢㄧ ㄣˊ),是表趨勢的性態副詞,“口齒伶俐”和“伶俐口齒”一樣,都是表示人的說話巧妙的成語,北平又叫做“嘴兒巧”(ㄗㄨㄟ ㄦˊ ㄑㄧㄠˇ)。“便”(ㄅㄧ ㄢˋ),或用“就”(ㄐㄩ ㄟˋ),或用“卽”(ㄐㄩ ㄇˋ),都是時間副詞,“天才”(ㄊㄧ ㄘㄨ ㄘㄨ ㄆㄨˊ),是“天生來的才能”,“據”(ㄐㄩ ㄣˋ)是介所依據的介詞。

5. 第四段裏：“落着”(ㄌㄨ ㄛ ㄗㄨ ㄓˋ),是鳥類自天空飛在止住的地方的意思,“花言巧語”和“能說會道”一樣,都是“能夠說巧妙的話兒”的意思,“賣弄”(ㄇㄞˋ ㄋㄨ ㄒㄩ ㄣˋ),是自己表現誇耀的意思,“蝦蟆”(ㄒㄧ ㄚˊ ㄇㄚˊ)後一音輕讀,或加一形容詞而叫做“癩蝦蟆”,“數數兒”(ㄕㄨˋ ㄒㄩ ㄕㄨ ㄦˊ),前一“數”字爲動詞,應讀上聲,是計算的意思;後一“數”字爲名詞,應讀去聲,複音詞則說成“數目”(ㄕㄨˋ ㄇㄨˋ)或“數兒”(ㄕㄨ ㄦˊ)。“本事”(ㄅㄣˋ ㄕㄨˋ),後一音輕讀,是“能爲”、“能力”的意思。

6. 第五段裏：“一二三……”數着這數目字時,要模仿着燕子鳴叫的聲音,“一五、一十、十五……”數着這些數目時,要模仿着蝦蟆鳴叫的聲音,成五的數法,是市上計數

瓜菓的辦法；這樣數着，是較單個的數着便利的。“成數”（ㄔㄥˊ ㄨㄥˋ），是最後成功的總數。

ㄘ 時間：

以三十分鐘一節為基本，但可延長至四十五分，或六十分作兩節教學。

【教法】

ㄣ 動機：

1. 池塘裏邊，常有甚麼動物呱呱閣閣地鳴叫呢？
2. 房簷下或屋樑間常有甚麼鳥類來造巢呢？他是怎樣地鳴叫呢？

ㄨ 目的：

現在就來同大家講這“蛙燕競數”的故事。

ㄣ 談話：

1. 教師先就本課的內容，與兒童們作啓發的談話。
2. 教師把本課第一段的演詞，說給兒童們聽着，說過兩三遍後，再把第二段的演詞說出來，也要說個兩三遍，使兒童明白而且記得。
3. 自第三段，說到故事的本身，也要逐段地說給大家聽着，至於說得遍數多少，要斟酌各段的字句長短和讀音

的難易而行,不可拘泥一式的。

4. 以上各段說完,再通篇由首至尾述說一次或兩次。

5. 指名由兒童述說這已聽過的故事,教師爲之補助和訂正。

6. 把全班兒童分組或分行,使之輪流着述說一切。

□ 閱書:

1. 指導兒童們翻看本課的漢字。

2. 指導兒童們低聲默識漢字上的拼音及聲調符號等。

3. 指導兒童們注意課文意義及語音語法等,以爲提出研究討論的準備。

萬 研究:

係由教師個人,或指令兒童們逐一解答大家提出的問題外;斟酌提出下列各題和兒童們研究。

1. 演說時候說那些起頭的謙詞是必要的嗎?——不是必要的,有的時候說得多了反而討厭。

2. 僭們要登台演說,要不要事前預備呢?——要預備的。

3. 要怎樣預備呢?——先要選定講題,其次編訂演詞,然後注定國音,練習演述,最後才可以到台上演講呢。

4. “口齒伶俐”的人,便能成爲演說家嗎?——不!還要努力修養練習呢.

5. “拙嘴笨腮”的人,便不會演講嗎?——不!只要努力練習,無論何人都可以成功的.

6. “賣弄自己的天才”形容別人的短處,好嗎?——不好!不但現出自己的浮薄,有時還要自己失敗出醜呢.

7. 在數瓜果的時候,是單個的快呢?還是成五的快呢?——成五的快得多了.

8. “數”字的讀法有幾種呢?詞性上有甚麼分別呢?—— $\text{尸} \cdot \dot{\text{X}}$ 、 $\text{尸} \dot{\text{X}}$,讀上聲的是動詞; $\text{尸} \cdot \dot{\text{X}}$ 、 $\text{尸} \dot{\text{X}}$,讀去聲的是名詞.

ㄉ 練習:

1. 練習演說:指導兒童們,按照課文練習演說,先由分行分組輪流着,然後,指名單人演說,教師注意其語音語調及表現的神情,如有不當,先指令別人爲之訂正,最後自己爲之訂正說明一切.

2. 練習注音:把本課裏的成語提出幾句來,指導兒童拚上注音符號並加點四聲腔調,“拙嘴笨腮”“口齒伶俐”“不慌不忙”(“ $\text{ㄅㄨ} \times \text{ㄉㄨ} \text{ㄗ} \text{ㄗ} \times \text{ㄣ} \text{ㄣ} \text{ㄣ} \text{ㄣ} \text{ㄣ}$ ”“ $\text{ㄅㄨ} \times \text{ㄉㄨ} \text{ㄗ} \text{ㄗ} \times \text{ㄣ} \text{ㄣ} \text{ㄣ} \text{ㄣ} \text{ㄣ}$ ”“ $\text{ㄅㄨ} \times \text{ㄉㄨ} \text{ㄗ} \text{ㄗ} \times \text{ㄣ} \text{ㄣ} \text{ㄣ} \text{ㄣ} \text{ㄣ}$ ”)兒童拚音,教師訂正,或指名在黑板上練習及改訂一切.

六 表演：

1. 這一課教材,是用演說體裁編製的,可指導兒童們練習會場上的演說,作實際的表演,並且這課內容,正是由童話故事漸進於演說的題材,可利用兒童們講說童話、故事的心情,而為會場上的演講。

2. 表演的態度,要活潑自然,不可板滯,模仿蛙和燕的鳴聲,數着數目,尤其滑稽有趣,教師注意他們演說的國音,校正方音土調,有那羞怯的兒童,怕見羣衆的時候,更要教師輔導着練習,使之漸漸進步,妙造自然。

【備註】

1. 關於“寓言”的教學,應參看新著國語教學法第四章第一節第四項的說明:“在初級所採用的寓言,原也可算是「童話」之一種,只要內容有趣味,能用程度相當的國語表示出來;所以不可太長,尤忌繁複,所含教訓的意思,也不必求他了解,等到程度漸高,他自然可以理會的,年級漸高,選擇寓言的標準,雖然還是重在趣味,但要注意下列的幾項:(1)實質方面,要能幫助兒童理智的發達。(2)從理智上推想的結果,要能悟得一種教訓,寓言後面照例多附一兩句訓詞,可是不要提出太快,留着等他自動的推想最好。(3)形式方面,要能啓發兒童在修詞上能運用譬喻法。

寓言材料,外國的,例如伊索寓言;中國子書中和佛經中也多有可採的.但在初級,要完全繙成國語才可應用.高級漸可照用原文(在讀本中可如此,在說話中必須改譯通用的白話),但過於古僻的詞句,還須斟改.至於寓言小說中可取的材料更多;只要適合兒童的程度,不悖教育的主旨”.

2. 在談故事的目的,不只是要兒童們歡喜聽,還要進一步指導他們歡喜學習.學習故事有兩個方面:一是講述,二是創作,就是先由吸收他人的而變爲自己發表的.因爲如此可以養成其:一、語言文字的發表能力,二、有在家人面前發表意見的能力,三、發表的興趣,四、預備編劇,演劇的能力.在講述故事上講,要獎掖兒童重述.兒童初講故事,多感到沒有條理,因此就怕羞而不敢講.其次是苦於沒有材料可講.救濟的方法,就是先指導他們把聽過的記得的故事來重述.這樣自然容易多了,對那怕羞不敢講的兒童,也要利用機會指導他,並獎勵他,使他漸漸地壯了膽力.必要這樣,在一教室之內,纔能普遍的練習呢.普遍之後,鼓勵競賽,以助他們的興趣,而促其發展.至於兒童創作故事,正是其思想發展的表現.普遍的方法,略如下述:模仿別的作品,敘述畫中故事,鋪張已讀的故事,教師示意綴作,自己立意創作,課外自己閱讀等——以上參考兒童故事研究.

六 家庭狀況

甲 府上有多少口人？

乙 家父家母帶我們兄弟姐妹，
共有六口人。貴府呢？

甲 家父現在華北經商，家母
留在舍下服侍祖母和照顧我
們兄妹兩個。

乙 祖母老人家高壽哇？

甲 六十八歲了。

乙 他老人家康健哪？

甲 承問，還好。

乙 老伯在北方好哇？

甲 託福！很好！貴府裏很熱

鬧罷？

乙 可不是嗎！舍弟舍妹們整

天際鬧着玩兒。家父回來，

沒有時候嫌他們吵得太利害了。

甲 老伯大人在哪兒作事啊，

乙 華興鐵廠裏。

甲 哪一天到府上拜望去。

乙 不敢當！得便請到舍下談

談

ㄅ 要旨:

1. 指導兒童練習交際會話的耳聽口說。
2. 使兒童瞭解一般家庭生活的狀況。

ㄆ 要點:

1. 一般的家庭組織,多由夫妻倆養育着兒女們。
2. 或者更有高年的老親,由兒子和媳婦孝養着。
3. 經營商業,懋遷有無,多是出門在外的。
4. 服務工界,製造貨品,多是進入工場裏的。
5. 老年人,體力衰弱,是要人服侍的。
6. 孩子們,年幼無知,也要大人照顧的。
7. 我國社會上所謂中等人家,多是這樣的景況。
8. 家族間的倫理觀念,由來所說的慈孝二字,其具體的表現,也不過這樣的光景。

ㄇ 註釋:

1. 第一段裏:“府上”(ㄈㄨˇ ㄕㄨˇ),或說“貴府”(ㄍㄨㄟˋ ㄈㄨˇ),都是講到人的家裏的敬語;若毫不客氣地說話,便說“你家”或“你的家裏”。“多少”(ㄉㄨㄛˇ ㄕㄨㄛˇ),前一音節要說得重些,後一音節要說得輕些,或不辨其聲調,問人家裏有“多少口人”,或說“幾口人”,或說“多少人口”,因為一個“人”只有一個“口”的,所以人的量詞,是用“口”字的,這一整

句,也可說成“您家裏有幾口人”?

2. 第二段裏:說到朋友的父母,要用“老伯”、“伯母”等詞兒,這都是敬語;說到自己的父母,必用“家父”、“家母”等詞兒,這是謙詞;倘不明白這種交際的用語,而直率地向人說“你的父親”、“你的母親”或“你爹”、“你媽”,這是失禮的;說到自己的父母,而用“我的父親”、“我的母親”或“我爹”、“我媽”、“我老子”、“我娘”這也覺得粗野了。“貴府呢”?這是問“貴府有多少人口呢?”簡縮的句子。

3. 第三段裏:“華北”(ㄏㄨㄚˊ ㄅㄟˋ),是指我中華民國北部幾省的稱呼。“經商”(ㄐㄧㄥ ㄕㄨㄥ ㄕㄨㄥ ㄩㄥ)是經營商業、作生意、作買賣的意思。“舍下”(ㄕㄚˊ ㄒㄩㄛˋ ㄒㄩㄛˋ)是對人說到自己“家裏”的謙詞。稱人家要用“府上”或“貴府”,說自家要用“舍下”或“舍間”等詞兒,較用“你家”、“我家”雅馴些。

4. 第四段裏:稱朋友的長輩用“大人”,長兩輩用“老大人”,例如“老伯大人”、“伯母大人”、“祖父老大人”、“祖母老大人”,這都是尊敬的意思。探問老人的歲數,用“高壽”這個詞兒。

5. 第五段裏:這“六十八歲了”是承上文簡縮的句子。若用完整的句子,應說“家祖母今年六十八歲了”。

6. 第六段裏:“他老人家”這是稱說第三身的敬語,在

北平或用“慇”(ㄉㄤ ㄣ)字。“康健”(ㄎㄞ ㄐㄣ)這一個詞兒,在北平或用“硬朗”(ㄧ ㄥ ㄌㄞ ㄞ),把全句說成“慇還硬朗啊?”(ㄉㄤ ㄣ ㄞ ㄧ ㄥ ㄌㄞ ㄞ ㄩ?)

7. 第七段裏:“承問”(ㄘ ㄥ ㄨ ㄣ)是受您問到的意思,是感謝的話兒;北平又說“讓您惦記着”。“還好”(ㄞ ㄞ ㄞ),“還”字當副詞用的,要說成“ㄞ ㄞ”,那“歸還”的“還”字當動詞用的,要讀牠的本音“ㄞ ㄨ ㄣ”。

8. 第八段裏:“北方”(ㄆ ㄞ ㄆ ㄞ),前一音要說得重些,後一音輕些,這詞兒是指上文“華北”而言的。

9. 第九段裏:“託福”(ㄉㄞ ㄨ ㄉㄞ ㄨ),是“託着您的福氣”或“藉着您的福庇”的意思,或說成“託您福”(ㄉㄞ ㄨ ㄉㄞ ㄨ ㄞ ㄨ ㄞ),也有說成“託您的福”(ㄉㄞ ㄨ ㄉㄞ ㄨ ㄞ ㄨ ㄞ ㄞ ㄞ)的。“很好”(ㄞ ㄞ ㄞ),兩個上聲字用在一起,要把前一個變作陽平聲,而說成“ㄞ ㄞ ㄞ”;“很”字是數量副詞,是表程度到了極點的;前邊“還好”的“還”字,是性態副詞,是表那“好”的性態依然不變的;在應用的時候,“還好”與“很好”雖可通用,但是“很好”卻較之更為美滿。“熱鬧”(ㄞ ㄞ ㄞ ㄞ)是人口衆多興旺的氣象,現在這句裏用作動詞。“罷”(ㄞ ㄩ)本來讀作去聲,現在用作推斷的助詞,說成輕聲,不分聲調。

10. 第十段裏:“舍弟”(ㄕ ㄞ ㄞ ㄞ)、“舍妹”(ㄕ ㄞ ㄞ ㄞ),就

是對人說的“我的弟弟”、“我的妹妹”；用這“舍”字，乃是謙遜之詞。凡對人說到自己家裏比自己大的人，則用“家”字，如“家父”、“家母”、“家兄”……等；比自己小的則用“舍”字，如“舍弟”、“舍妹”、“舍姪”等。“整天際”(ㄕㄣˊ ㄓㄣˊ ㄓㄣˊ ㄓㄣˊ)，或用“整天間”(ㄕㄣˊ ㄓㄣˊ ㄓㄣˊ ㄓㄣˊ)和“整天價”(ㄕㄣˊ ㄓㄣˊ ㄓㄣˊ ㄓㄣˊ)，其末後一音都要輕讀；是“終朝、每日”的意思。“鬧着玩兒”(ㄋㄠˋ ㄓㄠˋ ㄓㄠˋ ㄓㄠˋ)， “玩”(ㄋㄠˋ ㄓㄠˋ)字與“兒”韻相拼，則變作“ㄋㄠˋ ㄓㄠˋ”。“嫌”(ㄒㄧㄢˊ)是“憎嫌”、“憎惡”、“討厭”的意思。“太利害了”或說“太兇了”(ㄊㄞˊ ㄊㄞˊ ㄊㄞˊ ㄊㄞˊ)，都是“太甚”的意思；“利害”(ㄊㄞˊ ㄊㄞˊ)，這一個詞兒要把後一音輕讀，不辨聲調。

11. 第十一段裏：“哪兒”(ㄋㄠˋ ㄓㄠˋ)，或用“哪裏”、“作事啊”(ㄋㄠˋ ㄓㄠˋ ㄓㄠˋ)，凡遇“ㄕ、ㄓ、ㄓ、ㄓ、ㄓ”各母之後，用到助詞“啊”(ㄚ)的時候，都說成“ㄚ”。

12. 第十二段裏：“……鐵廠裏”這三個字都是上聲，照例應把前兩個都說成陽平聲，只把“裏”字讀作上聲；但是要把“裏”字讀作輕聲“ㄌㄞˊ”呢，則只把“鐵”字變成陽平，“廠”字仍讀上聲。

13. 第十三段裏：“哪一天”(ㄋㄠˋ ㄓㄠˋ ㄓㄠˋ)，或說成“ㄋㄠˋ ㄓㄠˋ”，是說不定的一天。

14. 第十四段裏：“不敢當”是對着上句，不敢受那“拜望”

的謙遜之詞，“得便”是哪時有空隨便怎樣的意思。

□ 時間：

以三十分鐘一節爲基本，但可延長至四十五分，或六十分（兩節）。

【教法】

ㄅ 動機：

1. 你們上學的時候是從哪裏來呢？下學的時候回到哪裏去呢？

2. 白天吃在哪裏呢？夜裏住在哪裏呢？

3. 這一個團體、這一個地方，叫做甚麼名字呢？

ㄆ 目的：

現在僭們就來研究這家庭狀況。

ㄇ 談話：

1. 教師先就本課內容與兒童們作問答式的談話。

2. 先由教師把第一段“甲方”的問話兒述說一兩遍，給兒童們聽着，然後再把第二段“乙方”的答話說出，並緊接着發那短句的問話兒，各一兩遍，照這樣把以下的談話逐段述說出來。

3. 先把第一段的“甲方”談話說給兒童們聽着，令兒童們模仿着發問；再由教師把第二段“乙方”的談話答復

出來，照這樣教師與兒童們互相問答，把全課的談話完全說了，兒童們的談話，以全體周到為原則，但在必要時或指定一二人，或按坐位分組，隨時活動，不拘一式。

□ 閱書：

1. 指導兒童閱看課文裏的漢字。
2. 指導兒童低聲默識漢字上的拼音。
3. 指導兒童注意課文裏的意義和符號拼音等，以為提出研究的預備。

万 研究：

除共同研究兒童們所提出的問題外，並由教師斟酌提出下列各問題大家討論。

1. 家庭是甚麼？——是家族生活的一個團體。
2. 家庭是怎麼組成的？——由父親、母親帶着兒女們過活，或父親還有老年的父、母和兄、弟、姊、妹們。
3. 父親的父親是自己甚麼人？——祖父。
4. 父親的母親是自己甚麼人？——祖母。
5. 對於祖父，當面怎麼稱呼？——爺爺（ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ）。（各地方言不一，北平稱呼“爺爺”）。
6. 對於祖母，當面怎麼稱呼？——奶奶（ㄋㄞˊ ㄋㄞˊ）。（北平城裏也有稱呼“太太”的）。

7. 對於父親怎麼稱呼呢?——爸爸(ㄉㄚˋ ㄉㄚˋ)或爹(ㄉㄞˊ ㄘㄞˊ).

8. 對於母親怎麼稱呼呢?——媽(ㄇㄚˊ)或娘(ㄋㄨˊ ㄋㄨˊ).

9. 對於兄、弟、姊、妹們怎麼稱呼呢?——哥哥(ㄍㄛ ㄍㄛ)、弟弟(ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ)、姐姐(ㄗㄞˊ ㄗㄞˊ)、妹妹(ㄇㄞˊ ㄇㄞˊ),或對弟弟、妹妹直呼名字,或把弟弟叫做“兄弟”,或按排行稱呼幾弟、幾妹.

10. 華北是甚麼地方?——我國北方各省.

11. 經商的爲甚麼要遠出在外呢?——因爲商業的性質是以其所有易其所無的,商業機關多設在重要都市的,所以追逐市場,交易貨物,是要遠出在外的.

12. 母親爲甚麼留在家裏?——因爲有老年的祖母要人服侍,幼年的兒女要母親照顧.

13. 兄、弟、姐、妹人口衆多的家庭,是怎樣的氣象呢?——熱鬧.

14. 弟弟、妹妹們吵鬧得太利害了,有甚麼影響呢?——父親工作回來不能安靜地休息.

15. 哥哥、姐姐對於弟弟、妹妹們應該怎樣呢?——應該領導他們作有益的活動,他們吵鬧的時候,應該注意規正的.

ㄉ 練習:

本課是甲乙兩方的交際會話,可先指定兩個兒童分任甲乙的談話,練習問答;再用分組法共同問答,以練習本課裏的會話;最後按照課文,通體練習,均由教師從旁指導訂正訛誤的語音。

ㄊ 表演:

1. 本課課文,是由兩個兒童的對話編制的,正好指導兒童各個認定一方,表演會話,其內容,要各把自己的家庭狀況實在敘出。

2. 變用演講的形式,指導兒童演說自己的家庭狀況,或兄、弟、姐、妹們在家庭裏的遊戲故事等。

3. 公開地批評,注意他們對話的態度,要適合於交際上的禮貌;家族的稱謂,要適合交際上的應用語詞;注意矯正他們慣用的土音土語,使之趨進於標準的國語。

【備註】

現在把家族的稱謂,列一簡表,以備指導兒童,隨時應用一切。

名	分	對面稱呼	外人尊稱	自己謙稱	自稱亡故的
祖	父	爺爺	令祖父或 令祖	家祖父	先祖父

祖	母	奶奶或太太	令祖母	家祖母	先祖母
父	親	爸爸或爹爹	令尊或令嚴	家父或家嚴	先父或先嚴 先君
母	親	媽或娘	令慈或令堂	家母或家慈	先母或先慈
伯	父	大爺或伯伯	令伯父或令伯	家伯父	先伯父
伯	母	大媽或大大	令伯母	家伯母	先伯母
叔	父	叔兒	令叔	家叔	先叔
叔	母	嬸兒	令叔母或令嬸母	家叔母或家嬸母	先叔母或先嬸母
姑	母	姑兒或姑姑	令姑母	家姑母	先姑母
兄		哥哥	令兄	家兄	先兄
弟		弟弟(或呼名字)	令弟	舍弟	亡弟
姊		姐姐	令姊或令姐	家姊或家姐	先姊
妹		妹妹(或呼名字)	令妹	舍妹	亡妹
男(兒子)		(直呼名字)	令郎	小兒	亡兒
女(女孩兒)		(直呼名字)	令嬖	小女	亡女

ㄌㄧ ㄊㄩˊ ㄆ ㄕ
七 行路姿勢

ㄆㄣˊ ㄒㄩˊ
甲 早哇！

ㄆㄣˊ
乙 早！

ㄧ ㄉㄨˊ ㄆㄣˊ ㄒㄩˊ
甲 一塊兒走罷。

ㄉㄣˊ ㄇㄩˊ
乙 好嗎。

ㄌㄨˊ ㄘㄩˊ ㄕㄩˊ ㄆ ㄕㄩˊ ㄊㄩˊ ㄕㄩˊ
甲 來！正着身子，挺胸膛；

ㄌㄨˊ ㄌㄧ ㄕㄩˊ ㄉㄩˊ ㄇㄩˊ ㄌㄨˊ ㄕㄩˊ
對齊了步伐，邁闊步！

ㄗㄩˊ ㄉㄣˊ ㄌㄩˊ ㄕㄩˊ ㄕㄩˊ ㄕㄩˊ ㄇㄩˊ
乙 那不成了軍隊了嗎？

ㄉㄣˊ ㄆㄣˊ ㄕㄩˊ ㄆ ㄕ ㄌㄨˊ ㄕㄩˊ
甲 不！走路的姿勢，都應該

ㄕㄩˊ ㄌㄨˊ ㄕㄩˊ
這樣的。

ㄉㄣˊ ㄕㄩˊ ㄌㄨˊ ㄕㄩˊ ㄌㄨˊ ㄕㄩˊ ㄕㄩˊ
乙 好！這樣走着，又透着精

神，又覺得爽快。

甲 您看那聳肩縮背，顛顛預

預地路上走着，難看極了。

乙 是的，還有一節，也要注

意：走在路上，必要靠着左

邊兒。

甲 對了！大家守這秩序，就

沒有對面相向擺脫不開的毛

病了。

練習

ㄣ (音·因) ㄣㄨ (符·福)

ㄆㄨㄣ (作·坐) ㄣㄥ (京·經)

ㄅ 要旨:

1. 指導兒童練習日常的會話.
2. 養成其步行正確的姿勢和良好的習慣.

ㄆ 要點:

1. 朋友遇到,應該打個招呼,盡相當的禮貌.
2. 朋友一路同行,則不覺寂寞
3. 步行的時候,“正着身子,挺着胸膛”,不但姿勢端正,而且胸部發展,呼吸充分.
4. 步伐一致,則無前後零亂之弊.
5. 邁開闊步,則可養成行路敏捷的習慣.
6. 不但軍隊的行進這樣,吾人的步行姿勢,都應養成端正整齊和強壯敏捷的習慣.
7. 步行路上,也可以得到運動的益處.
8. 步行的姿勢正確了,則顯出精神,覺得爽快.
9. 路上常見那“吞肩縮背”的行人,正是由於姿勢不正養成的.
10. 見那顛預行人,正是由於步伐遲鈍養成的.
11. 要矯正這些行動上的病態,應該注意養成兒童的正確姿勢.
12. 行路序秩,都要沿着路的左方進行,永無對面衝突

的危險。

□ 註釋：

1. 第一第二兩段裏：“早”(ㄗ ㄠ̌)、“早哇”(ㄗ ㄠ̌ ㄨ ㄚ̌)，都是早晨會面，請問早安的話兒；北平話裏，又說“您早起來了”(ㄗ ㄩ ㄣ̌ ㄗ ㄠ̌ ㄍ ㄩ ㄌ ㄨ ㄌ ㄘ)，

2. 第三段裏：“一塊兒”(ㄧ ㄅ ㄨ ㄨ ㄦ)，其中“塊”(ㄅ ㄨ ㄨ)字之後，拼接“兒”韻，則把“ㄨ = ㄩ ㄗ ㄩ”韻的後半去掉而變作“ㄩ”，所以“ㄧ ㄅ ㄨ ㄨ ㄦ”變成“ㄧ ㄅ ㄨ ㄩ ㄦ”。“罷”(ㄅ ㄚ̌)，是助請求語氣的助詞。

3. 第四段裏：“好嗎”(ㄏ ㄠ̌ ㄇ ㄚ̌)，這一個助贊嘆語氣的“嗎”字，或者寫用“嚒”(ㄇ ㄘ)字，以與那疑問助詞“嗎”字有別。

4. 第五段裏：“挺胸膛”是把前胸挺起的意思。“對齊了步伐”是把行走的步數合到一齊的意思。“邁闊步”是展開大步的意思，北平把“開步走”的“開步”叫做“邁步”。

5. 第六段裏：這是一句反詰的句子，正面的意思就是說“那樣走法直是軍隊了”。

6. 第七段裏：“不”(ㄅ ㄨ)這一個對話時候的否定副詞，和文言裏的“否”字一樣；牠的讀音不必拘定聲調；牠的意義，是否認上句的說話，言其不是那樣，和用“不然”是一樣的。若接前後的文義講，就是說：“不是軍隊那樣；僭們走路

的姿勢,都應這樣的。”

7. 第八段裏:“好”(ㄏㄠˇ)是表贊成許可的意思,由形容詞轉成的歎詞,按這意思也可把上段裏的“不”字認為由副詞轉成的歎詞,“透着”是表現出來的意思。

8. 第九段裏:“吞肩縮背”是收縮着兩肩,彎曲着腰背的樣子,“顛顛預預地”是顛預遲鈍的樣子,副詞尾的“地”字,與“的”同音,都輕讀“ㄉㄧˊ”而不讀“ㄉㄧˋ”,“難看”是“不美觀”、“不好看”的意思,北平話又說成“寒塵”(ㄏㄢˊ ㄉㄧㄣˊ)。

9. 第十段裏:“是的”與“是”、“是啊”都是一樣的用法,表示贊許同意的意思的,“還有一節”是對於上文尚有加入補充的意思,“靠左邊走”這是現在通行的慣例。

10. 第十一段裏:“對了”與“對”、“是”、“是啊”、“是的”都是表示肯定的副詞,這幾個詞兒,可以通用的,兩個人走在路上,對面相向,擺脫不開;這一種情形,北平叫做“向住了”(ㄒㄩㄥˋ ㄌㄩˋ ㄗㄨˋ)。

ㄘ 時間:

以三十分鐘一節為基本,但可延長至四十五分,或六十分(兩節)。

ㄨ 聯絡:

本課內容,和衛生科作業要項的習慣第七條及個人

的知能第三條,均有聯絡,在教學說話的時候,可以設計連貫起來。

【教具】

步行姿勢掛圖一幅（商務印書館舊印修身作法掛圖裏有）。

【教法】

ㄅ 動機:

1. 你們今天上學的時候,是怎樣來的呢?
2. 走在路上的姿勢,是怎樣的呢?

ㄆ 目的:

現在僭們就來研究這走在路上的姿勢。

ㄇ 談話:

1. 教師先就本課內容與兒童們作問答式的談話。
2. 先由教師把第一段“甲方”的招呼話兒述說一兩遍,再把“乙方”的答話述說一兩遍,以後接着把各段的會話照樣說給兒童們聽着。
3. 先把第一段“甲方”的招呼話兒說出,使兒童們模仿着述說;再把第二段的答話兒說出,使兒童們模仿着述說,照這樣把以下各段逐一地說了。

ㄋ 閱書:

1. 指導兒童閱看課文裏的漢字。
2. 指導兒童低聲默識漢字上的拼音。
3. 指導兒童注意課文裏的意義和符號拼音等,以爲提出討論的預備。

萬 研究:

除共同研究兒童所提出的問題外,並由教師斟酌提出下列各題討論。

1. 早晨遇到朋友,用甚麼問候的話兒呢?——“早哇”或“您早起來了”。
2. 同往一處走的時候,是各自行走好呢,還是約同一塊兒好呢?——一塊兒走的好。
3. 幾個人一塊兒走的條件是甚麼呢?——先把步伐對得齊一了,還要步數邁得大小一致,快慢合宜。
4. 個人的進行姿勢,是怎樣好呢?——正直了身體,挺起來胸膛。(提出行步姿勢掛圖,討論一切)。
5. 那“吞肩縮背”的樣子是甚麼毛病呢?——身子不正直,胸膛沒有挺起。
6. 那“顛顛預預”走的,是甚麼毛病呢?——步伐不整齊,邁得不闊大。
7. 挺胸膛、邁闊步,這樣走的像甚麼人呢?——好像軍

隊。

8. 這樣走的有甚麼好處呢?——行走敏捷,精神爽快。

9. 那“吞肩縮背”“顛預”地走的,像甚麼人呢?——有病的人,叫化子,……。

10. 僧們的走路姿勢,要學那一種呢?——學前一種,學軍隊,要挺胸闊邁闊步。

11. 還有行在路上應該注意的事情,你們知道嗎?——順着左邊走。

12. 走在十字路口要怎樣呢?——要看有沒有橫過的車馬;有警察崗位的,要聽其指揮;有紅綠燈或牌子的,要看變出綠色的來,纔可以通過的。

ㄈ 練習:

1. 本課附有練習教材,要舉出同音的漢字來:

“ㄣ (音、因)”,還有“殷”“陰”“姻”等字,也都是兒童們常見的。

“ㄣ ㄨ (符、福)”,還有“扶”“芙”“浮”“髻”“伏”“服”“蝠”等字,也都是兒童們常見的。

“ㄣ ㄨ ㄣ (作、坐)”,還有“座”“做”等字,也是兒童們常見的。

“ㄣ ㄣ ㄣ (京、經)”,還有“驚”“荊”“睛”“精”“晶”等字,也是

兒童們常見的。

指導兒童們先把這四個拼音之下所屬的漢字寫出幾個來,教師爲之訂正。(國音常用字彙可備參考)。

2. 就本課內容使兒童練習行走的姿勢,教師注意爲之訂正一切。

去 表演:

1. 這一課是兒童們早晨上學時候,在路上遇到的談話,正好由兩個或兩個以上的人數,照着課文表演,演至步行的姿勢,要以動作表現出來;對那“吞肩縮背”的毛病,也要形容出來;而“路上相向擺脫不開”的情形,更足以引起兒童們的興趣。

2. 這一課的內容,可以作一幕短劇:那正確的姿勢,可着兩三個兒童就本身學生的裝飾表演;那不正確的姿勢,可着兩個兒童飾做社會上的人格表演;那相向衝突的情形,可着兩個兒童飾作趕路急行的人,相向不開,以致於衝突跌倒。至於劇情的結構,可參考兒童劇本,指導兒童設計編製。

【備註】

1. 五彩修身作法掛圖:二輯,每輯一元二角

-
2. 兒童劇本：兒童文學叢書之一種，計志中編，共八冊，
每冊定價大洋五分。

八

國慶紀念

諸位！計算中華民國的成

立，至今是多少年了？成功的

經過，是怎樣的？

在民國紀元前一年，十月

十日，革命軍在武昌起義，各

省的同志，接着響應起來，不

多的日子，就光復了十五個行

省。到這年底，在南京組織臨

時政府。選舉孫中山先生為

臨時大總統。到了元年元旦，

中山先生宣誓就職，宣告成立

中華民國

在這以前，革命起事，已

經有好多多次了。許多同志的奮

不顧身，又得海外華僑的慷慨

助餉，學界的熱心宣傳，各軍

隊和黨會的衝鋒殺敵：大家齊

心努力，才得這次成功的。

諸位！現在要慶祝這偉大

的紀念日期，應該怎樣地團結

怎樣地努力呀？

ㄅ 要旨:

1. 指導兒童練習會場上的應用演說
2. 以辛亥革命的故事引起其團體努力的意趣。

ㄆ 要點:

1. 國曆十月十日是國慶紀念日,又叫做“雙十節”。這一天,各級學校均應休假一日,並舉行紀念式和演講。
2. 這是一篇演講的稿子,可教給兒童們應用的。
3. 這是印版的講稿,只能把重要的事實列入,以備大家應用;若能順應時勢,把本年的國家情勢敘入,可以激發兒童的愛國情緒和努力向上的志趣。
4. 記出民國紀元的年數,便知道這紀念會的舉行是多少次了。
5. 民國紀元前一年,那時是前清宣統三年,辛亥。這一次的革命事業,又叫做“辛亥革命”。
6. 在那年底,十七省的代表在南京選舉孫中山先生為臨時大總統。
7. 元旦日中山先生新從海外歸來,自滬到京就職,宣布中華民國紀元。
8. 中華民國的成立,是由於這次的革命成功的。
9. 在這以前,有過許多次的起事,犧牲了不少的革命

志士，因為內外同心，各界努力，所以到了這一次終能成功的。

10. 由過去的史事，講到現在的情形，提醒大家，除了慶賀已往的成功，還要在這內憂外患，紛至沓來的時候，努力奮鬥。

□ 註釋：

1. 第一段裏：“諸位”（ㄓㄨˊ ㄨˋ ㄌㄞˋ）是演說時候，當場喚起聽衆的詞兒，或者斟酌在場的人物，用那“諸位同學”、“諸位先生”、“諸位同志”等等的詞兒。

2. 第二段裏：“民國紀元前一年”是西曆一千九百十一年是前清宣統三年，是辛亥年。“十月十日”，這是以陽曆推算的，自民國成立纔改用陽曆，按中山全書內中國革命史之四，“辛亥之役”：“辛亥八月十九日，革命軍起義於武昌，擁黎元洪爲都督，各省革命黨人，不約而同，紛起以應，數日之內，光復行省十有五，遂於南京組織臨時政府，舉余（中山先生自己）爲臨時大總統，清廷命袁世凱與臨時政府議和，遂使清帝退位，民國統一，余乃辭職，推薦袁世凱於參議院，繼任臨時大總統焉”。

3. 第三段裏：“革命起事”，辛亥春間，黃花岡七十二烈士之殉國，已是第十次的失敗了，終以許多革命志士的不

怕任何犧牲,而這武漢一役達到目的.許多的革命用費,都是由海外華僑熱心捐助的;因為許多僑胞,寄身海外,憤祖國之不振,受外人之凌辱,愛國熱誠,較為尤厚.“學界的宣傳”,因為知識分子,得風氣之先聲,明世界之大勢,奔走呼號,開會演講,用以喚醒國人,努力革命.“各軍隊黨會”,為擁有實力的團體,能作直接運動的,因有中山先生領導之革命分子加入工作,故能及時發動,共為革命而犧牲.因為萬眾一心,共同努力,辛亥革命的事業纔得成功的.

4. 第四段裏:現在紀念這辛亥起事的日子,當思念那時是怎樣成功的.現在國家情形是怎樣了,內憂外患,事實具在,這都是鼓勵大家努力團結,愛國、禦侮的好教材;而“讀書愛國”之說,是正好利用的.“努力呀”(ㄋㄩˇ ㄌㄧˇ ㄧˇ),這一個助詞“呀”,是由“啊”(ㄚ)音變成的,在北平語裏,凡用在“ㄌ、ㄋ、ㄩ、ㄣ、ㄗ、ㄘ、ㄙ、ㄨ、ㄣ”各韻之後“ㄚ”都要說成“ㄌㄩ”的.

ㄘ 時間:

以三十分鐘一節為基本,但可延長至四十五分或六十分(兩節).

【教具】

孫中山先生像一幅.

【教法】

ㄅ 動機:

1. 今天是幾月幾日了?
2. 距離十月十日還有幾天呢?
3. 十月十日是甚麼日子呢?

ㄆ 目的:

現在就來預備這國慶紀念的演說底稿.

ㄇ 談話:

1. 先由教師就本課內容與兒童談講這一段史事.
2. 教師先把第一段的演說講述兩三遍給大家聽,再把第二段的前一節到“……十五個行省”講述兩三遍,再把中一節“到這年底……爲臨時大總統”講說兩三遍,再把後一節“到了……成立中華民國”講說兩三遍,然後把這一大段裏三節通說一兩遍,給大家聽着,以下兩段字句不多,也照樣說給大家聽着.
3. 指導兒童從頭述說第一段,再說第二段惟第二段字句較多,可以分作三節述說,再說第三段,後說第四段.
4. 先由教師把全課演說通述一遍,然後指導兒童照樣述說.

ㄋ 閱書:

1. 指導兒童翻閱本課課文漢字.

2. 指導兒童低聲默識注音符號的拼音。

3. 指導兒童注意審查本課內容意義，以爲提出討論的預備。

萬 研究：

除共同研究兒童們所提出之問題外，並由教師斟酌提出下列各題和大家討論。

1. 國慶紀念日是那一天呢？——十月十日。

2. 爲甚麼要紀念這一天呢？——因爲這一天是辛亥革命起義的日子。

3. 到了現今，是有多少年了？——二十二年了。（或“二十三年了”、“二十四年了”——要看民國紀元的年數而定的。）

4. 當年的革命成績是怎樣的？——各省的同志響應起來，光復了十五省，就在南京組織成了臨時政府。

5. 第一任大總統是怎樣產出的？——是由各省代表選舉出來的。

6. 中華民國是幾時成立的？——是元年元旦宣告成立的。

7. 在這以前的革命事蹟，你們記得嗎？——（令兒童各就所知把吳樾、秋瑾、徐錫麟……以及七十二烈士的革命

犧牲,述說一切。)

8. 海外華僑爲甚麼那樣贊助革命?——因爲旅居外國,感受痛苦,所以受護祖國之心,尤爲深重。

9. 學界爲甚麼熱心宣傳?——因爲得到新的知識,瞭解滿清政府的統制,是不對的。

10. 這一次大家努力的結果怎樣?——推倒滿清政府,建立中華民國。

11. 民國成立後又怎樣了?——(令兒童各就所知,把袁氏稱帝,軍閥禍國,和各帝國主義的壓迫,以及國民革命的事蹟,述說一番。)

12. 現在本年舉行紀念的時期,大家生甚麼感想呢?——(令兒童各就所感到的內憂外患發揮意見。)

勿 練習:

1. 本課是按時應用的演說教材,正好指導兒童練習應用。

2. 指導兒童練習演說,第一要利用時機,使得應用的場所;像本課的“國慶紀念”便是可以到開會的時候上臺應用的。其次要注意演說詞稿的內容,要恰合題目,敘述明白,句子不要冗長,詞兒切忌生僻,命意不可高深,只求引動大多數聽衆的同情就好。演說的聲音,必要響亮,使大家聽

得明白清楚;然而必要注意於國音國語,不可參雜土音土調,因為大庭廣衆之前,必要運用國語,纔合正格的。至於演說的態度,也要注意指導兒童,使其合乎所說的語意。喜怒哀樂,態度不同,這是人人知道的。但在登臺演說的時候,多數的人,只注意演詞的背誦,而忽略了說話的意義,所以弄得索然無味,不成話說。以上特其大端,要在教師注意指導的。

六 表演:

1. 本課課文,原是預備在國慶紀念日期表演的。但在表演之前,須由教師指導兒童充分的預備,苟有缺憾之處,必要認真改正的。

2. 本課內容,未必盡合應用,要請教師隨時隨地,斟酌損益,以求美善。

【備註】

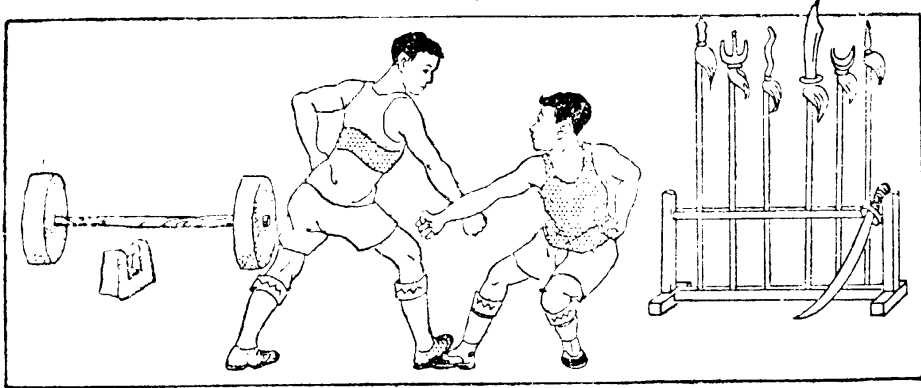
(1)革命紀念日紀念式:十月十日,國慶紀念日。〔史略〕民國紀元前一年(公曆1911年)十月十日,吾黨同志熊秉坤、蔡濟民等奉總理命在武漢首義,討伐滿清。各省同志紛起響應,不兩月即克復十餘省,遂推翻滿清專制,創立中華民國。〔儀式〕休假一天,全國一律懸旗紮綵,提燈誌慶,各地黨政軍警各機關各團體學校,均分別集會慶祝,並由各該地高級黨部

召開各界慶祝大會。〔宣傳要點〕一、國慶日之意義，二、講解總理遺著中之雙十節紀念，三、講述民元前一年武昌首義之情形與今後之努力。

(2)中山全書中國革命史：“四、辛亥之役——辛亥八月十九日，革命軍起義於武昌，擁黎元洪爲都督，各省革命黨人不約而同，紛起響應，數日之內，光復行省十有五，遂於南京組織臨時政府，舉余爲臨時大總統，清廷命袁世凱與臨時政府議和，遂使清帝退位，民國統一，余乃辭職，推薦袁世凱於參議院，繼任臨時大總統焉。此一役也，爲中國大事得失，其利害實影響於以後全體國民之禍福，不可不深論也。此役所得之結果，一爲蕩滌二百六十餘年之恥辱，使國內諸民族一切平等，無復軋轢凌制之象。二爲剷除四千餘年君王專制之迹，使民主政治，於以開始。自經此役，中國民族獨立之性質與能力屹然於世界，不可動搖。自經此役，中國民主政治，已爲國人所公認。此後復辟帝制諸幻想，皆爲得罪於國人而不能存在。此期結果之偉大，洵足於中國歷史上，大書特書，而百世皆蒙其利也。然以此役遂足以現中華民國之實乎？則大謬不然。於何證之？以十二年來之往事證之：十二年來，所以有民國之名，而無民國之實者，皆此役階之厲也。舉世之人，方疾首蹙額以求其原因而不可得，余請以簡單之一語而說明之，曰：此不行革命方

略之過也。革命方略，前已言之，一規定革命施行之時期爲三：第一軍政時期，第二訓政時期，第三憲政時期。此爲蕩滌舊污，促其新治，所必要之歷程，不容一缺者也。民國之所以得爲民國，實賴於此。不幸辛亥之役，忽視革命方略，置而不議，格而不行。於是根本錯誤，枝節橫生。民國遂無所恃以爲進行，真可爲太息痛恨者也”。

九 中國武術



甲 您好！

乙 您好！

甲 您的體質近來強壯多了。

乙 託福！是比早先的病身子

強多了。

甲 吃了甚麼“靈丹妙藥，”這樣

地壯實起來呢？

乙 要使身體強壯，是不能靠着藥品的。我是學了一套武術，早晚地運動了半年，才有這樣的效驗哪。

甲 好哇！這些掄拳踢腿的工夫，真是活潑有趣。

乙 如果每天練習一種體操，也能得到很好的功效。只怕人沒有恆心，不生興趣罷了。

甲 您這工夫，是跟誰學的？

乙 是家兄由國術館裏學來的。

武藝，又來教給我們弟弟妹妹們。

甲 那便當極了。

練習

去 ǜ----- ()	去 ǜ----- ()
國 -----《 ()	果 -----《 ()
() ǐ----- 您	() ǐ----- 近
中 ----- () ㄣ	工 ----- () ㄣ
今 () 年	紀 () 念
學 () 習	團 () 圓
() 宣 傳	() 舉 動
諸 () 位	() 外 國

【教材說明】

ㄅ 要旨:

1. 指導兒童練習日常會話的耳聽口說.
2. 提倡個人運動以培養兒童健康的體格.

ㄆ 要點:

1. 人的身體是能夠轉弱爲強的.
2. 身體的轉弱爲強,不是服藥的效驗,乃是用了長時期的運動工夫的.
3. “掄拳踢腿”的武術,較那“柔軟體操”活潑有趣,所以兒童多喜歡練習.
4. 普通體操,若能長期練習,也能發生效驗;不過人多不生興趣,所以不肯長久的練習下去.
5. 初學武術的人,莫不專心愛好;但怕沒有恆心,就不易見效了.
6. 近自中央國術館成立了,各地多設分館傳習武術,招徠民衆練習,以爲強國強種的基礎.
7. 個人學得武術,可以教給大家練習,輾轉練習,可以推行普遍.

ㄇ 註釋:

1. 第一第二兩段的“您好”(ㄅㄠ ㄒㄩ ㄉㄨ ㄟ),或說“您好哇”(ㄅㄠ ㄒㄩ ㄉㄨ ㄟ ㄨ ㄩ),這都是見面問候的話兒.

2. 第三段裏：“近來”是時間副詞，“近來強壯”是從前並不“強壯”的。“強壯多了”或說成“強壯得多了”或“好得多了”，“多”字本是數量形容詞，現在既把“強壯”用作動詞，則“多”字便成副詞了。

3. 第四段裏：“託福”，(ㄉㄨˋ ㄨˊ ㄈㄨˊ)，或說“託您福”(ㄉㄨˋ ㄨㄣˊ ㄈㄨˊ)，前面第六課裏講過的“比”是介詞，把“早先的病身子”介紹來和現在的強壯相比較。“病身子”(ㄅㄧㄥˋ ㄕㄨㄣˋ)，是孱弱帶着病態的身體，現在把“病”字作為“身子”的形容詞。

4. 第五段裏：“靈丹妙藥”是一句通行的成語，是指那特別靈驗的藥品。“壯實起來”或說成“強壯起來”，“起來”是後輔助動詞。“這樣地”或用“這麼”(ㄓㄨˋ ㄓㄨˋ)，都是指示副詞。“呢”(ㄋㄟ)是疑問助詞。

5. 第六段裏：“靠着”是“依賴”和“仗恃”的意思。“學”(ㄒㄩㄣˊ)字，在單個用作動詞的或說成“ㄒㄩㄣˊ”的聲音。“武術”(ㄨˊ ㄕㄨˋ)舊稱“武藝”(ㄨˊ ㄩˋ)，現在把我國舊有武術叫做“國術”(ㄍㄨㄠˊ ㄕㄨˋ)，就是本課標題“中國武術”的簡稱。“一套”(ㄧ ㄅㄞˋ)是數量形容詞，武術一個單元由頭至尾共若干節是一套，又叫做一趟。“哪”(ㄋㄚ)是助詞“ㄚ”的變音，凡用在“ㄇ、ㄋ”兩韻之後的都在“ㄚ”前加“ㄋ”成“ㄋㄚ”。

6. 第七段裏：“好哇”(ㄉㄠˇ ㄗㄚˊ ㄩˇ)，用在此處是表贊嘆的意思。“掄拳踢腿”是練習武術時候的動作；“掄”字本讀“ㄌㄨㄥˊ”，北平話裏多說成“ㄌㄨㄥˊ”或“ㄌㄨㄥˊ”，“工夫”是運動的意思，後一音輕讀。“活潑”(ㄉㄠˇ ㄗㄚˊ ㄩˇ 或 ㄉㄠˇ ㄗㄚˊ ㄩˇ)。“有趣”或說“有趣兒”(ㄩˇ ㄗㄚˊ ㄩˇ 兒)，或說“有意思”(ㄩˇ ㄗㄚˊ ㄩˇ)，都是“有趣味”的意思。

7. 第八段裏：“如果”(ㄅㄣˊ ㄗㄚˊ ㄩˇ)是假設句子上的連詞。“一種”的“種”(ㄗㄥˊ ㄩˇ)本是上聲，因為與後邊“體操”的“體”(ㄗㄥˊ)字相接連，這兩個上聲字到一起，就要把前邊的變作陽平。“功效”與“效驗”“效力”“效果”都可通用的。“只怕”是轉接的連詞。“恆心”是長久不改變的心志。“興趣”與“興味”是可通用的。“罷了”等於文言裏的“而已”與“耳”，北平語也有說成“就是了”的，都是助有所限制的語氣的。

8. 第九段裏：“跟”(ㄍㄨㄥˊ)與“和”(ㄉㄠˊ)字通用，與“向”“同”等字的意思相似；現在用作介詞。“誰”字，北平讀作“ㄕㄨㄟˊ”而說成“ㄕㄨㄟˊ”，現在既是練習說話，就用“ㄕㄨㄟˊ”音好了。“學”字，用作動詞的單字，也可以說成“ㄒㄩㄟˊ”的聲音。

9. 第十段裏：“教給”(ㄐㄧㄠˊ ㄍㄟˊ ㄕㄨㄟˊ)前一音說成陰平聲，後一音要輕讀。

10. 第十一段裏：“便當”(ㄅㄣˊ ㄗㄚˊ ㄩˇ)與“方便”“便利”

可以通用的。

ㄘ 時間：

以三十分鐘一節爲基本，但可延長至四十五分或六十分（兩節）。

ㄎ 插圖：

圖中爲兩人比較拳術的姿勢，左邊放着“雙石”和“石鎖”（又名“擲子”），右邊架上放着刀矛叉槍等各種兵器，都是練習武術時候用的。

【教具】

(1) 八段錦圖 —— 濂浦編有八段錦圖解，商務印書館出版，定價大洋一角。

(2) 潭腿十二路全圖 —— 商務印書館出版，定價大洋三角。

【教法】

ㄣ 動機：

1. 僭們的身體，是要軟弱的呢？還是強壯的呢？
2. 不幸的病弱的身子，可有法子使他強壯起來嗎？

ㄨ 目的：

現在就和大家講這轉弱爲強的運動方法 —— 中國武術。

□ 談話:

1. 教師先就本課內容與兒童們作問答式的談話。
2. 教師先把第一段裏的“甲方”說話,述說一兩遍給兒童們聽,然後再把第二段“乙方”的說話述說一兩遍;照樣逐段說下去,把本課說了。
3. 先把“甲方”的談話說給兒童們聽着,然後指導兒童模仿着發問;再把“乙方”的答話說出來,使兒童模仿着說出,照樣逐段地問答,把全課的談話完全說了,兒童們的談話,或指定個人,或分組分行地述說,要隨時活動,不拘一式。

□ 閱書:

1. 指導兒童閱看課文裏的漢字。
2. 指導兒童低聲默識漢字上的拼音。
3. 指導兒童注意課文裏的意義和符號拼音等,以爲提出研究的準備。

萬 研究:

除共同研究兒童們所提出的問題外,並由教師斟酌提出下列各問題和大家討論。

1. 朋友見面先要問些甚麼?——先要問好。
2. 這一個“好”字是甚麼意思?——是問人的平安康健

的意思。

3. 那一個人的體質“近來強壯了”，那麼他從前怎樣呢？——從前是不強壯的。

4. 爲甚麼問出“吃了靈丹妙藥”的話兒呢？——因爲那人的身體忽然地壯實起來。

5. 專靠着藥力，可以使身體強壯嗎？——不是要作有益的運動的。

6. 練習武術，有甚麼效驗呢？——每天早晚運動，日子長了，身體就壯了。

7. 練習柔軟體操，也有那樣的效驗嗎？——有的。

8. 那既有學校的體操，爲甚麼還學武術呢？——因爲學校的體操是適合於團體運動的，中國的武術是適合於個人運動的。

9. 在動作上，這兩種運動不同的地方，在哪裏呢？——體操的動作簡單，武術的動作複雜；體操的動作較着死板，武術的動作較着活潑。

10. 練習運動，有的不見功效，可是甚麼原因呢？——因爲沒有恆心，不能持久下去。

11. 現在練習武術的機關是甚麼名字呢？——國術館。

12. 哥哥學得武術來，教給誰呢？——弟弟妹妹們。

13. 你們誰學過武術呢?——(使各就所學的答述出來).

14 你們是跟誰學得呢?——(使各個答述出來).

ㄉ 練習:

1. 先就本課練習教材,指導兒童練習運用國音注音符號.

(甲)拼音: 去 |……(踢). 去 ㄣˊ……(體).

國……《(ㄨㄣˊ). 果……《(ㄨㄣˊ).

(ㄋ) | ㄣˊ……您. (ㄎ) | ㄣˊ ……近.

中……(ㄓ)ㄨㄣˊ. 工……(《)ㄨㄣˊ.

(乙)翻譯: ㄎ | ㄣˊ(ㄋ | ㄣˊ) ㄎ | (ㄋ | ㄣˊ)

今 年. 紀 念.

ㄊㄣˊㄣˊ ㄎ | ㄣˊ 去ㄨㄣˊ ㄎ | ㄣˊ

學 (界). 團 (結).

(ㄊㄣˊㄣˊ) ㄨㄣˊㄣˊ (ㄊㄣˊㄣˊ) ㄎ | ㄣˊ

宣 傳. 選 舉.

ㄓㄨㄣˊ(ㄨㄣˊ) ㄉㄣˊ(ㄨㄣˊ)

諸 位 海 外

2. 練習說話:提出各段課文,指導兒童練習述說,教學注意其語音語氣,爲之訂正一切.

去 表演:

1. 形式的:指導兒童表演課文裏的會話,教師注意其語音及態度,和兒童大家批評一切.

2. 內容的:指導兒童表演曾經學過的武術,或與體育科聯絡表演.

【備註】

中央國術館設在南京頭條巷,於民國十七年三月,由國術研究館理事張之江、李景林組織成立,呈報國民政府,經於四月十二日批准備案.

中央國術館組織大綱:

第一條 中央國術館 (以下稱本館) 以提倡中國武術,增進全民健康爲宗旨.

第二條 爲實行前條宗旨起見,本館得延聘國術專家、體育專家及其他專門學者,辦理左列事項:一、研究中國武術,二、教授中國武術,三、編著關於國術及其他武術之圖書.

第三條 本館經費,以左列各款充之:一、本館收入,二、團體及個人之捐助,三、政府補助費.

第四條 本館設理事會,由本館發起人公舉,由理事九人至十一人組織之.

第五條 理事會之職掌如左:一、推舉本館館長及副館長,二、議決本館預算及決算,三、議決其他經館長交議事項.

第六條 本館置館長一人,總理本館事務;置副館長一人,輔助館長掌理館務。

第七條 本館設教務處,掌理第二條第一款及第二款事務。

第八條 本館設編審處,掌理第二條第三款事務。

第九條 本館設總務處,掌理本館文牘會計等事務。

第十條 教務處編審處及總務處各置主任一人,承館長之命分掌各處事務。

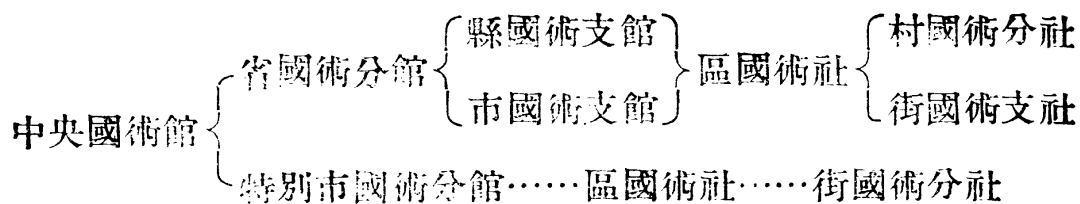
第十一條 本館置秘書二人或三人,承館長之命佐理館務。

第十二條 本館組織細則及辦事細則由館長另定之。

第十三條 本館於成立之前,應將本組織大綱呈請國民政府核准。

本館於各地方籌設分館,應於設立前,報請該分館所在地之上級行政官署認可。

國術系總圖:



【說明】

(1)省區特別市國術分館,直轄於中央國術館。

(2)縣市國術支館,直轄於省區國術分館。

(3)區國術社,直轄於縣市國術支館;村街國術分支社,直轄於區國術社.

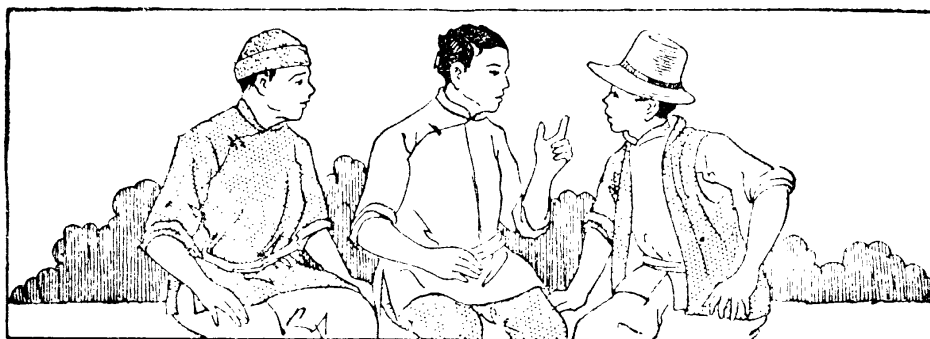
(4)省區特別市國術分館,應冠以某省某區特別市字樣.

(5)縣市國術支館,應冠以某縣市字樣.

(6)區村街國術社及分支社,應冠以某縣區或某區村街字樣.(例如:江寧縣曉莊國術分社).

十

三種工作



水夫 朋友！一向在哪裏工作

呢？

清道夫 小事，小事，每天早

起，沿着馬路走走，寫寫大

字罷了。

水夫 這一門藝術，高雅極了。

清道夫 不然，為着公共衛生，

zāo fú jiē dào , wǒ shì yí míng "qīng dào
掃除街道，我是一名“清道

fū"罷了。lǎo xiōng ! nín ne ?
夫”罷了。老兄！您呢？

shuǐ fū xiōng dì měi tiān dǎ dǎ qiān qiān , duì
水夫 兄弟每天打打鞦韆，對

duì tiān píng .
對天平。

qīng dào fū zhè yàng de gōng zuò , ān yì jí
清道夫 這樣的工作，安逸極

le .
了。

shuǐ fū bù rán , wǒ gòng gěi rén jiā de yǐn
水夫 不然，我供給人家的飲

liào , zhěng tiān jì zài jǐng tái ér shàng dǎ shuǐ ,
料，整天際在井台兒上打水，

wǎng rén jiā zhōng tiāo sòng bà le . zhè yí
往人家裏挑送罷了。這一

wèi péng you zài nǎ yí xíng dé yì ya ?
位朋友在哪一行得意呀？

gèng fū wǒ de gōng zuò , yǔ zhòng bù tóng ,
更夫 我的工作，與眾不同，

ㄅㄞˋ ㄘㄢˊ ㄕㄨㄛˋ ㄑㄩㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ
 白天睡覺，夜晚觀察天文。
 ㄅㄞˋ ㄘㄢˊ ㄕㄨㄛˋ ㄑㄩㄢˊ
 報告時刻。

ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ
 清道夫 高雅極了。

ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ
 水夫 安逸極了。

ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ
 更夫 哪兒的話呢，我是一名

ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ
 巡夜的更夫罷了。

練習

() ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ
 水夫去()，

ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ()
 () 來清道，

ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨㄢˊ () ㄕㄨㄢˊ
 () 供給()：

() ㄕㄨㄢˊ () ㄕㄨㄢˊ
 大家()辦()。

ㄅ 要旨:

1. 指導兒童練習日常會話的耳聽和口說.
2. 使兒童瞭解社會上勞動生活的意趣.

ㄆ 要點:

1. 水夫、清道夫和更夫,這三種勞動工人,都是爲社會公衆服務的.

2. 清道夫的工作:拿着掃帚在馬路上掃除塵芥,好像藝術家拿着大筆揮寫大字似的,這樣的工作,雖沒有藝術家那樣被人視爲高雅,但是他的工作,確乎是爲公共衛生,直接服務的.

3. 水夫的工作:在井臺兒上的井架前,用繩和桶來汲水,好像遊戲場中打鞦韆似的;他把一條扁擔(扁的木槓或半片竹槓)兩桶清水挑在肩上,好像銀錢店裏的天平似的.這樣的工作,既不是打鞦韆的游藝娛樂,又沒有銀錢店裏使用天平的商人安逸,他是爲供給公衆的飲水而勞動的.

4. 更夫的工作:黑夜裏打着梆子或者敲着鑼鼓,報告更次(三更五更的時間),或沿街巡行以防水火盜賊的事變,這樣的夜間知更報時的工作,好像天文臺的觀察天文似的,他的白天睡覺,絕不是懶人的“晝寢”,他的“抱關擊柝”,

沒有研究天文的那樣高雅,然而他確是爲着公衆安寧而服務社會的。

5. 這一課教材,是由一段北平的笑話兒編出的,這三種勞動者服務社會,有益民生,所謂“勞工神聖”,非此不足以當之;世俗崇尚“高雅”,貪戀“安逸”,而輕視一切的勞動而辛苦的工作,那是絕大的謬誤。

□ 註釋:

1. 解釋標題:“三種工作”就是“三種職業”,或者說是“三種行業”.現在通用這“工作”一個詞兒,在本課題上是當名詞的,如“大家工作起來”,在這句裏,便是當動詞用了。

2. 第一段:“水夫”是挑水的工人,北平語又叫作“挑水的”或“倒水的”。“朋友”是社會上不相識的人,彼此稱呼的用語。“一向”是時間副詞,或用“向來”和“由來”,是由從前直到現在的時間,這一句裏的“工作”,便是當動詞用的,是“作活”、“作工”、“操作”的意思。“呢”(ㄋㄟ)是疑問助詞。

3. 第二段:“清道夫”是灑掃街道的工人,“小事”是對答別人問話的自謙之詞,或用“小事體”、“小事情”,都是說自己的職務不大的意思。“沿着”又說“順着”。“走”是內動詞,“寫”是外動詞,疊用“走走”、“寫寫”,是“走而又走”、“寫而又寫”,都是有延續性的,“罷了”在前一課裏講過的。

4. 第三段：“這一門”(ㄓㄣˋ 一 ㄇㄣˊ),說得熟快了便成“ㄓㄣˋ ㄇㄣˊ”.這一句話是把真個“寫大字”的藝術視為高雅的了。

5. 第四段：“不然”就是說“不是那樣”，並非真的去“寫大字”，而是拿着掃帚，掃街罷了。“老兄”或稱“老哥”，都是稱呼別人的敬語。“您呢”，是問“您的工作怎樣呢”或“您是甚麼職業呢”。

6. 第五段：稱人爲“老兄”，自稱爲“兄弟”。這“兄弟”一個詞兒，非“兄”與“弟”之意，乃只是“弟弟”的意思。因爲各地方的白話，都把“弟弟”叫做“兄弟”，其中並沒有“兄”的意思。這是由“弟”的單音詞兒，轉成複音詞兒的。“打鞦韆”、“對天平”，水夫在井架前汲水，肩上挑擔兩水桶，正像這兩種樣子。“打打”(ㄉㄚˊ ㄉㄚˊ)兩個上聲字，前者變陽平。“對天平”是用天平稱量金銀的動作。

7. 第六段：清道夫，以爲是真的“打鞦韆”和“對天平”，所以稱贊是很“安逸”的事兒。

8. 第七段：在井架前汲水的形狀，好像“打鞦韆”；一肩擔着兩桶水，好像天平上稱金銀似的。（北方的井臺兒上多設立兩個石柱，上安橫樑，樑間裝着滑車，汲水的繩索由滑車上經過，人扯着繩子汲水，好像打鞦韆似的）。水夫轉

向更夫問話,問其“在哪一行裏得意”,有的說“在哪一行裏發財”或“在哪一界工作”,這都是問人的職業的話兒。

9. 第八段:更夫的工作,“與衆不同”,因為普通職業都是在白天工作的,惟有更夫是在夜裏工作的。更夫夜間看守“時誌”,舊日多用“香誌子”(細絲的佛香,上面畫着一寸一寸的時刻記號,以記識夜裏的時間),現在多用鐘錶,分全夜五更,按更敲鑼或擊柝報告時刻。“睡覺”(尸 ㄨ ㄣˋ ㄣˊ ㄣˋ)的“覺”字,讀作“ㄣˊ ㄣˋ”,與“知覺”、“覺悟”各詞裏讀作“ㄣˊ ㄣˋ”或“ㄣˊ ㄣˋ”音的不同。

10. 第九第十兩段:清道夫以為“觀察天文,報告時刻”是極“高雅”的事兒,水夫以為“白天睡覺”是極“安逸”的事兒,這兩句都是稱贊的話兒。

11. 第十一段:“哪兒的話呢”或用“哪兒的話”或“哪裏的話”,或用“哪裏”,都是表示不然或不敢擔受的意思。“巡夜的更夫”,更夫是在夜裏巡行街上,查看一切的。“更”字,或說成“ㄣˊ ㄣˋ”的聲音:“更夫”(《 ㄣˋ ㄣˋ)又說成“ㄣˊ ㄣˋ ㄣˋ”,“三更”(ㄣˋ ㄣˋ 《 ㄣˋ)、“五更”(ㄨ ㄣˋ 《 ㄣˋ),又說成“ㄣˋ ㄣˋ ㄣˋ ㄣˋ”,“ㄨ ㄣˋ ㄣˋ ㄣˋ”。

ㄣ 時間:

以三十分鐘一節為基本,但可延長至四十五分,或六

十分(兩節).

万 插圖:

本課書裏,畫着三個短衣工人,坐在一起談話呢.

【教具】

1. 掃帚; 2. 扁擔和兩隻水桶; 3. 天平; 4. 敲更的梆子或更鑼等.以上各種器具,各按當地的情形,拿來應用.如南方沒有“井臺兒”、“井架”的地方,可按以上講過的情形,參考着畫在黑板上,或另備掛圖一幅.

【教法】

勺 動機:

1. 以掃帚啓發兒童,要答出“清道夫”的工作.
2. 以擔水的用具啓發兒童,答出“水夫”的工作.
3. 以巡更用具啓發兒童,舉出“更夫”的工作.

久 目的:

現在就和大家研究這三種勞動的工作.

□ 談話:

1. 先由教師就本課內容與兒童作問答式的談話:
2. 教師先把“水夫”向“清道夫”的問話兒述說一兩遍,給兒童們聽着,再把“清道夫”的答話兒講述一兩遍給兒童們聽着.照這樣逐段地述說出來給兒童們聽着.

3. 先把第一段“水夫”的問話兒講出來,使兒童們試着說一兩遍;再把第二段“清道夫”的話兒說出來,使兒童們試說幾遍,照這樣把全課說了。

4. 教師和兒童們輪流着發問和作答,把全課說了。

ㄘ 閱書:

1. 指導兒童們翻閱插圖,審視三種勞工的談話情形
2. 指導兒童閱看課文漢字。
3. 指導兒童低聲默識漢字上的拼音。
4. 指導兒童注意課文意義及符號拼音等,以爲提出研究的預備。

万 研究:

除共同研究兒童們所提出的問題外,並由教師斟酌提出下列各題和兒童們討論。

1. 剛纔說過的“三種工作”,究竟是甚麼工作呢?——清道的工作、挑水的工作和知更的工作。
2. 清道夫的工作與社會上有甚麼關係呢?——清潔街道,是實行公共衛生的。
3. 水夫的工作呢?——是供給人們的飲料的。
4. 更夫的工作呢?——是夜間警備保持安寧秩序的。
5. 寫大字的藝術和掃街道的工作,哪個有實用呢;

——掃街道的工作。

6. 打鞦韆、對天平和打水、挑水的工作,哪個有實用呢?

——打水、挑水的工作。

7. 更夫的白天睡覺,是不是應該的?——是應該的。

8. 爲甚麼呢?——因爲他是在夜裏有正當的工作的。

9. 高雅的工作和普通工作,哪個當用呢?——普通的工作當用。

10. 安逸的工作和勞動的工作,哪個當用呢?——勞動的工作當用。

11. 你們對於這幾種工作的觀察,有甚麼感想呢?——
(使兒童們各個發揮一切,教師注意指導。)

ㄉ 練習:

1. 先就本課練習教材,指導兒童練習運用注音符號:

“(尸ㄨㄣˊ ㄘㄨˊ) ㄑㄩˊ 尸ㄨㄣˊ ㄐㄩˊ ㄓㄩˊ ㄍㄨˊ ㄘㄨˊ ㄌㄨˊ
水 夫 去 (睡 覺), (更 夫) 來
(ㄑㄩˊ ㄌㄨˊ ㄌㄨˊ) ㄑㄩˊ ㄌㄨˊ ㄌㄨˊ ㄘㄨˊ (ㄍㄨˊ ㄌㄨˊ ㄐㄩˊ) ㄌㄨˊ
清 道, (清 道 夫) 供 給 (飲
ㄌㄨˊ ㄌㄨˊ (ㄌㄨˊ ㄐㄩˊ ㄐㄩˊ) ㄌㄨˊ (ㄌㄨˊ) ㄌㄨˊ ㄌㄨˊ
料): 大 家 (都) 辦 (不 好).”

括弧裏空着的地方,是要指導兒童翻譯出來,添寫

進去的兒童們練習完了,教師爲之訂正,然後再作文意上的討論,使兒童全體瞭解。

2. 指導兒童練習課文裏三個人的會話,教師注意訂正一切。

去 表演:

1. 設計表演:在教室練習表演的時候,可指導兒童三人一組,各飾一個工作的勞工,表演課文裏各人應用的會話。若預備在會場上的表演呢,更要三人化裝各個預備工作上應用的工具,按照課文大意,形容出來,作爲一幕滑稽短劇。

2. 國語表演,必先注意於應用的語音、語調的正確,其次要注意表演的態度是否合乎劇情,令兒童們公開地批評,教師爲之指導訂正一切。

十一 見面話兒

甲 午飯吃過了？

乙 吃過了 您吃過了嗎？

甲 吃過了。

乙 哈哈！僭們這一天裏的見

面話兒，問了喝茶問吃飯兒，

光在飲食上頭作問答，未

免太沒意思了。

甲 據我看起來，倒有兩種意

義：一，是把好吃懶作的心

情表現出來的；二，是生計

艱難，恐怕沒有飯吃的，所以開口離不了“吃飯問題。”

乙 我看倒不關甚麼問題，只是流露出來那貪吃貪喝的習慣罷了。

甲 我聽西洋人見面先問“早安”，“晚安。”東洋人先問“今日”，“今晚。”只有僑們的習慣是先問“喝茶”“吃飯”的。

乙 也不盡然，僑們普通問“好”，早晨問“早”，勞動者道“辛苦”，

這 不 是 很 好 的 見 面 話 兒
 這 不 是 很 好 的 見 面 話 兒

嗎？

甲 是 的！ 僂 們 以 後 見 面 就 用

這 些 詞 兒 好 了。

練 習

- ① 早 () ()
 ② 好 () ()
 ③ 辛 苦 () ()
 ()

見面(見 見)-----把聲母添上！
 流露(露 露)-----把韻母添上！
 勞動(勞 勞)-----把聲調添上！
 意義()-----注出國音來！

ㄣ 要旨:

1. 指導兒童練習日常會話的耳聽和口說.
2. 增進兒童的生活知能,矯正社會用語的錯誤.

ㄨ 要點:

1. 熟人見面打招呼,要盡相當的禮貌.
2. 在每日三餐過後見面的,社會上多以“飯吃過了”爲見面話兒.
3. 還有以“早茶”相問的.
4. 社會沿習的見面話兒,多是問喫問喝,而沒有問到甚麼工作的.
5. 在問吃問喝,這些舊社會的見面話兒上,可以看出舊社會的腐敗生活,與現代的勞動生活是不合適的.
6. 常有外國人向我國的腐敗老先生學習官話的,讀到這些問吃問喝的見面話兒,都以爲中國人只知道吃喝,而不言及工作的.這也是一段小小的國恥罷!
7. 現在要矯正這種社會相沿的不良習慣,應該以現代的勞動生活爲背景,採用相當的語詞,不要再往下沿習那腐敗社會的老調了.

ㄣ 註釋:

1. 課文標題:“見面話兒”,是相熟的人們每日見到的

時候,彼此招呼所用的話語。

2. 第一第二第三這三段裏:在午間十二點鐘過後,大約是吃過午飯的時間,彼此見面,多是用“午飯吃過了”或“吃過午飯了”、“吃過飯了”、“飯吃過了”、“吃過了”等等的話語相招呼的。

3. 第四段裏:“哈哈”(ㄏㄚ ㄩ ㄏㄚ ㄩ)是表示嬉笑的歎詞。“喝茶”(ㄏㄜ ㄘㄞ ㄩ)的“喝”字,就是文言裏的“飲”字的意思;在北平語裏,凡遇液體可飲的東西都說“喝”,如“喝酒”“喝粥”等。“吃飯兒”(ㄘㄩ ㄇㄨ ㄦ 變成 ㄘㄩ ㄩ ㄦ),凡用“兒”(ㄦ)韻與前面“ㄇ”韻相拼的,要把“ㄇ = ㄩ + ㄋ”的前邊鼻聲“ㄋ”去掉,只剩一個“ㄩ”韻,所以把“ㄇㄦ”變成“ㄩㄦ”了。“光”(ㄍㄨ ㄨ)是“單獨”的意思,在文言裏多用“祇”“只”等字;現在用在介詞“在”字的前面作副詞,“……作問答”是作出問話兒和答話兒的意思,“未免”(ㄨ ㄣ ㄇ ㄩ ㄇ)是轉折連詞,“沒意思”是“無聊”“不好”的意思。

4. 第五段裏:“據我看起來”是“依照我個人的觀察”的意思,“看起來”的“起來”是表持續的後附助動詞,(黎氏新著國語文法第84節裏講着)“倒有”或用“卻有”,“倒”和“卻”都是表相反的性態副詞,“好吃懶作”(ㄏㄠ ㄘㄞ ㄣ ㄌㄞ ㄇ ㄘㄞ)是一句流行的成語,是貪着吃食,懶怠勞動的意思。

“開口離不了……”是“每一開口說話,就脫不掉……的”。

5. 第六段裏:“流露”(ㄌㄨˊ ㄌㄨˋ)的“露”字,作名詞“露水”用的讀作“ㄌㄨˋ”,作動詞“現露”用的讀“ㄌㄨˊ”。

6. 第七段裏:英語“good morning”(早安),“good night”(晚安),日本語“今日ハ”“今晚ハ”和“オ早ウ御座イマス”(您早),以上這些見面話兒,不像我國只問“喝過茶了”“吃過飯了”的。

7. 第八段裏:“也不盡然”是反駁上句所說的話,“也不都是這樣的”,言我國人也不都是問茶問飯的,像相見問“您好”和“您好哇”,“早”“早哇”“您早哇”“早起來了”,這樣的見面相問也是很多的;並且對勞動的人,見面道“辛苦”“您辛苦”“辛苦了您哪”,這都是見面慰問“您勞動出力了”的用語,是很合適於現代勞動生活之社會,“辛苦”(ㄒㄩˋ ㄒㄩˋ)這一個詞兒,要前一音重讀,後一音輕讀。

8. 第九段裏:這是一句反詰稱贊的語句,在正面講,就說“這是很好的見面話兒”。

9. 第十段裏:“是的”(ㄝˋ ㄝˋ)或說“是啊”(ㄝˋ ㄝˋ)。“對了”(ㄉㄨˋ ㄉㄨˋ),“不錯呀”(ㄋㄨˋ ㄋㄨˋ ㄝˋ ㄝˋ),都是表示同意的話兒,“……好了”相當於文言的“可也”“可已”是表示決定語氣的助詞。

ㄘ 時間:

以三十分鐘一節爲基本,但可延長至四十五分或六十分(兩節).

【教法】

ㄅ 動機:

1. 你們每天彼此見面,應盡甚麼禮貌?
2. 見面打招呼,要說甚話語?

ㄆ 目的:

僭們現在就來研究這“見面話兒”.

ㄇ 談話:

1. 先由教師就本課內容與兒童們作問答式的談話.
2. 教師先把第一段“甲方”的見面話兒述說一兩遍,令兒童們聽着,接着使兒童們試把答話兒說出來,並使之緊接着試說反問一句,教師再用第二段“乙方”的說話,訂正兒童們剛說過的話兒,述說一兩遍,照這樣子把全課說了.
3. 由教師輔導兒童們,把本課的會話,彼此問答,通體述說一兩遍.

ㄋ 閱書:

1. 指導兒童閱看課文裏的漢字.

2. 指導兒童低聲默識漢字上的拼音。

3. 指導兒童注意課文意義及符號拼音,以作提出討論的準備。

萬 研究:

除共同研究兒童們所提出的問題外,並由教師斟酌提出下列問題與兒童們研究。

1. 見面話兒是甚麼?——是人們彼此見面互相招呼的用語。

2. 你們同學早晨見面,要說甚麼話兒?——“早”“您早起來了”“喝過早茶了”“您用過早點心了”……(許多的用語,任兒童們各把所用的話語說出來)。

3. 你們午後上學的時候,用甚見面話兒呢?——“午飯吃過了”“您吃過午飯了”“午間好哇”……。

4. 你們晚上見到的時候,用甚見面話兒呢?——“晚飯吃過了”“您吃過晚飯了”“晚上好哇”……。

5. “哈哈”這一個詞兒是甚意思?——是表示好笑的意思。

6. 這裏有甚麼好笑呢?——因為彼此說些問吃問喝的話兒太無聊了。

7. 說這問吃問喝的話兒,有甚麼意義呢?——有兩種

意義：一是現出好吃懶作的心情，二是恐怕沒有飯吃。

8. 還有甚麼意義呢？——是把貪吃貪喝的習慣流露出來的。

9. 外國人多以一天裏的時間問好，我們可以怎樣問好呢？——普通問“好”，早晨見面問“早”，勞動者道“辛苦”。

10. 有了新的見面話兒，還可以用那“喝茶、吃飯”的老話兒嗎？——不可以的。

11. 僭們對於習慣上不好的地方應該怎樣？——應該改正。

12. 對於別人的好的地方應該怎樣？——應該取法仿效。

ㄉ 練習：

1. 指導兒童把三個練習問題次第翻譯出來，並造成應用的語句。

① ㄆ ㄣ̌ ㄆ ㄣ̌ ㄨ ㄩ ㄋ 丨 ㄣ̌ ㄆ ㄣ̌ ㄨ ㄩ
早 (早 哇) (您 早 哇)

② ㄉ ㄣ̌ ㄋ 丨 ㄣ̌ ㄉ ㄣ̌ ㄋ 丨 ㄣ̌ ㄉ ㄣ̌ ㄨ ㄩ
好 (您 好) (您 好 哇)

③ ㄊ 丨 ㄣ̌ ㄋ ㄨ ㄣ̌ ㄋ 丨 ㄣ̌ ㄊ 丨 ㄣ̌ ㄋ ㄨ ㄣ̌ ㄋ 丨 ㄣ̌ ㄊ 丨 ㄣ̌ ㄋ ㄨ ㄣ̌ ㄋ ㄨ ㄣ̌
辛 苦 (您 辛 苦) (您 辛 苦 了)

2. 再把下邊四行練習教材提出,令兒童練習拼注國音。

見面 (ㄐ ㄩ ㄢ ㄣ ㄣ), 流露 (ㄌ ㄨ ㄣ ㄣ), 勞動 (ㄌ ㄠ ㄣ ㄣ), 意義 (ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ)。

以上的練習課題,都在教科裏留着空白,以待兒童添注。

六 表演:

1. 這一課教材,是用日常會話的體裁編制的。原擬的“甲”“乙”兩方,正好由兩個兒童認定脚色,參照課文表演談話,以助練習的興趣。

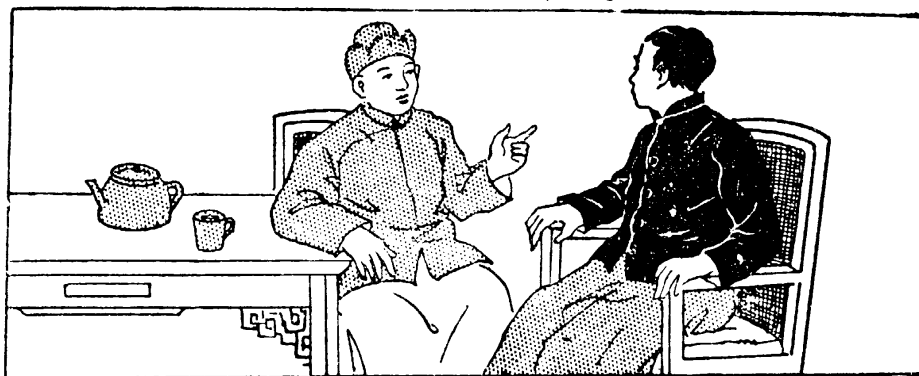
2. 在練習表演的時候,必要指導兒童各個練習一遍,然後選其最優異者,作為正脚。

3. 練習表演的時候,要公開地批評,以求美善。教師從旁注意其國語的運用和態度的表情,然後為之訂正一切。

【備註】

本課教學與公民訓練相聯絡,在小學公民訓練標準裏第15條:“中國公民是有禮貌的”。第3目:“我每天第一次遇見熟人,一定招呼”

戶 兀 彳 ㄘ ㄒ ㄣ ㄉ
十二 吃飯問題



ㄈ ㄘ ㄒ ㄕ ㄓ ㄗ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ
北方人 看着你們每日三餐，

ㄣ ㄘ 戶 ㄅ ㄣ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ
永遠是淡而無味的稀粥爛飯，

ㄨ ㄘ ㄅ ㄅ ㄅ ㄅ
未免太單調了。

ㄕ ㄘ ㄒ ㄨ ㄕ ㄗ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ
南方人 我看你們吃那些饅頭，

ㄅ ㄘ ㄗ ㄨ ㄘ ㄗ ㄗ ㄨ ㄘ ㄗ ㄗ
大餅，粗麵條兒，恐怕不易

ㄒ ㄘ ㄗ
消化罷。

ㄗ ㄘ ㄗ ㄗ ㄕ ㄘ ㄒ ㄒ
北方人 俗語兒說“南人吃米，

北方人吃麵，這是隨着環境養成習慣的。

南方人 我看麵食的變化很多
 呢：包子、餛飩、水餃子、
 薄餅、餛飩餅、家常餅、湯
 麵、滷麵、炸醬麵、我們偶
 然嘗嘗，也倒有味。

北方人 像那窩頭、貼餅子、
 雜和麵兒餛飩、小米兒粥、
 這些鄉下苦食兒，恐怕您就
 咽不下去了。

南方人 到甚麼時候兒，說甚麼話兒，在甚麼地方兒，吃甚麼飯兒。

北方人 能够這樣，那就好了。

練習

單調(ㄉ ㄌ)-----添出韻母來！

三餐(ㄋ ㄋ)-----添出聲母來！

Tiǎn()-----譯出漢字來！

笑話()-----注出國音來！

您要吃甚麼？這裏有飯又有麵。

餛飩，水餃子，請您吃飽了！

請您嘗嘗餛飩兒餅罷！

ㄅ 要旨:

1. 指導兒童練習日常談話的耳聽口說.
2. 以吾國南北食料的差異,增進兒童生活上的知能.

ㄆ 要點:

1. 因為“衣食住行”為人類生活的四大要素,所以“吃飯問題”也是必要研究的.
2. 各地方的生產不同,因而居民的食不同.
3. 人的食物是隨着當地的生產養成習慣的.
4. 城市居民的食物和農村居民的食物不同,高級生活和低級生活的食物也是不同的.
5. 人不可固執習慣,能適應環境,纔能易地生活,發展事業.
6. 採擇食物,當以供給營養為標準,若貪饒肥美,反而有礙衛生.
7. 調製食物,當注意清潔新鮮,慎防灰塵蠅蚋,以免發生危險.
8. 應用食具,也要注意清潔,勤加洗滌揩拭,或更施以熱水或藥水的消毒法.

ㄇ 註釋:

1. 本課標題:“吃飯問題”,我國民食,原以米飯為大宗,

所以不論個人吃的是饅頭,大餅,或是稀粥,湯麪,總說是“吃飯”.即如前一課“見面話兒”裏所問的“您吃飯了”,“午飯吃過了”,也是問着“吃飯”,絕沒有問“您吃麪了”“午饅頭吃過了”的.

2. 第一段裏:“北方人”這是假設華北黃河流域的各省裏的一位來代表的.“你們”是指南方人的.“每日三餐”是一句成語,就是“每一天裏吃的三頓飯”.我國的社會習慣,大約以“三餐”爲中數.有的吃“兩餐”,也有吃“四餐”的.“淡而無味”和“稀粥爛飯”都是通俗的成語.“單調”是用音樂上的術語來比喻一切的“單純”、“孤獨”、“簡單”、“無變化的意趣”等情形的.譬如在音樂上,永遠奏着一個調子而沒有一點變化,豈不令人聽着討厭.現在本課裏的文意,就是說“每天老是吃着米作的粥,米作的飯,那太討厭了”.“永遠”(ㄣˇㄌˇㄣˇㄩˇ)是時間副詞,兩個上聲遇到一起的,要把前一個變讀陽平.

3. 第二段裏:“南方人”這是以自長江流域以南直到珠江流域裏的一位同胞作代表的.“你們”是指北方人的.“那些”是指示形容詞.“饅頭”是麥子麪粉蒸的食品,圓團團的有茶盃或酒盃那樣大小;其中有餡子的叫做“包子”.“大餅”是用麪粉烘烙的餅子,其式不一.“粗麪條兒”用麪粉

切成的麵條兒或換長的條兒,放在滾開水裏煮熟的.“恐怕”是表推斷的性態副詞。

4. 第三段裏:“俗語兒”(ㄌㄨˊ ㄩˇ ㄣˇ ㄉㄨㄣˊ)把“ㄣˇ ㄉㄨㄣˊ”變着說成“ㄣˇ ㄉㄨㄣˊ”.“俗語兒”就是世俗所流傳的話兒,文言中稱爲“恆言”,“常言”或“諺語”.就是社會上常說的話兒.“南人吃米,北人吃麵”這是兩句社會上常說的話兒.言“南方人吃的是稻米,北方人吃的是麥子麵”.“環境”是環繞身外的境域,也就是身子所在的地方.在本課裏的文義,就是說“隨着人所生長的地方而養成習慣的”。

5. 第四段裏:用麪粉作的食品,通叫做“麪食”。“包子”(ㄅㄠˊ 子)是包着餡子的蒸食,前一音重讀,後一音輕讀.“餛飩”(ㄇㄣˊ ㄉㄨㄣˊ)後一音輕讀不分聲調,是用小塊的麪片兒包上肉餡子煮熟了帶着湯盛了許多個放在碗裏吃的.“水餃子”(ㄕㄨㄟˊ ㄐㄧㄠˇ 子),把“水”字變讀陽平,把“子”音輕讀,又寫用“水角子”.用圓的麪片兒包上餡子,捏成半月形,煮熟了盛在盤裏或帶湯盛在碗裏給人吃的,或謂帶湯的叫作“水餃子”,不帶湯的叫作“餃子”,北平把“餃子”又叫作“煮餛飩”(ㄗㄨˊ ㄐㄧㄠˇ ㄉㄨㄣˊ),第三字音輕讀.“薄餅”是包捲着各種的菜蔬和熟肉絲兒供人吃的.“餡兒餅”(ㄆㄧㄣˊ ㄉㄨㄣˊ ㄅㄧㄥˊ)變讀“ㄆㄧㄣˊ ㄩˇ ㄉㄨㄣˊ ㄅㄧㄥˊ”,是把碎肉作餡子,作成麪

餅烙熟的。“家常餅”(ㄐㄧㄚˊ ㄅㄧㄥˊ)是普通人家作的不加餡子的烙餅,只刷些麻油,摺疊層理,烙成圓盤形的餅。“湯麪”用肉湯煮熟的麪條兒連湯盛在碗裏給人吃的。“滷麪”用清水煮熟了麪條了,另外澆上滷汁給人吃的。“炸醬麪”也是清麪條兒,另加炸成的肉醬的。“我們”是指南方人們。“偶然”或用“有時”,都是時間副詞。“也倒”或用“倒也”,是性態副詞。“有味”是有趣味,有滋味的意思。

6. 第五段裏:上一段裏說的北方的高等的食物,這一段裏所說的北方的下等的食物,也就是民衆的(平民的或貧民的)食物。“窩頭”(ㄨㄛˊ ㄊㄡˊ)或叫“窩窩頭”(ㄨㄛˊ ㄨㄛˊ ㄊㄡˊ)都把後一音重讀,是用玉蜀黍(俗稱玉米,或叫珍珠米)的麪粉,或小米(小黃米,即嘉穀)磨粉,加入黃豆碎粉和成黃色麪粉,北平叫做“棒子麪兒”、“小米麪兒”或“雜和麪兒”。用這麪粉加水和成饅頭的形狀而把其底部作一空洞以便蒸熟,其狀如墳墓,如A字,其色黃,故俗有“黃金塔”、“黃饅頭”、“黃麪包”等等的諧謔語。北平每年冬天有“窩窩頭會”,就是施捨這一種給窮人吃的慈善機關。“貼餅子”(ㄊㄧㄝˊ ㄅㄧㄥˊ),第三字音輕讀,這也是用棒子麪或雜和麪兒作的食物,是作成手掌形或鞋底形,貼在鍋裏烙熟的。以上兩種,還是比較實惠一點的硬性的食物呢!再下一等

那不得一飽的同胞,只好燒一鍋開水,洒些雜和麵兒進去,煮成半稀不濃的“餛飩”(ㄈㄨˊ ㄣˊ)或寫用“糊塗”(ㄏㄨˊ ㄊㄨˊ),都把後一音輕讀。“小米兒粥”(ㄒㄩˊ ㄇㄧˊ ㄦ ㄗㄨˊ)變讀“ㄒㄩˊ ㄇㄧˊ ㄦ ㄗㄨˊ”,是用小黃米兒煮的稀粥。“小米兒”(ㄒㄩˊ ㄇㄧˊ ㄦ)和“玉米”(ㄩˊ ㄇㄧˊ)都是北方大宗的糧食,只有高等的生活,纔吃得南方的大米呢,所以有些過慣了都市高尚生活的人,簡直地吃不下這些苦食兒。

7. 第六段裏:“時候兒”(ㄕㄨㄟˊ ㄦ)或說“時會兒”(ㄕㄨㄟˊ ㄦ)都把後一音輕讀。“地方兒”(ㄉㄨˊ ㄈㄤˊ ㄦ)也把後一音輕讀,這幾句話的意思,是說話要合乎時代,吃飯要順從地方兒。

• ㄘ 時間:

以三十分鐘一節爲基本,但可延長至四十五分,或六十分(兩節)。

【教具】

大米,小米,玉米,麥子,以及麪粉等等的糧食,或在自然科掛圖植物組裏選擇關於食糧的植物來應用。

【教法】

ㄣ 動機:

1. 你們早晨起來穿衣洗臉之後,還有甚麼動作!

2. 你們午間放學回家,先有甚麼事作?

3. 晚間還有甚麼重要的事作呢?

文 目的:

僭們現在就來研究這“吃飯問題”

ㄣ 談話:

1. 教師先就本課內容與兒童們作問答式的談話.

2. 先就着當地的生活實況,和兒童們問答吃飯的情形及食料的種類.

3. 教師先把第一段“北方人”的談話說給兒童們聽,然後由兒童們述說一兩遍.教師再把第二段“南方人”的談話說給兒童們聽,然後再由兒童們學着說.照這樣子把以下幾段說了.

ㄣ 閱書:

1. 指導兒童審視插圖,分辨“北方人”和“南方人”的裝飾.

2. 指導兒童閱看課文漢字和默識注音符號的拼音.

3. 指導兒童注意課文意義,以爲提出研究的準備.

万 研究:

除共同研究兒童們所提出的問題外,並由教師斟酌提出下列各題與兒童們研究.

1. 你們每天吃幾頓飯呢?——(令兒童各把家裏吃飯的次數答出來).

2. 永遠吃着米飯,覺得怎樣呢?——(令把個人感覺到的答出來).

3. 對於麵食,覺得怎樣呢?——(令把個人感覺到的答出來).

4. 俗說“南人吃米,北人吃麵”是甚麼意思?——因為南方多產大米,所以南方的居民吃慣了米飯;北方多產麥子,所以北方居民吃慣了麵食.

5. 你們吃的是“米飯”呢?還是“麵食.”呢?——(令把個人的食物答出來).

6. 麵食的種類很多,你們吃過的是些甚麼呢?——(令把吃過的答出來,或更加以說明).

7. 北方鄉下的苦食兒,你們吃過沒有?——(令把個人吃過的答出來).

8. 爲甚麼要“到甚麼時候兒,說甚麼話兒”呢?——應時的話兒是有用的;不應時的話,便是廢話.

9. 爲甚麼要“在甚麼地方兒,吃甚麼飯兒”呢?——因為不能吃當地的飯兒,便不能適應環境以過生活的.

勿 練習:

想表演。

【備註】

關於講求“食物”的參考書籍：人類的食（兒童史地叢書）
何其寬譯，定價四角；食物，程瀚章編，定價二角五分；食物
常識（醫學小叢書），上官悟塵著，定價二角五分，——以
上均商務印書館出版。

戶 ㄌㄢ 加 ㄇㄣ ㄒㄩ ㄒㄩ
十三 倆人談天

ㄏㄨ ㄓㄨ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ
甲 今兒個天氣真好哇！

戶 ㄩ ㄇㄣ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ
乙 是啊！入冬以來，再沒有
ㄓㄨ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ
這樣暖和的了。

ㄓㄨ ㄓㄨ ㄒㄩ ㄘ ㄓㄨ ㄒㄩ ㄓㄨ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ
甲 照這樣子，保持到了星期
ㄅ ㄘ ㄘ ㄓㄨ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄓㄨ ㄒㄩ ㄒㄩ
日，僭們湊上幾個朋友，可
ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ
以遊玩遊玩去。

ㄓㄨ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄓㄨ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ
乙 “天有不測風雲，”哪裏敢保
ㄒㄩ ㄓㄨ ㄓㄨ
一定呢。

戶 ㄩ ㄓㄨ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ
甲 是啊！這樣響晴白晝的天
ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ ㄒㄩ
氣，忽然起了北風，立刻就

會陰沉起來。

乙 半夜裏下了大雪，明兒個
早起，換了一個潔白的世界
也未可知？

甲 那更好了！僭們不去遠遊，
就在學校園裏堆雪人兒或
打雪仗，也是很有趣兒的！

乙 您聽，外頭呼呼地起了風
了。

甲 不！那是半天空裏練習飛
機呢。

ㄣ 要旨:

1. 指導兒童練習日常會話的耳聽和口說。
2. 啓發兒童科學思想和審美興趣。

ㄤ 要點:

1. 談天說地,原是成人的無聊消遣;惟兒童們很天真地談到他們有意趣的生活,乃是可寶貴的
2. 由天氣的晴暖,計畫到假日遊玩;由兩人的閒談,想像到多數的朋友們。
3. 在兒童的經驗,每由晴暖的天氣會變出風雲雨雪來的。
4. 天氣慘變,在天真的兒童們,也會發生樂觀,理想到潔白世界裏,更有好玩的遊戲作的。
5. 在兒童們熱烈地希望中,會誤聽到飛機的聲音,以爲是立刻變天起風的。
6. 這一種連鎖的想象,雖不一定驗諸事實,但在兒童的心理,是常有的
7. 善教者,因勢利導,啓發赤子之心,爲造快樂環境;人稱今日之學校爲兒童樂園,就因爲有這樣的設計的。

ㄖ 註釋:

1. 本課標題:“倆人談天”,就是兩個人閒談的意思。北

平把“兩個”(ㄌㄨˊ ㄍㄨㄛˋ)說成“ㄌㄨˊ ㄩˇ”,因而借用“伎倆”(ㄐㄧˋ ㄌㄨㄛˋ)的“倆”(ㄌㄨㄛˋ)字,但須變讀“ㄌㄨˊ ㄩˇ”的聲音。“談天”又說成“談天兒”(ㄊㄢˊ ㄊㄩㄣˊ ㄩㄥㄟ),或“聊天兒”(ㄌㄧㄠˊ ㄊㄩㄣˊ ㄩㄥㄟ)。

2. 按照“修正學校學年學期及休假日期規程”裏的規定,小學暑假至八月二十一日滿期,當自八月二十二日開學上課,自此推至第十三週,則教學本課時間,當爲十一月中旬,恰在“立冬”節氣之內,在華北的氣候,已是寒冷的冬天了。偶遇晴暖的天氣,是覺得可愛的。這一課若在華南講授,可以使兒童瞭解我國北方的入冬景象。

3. 第一第二段裏:“今兒個”(ㄐㄧㄣˊ ㄟ ㄍㄨㄛˋ)是“今日個”的變音,又說作“今天”。“哇”(ㄨㄚ)是助詞“ㄩ”用在“ㄨ、ㄝ、ㄨ”各韻的變音。“是啊”(ㄕㄚˊ ㄩ),又說成“ㄕㄚˊ ㄩ”,或用“是的”(ㄕㄟˊ ㄌㄨˊ ㄍㄨㄛˋ),是表同意的用語。“入冬以來”是“自從入了冬天之後到了現在”的意思。“再沒有……”是“沒有這樣暖和的天氣了”。

4. 第三段裏:“照這樣子”指上一句暖和的天氣言。“保持”是保住不變的意思。“湊上”(ㄘㄨˋ ㄨㄥˊ ㄌㄨㄛˋ)後一音輕讀,是“集合”、“聚攏”的意思。“幾個”是無定量的數量形容詞。“遊玩”(ㄩˊ ㄨㄥˊ ㄨㄛˊ),又說用“逛”(ㄍㄨㄛˋ)或“玩兒”(ㄨㄥˊ ㄩㄥㄟ)。

5. 第四段裏：“天有不測風雲”是一句俗語兒，言“天氣變化，難以測度”的意思。“哪裏敢保一定呢”是不敢保住一定晴暖的。

6. 第五段裏：“響晴白晝”是一句成語，是晴朗乾淨的天氣。“忽然”（ㄏㄨ ㄣ ㄉㄨ ㄣ）是時間副詞。“北風”，颳起北風就把北方的冷氣吹來了。“立刻”是時間副詞。“陰沉”是濃雲密集起來的意思。“起來”是後附的助動詞。

7. 第六段裏：“半夜裏”（ㄅㄞ ㄣ ㄌㄞ ㄌㄞ）或說成“ㄅㄞ ㄌㄞ ㄌㄞ”，都要把“裏”字輕讀。“明兒個”（ㄇㄧ ㄣ ㄍㄞ ㄍㄞ），說成“ㄇㄧ ㄍㄞ ㄍㄞ”。“早起”（ㄗㄞ ㄘㄞ ㄘㄞ）說成“ㄗㄞ ㄘㄞ ㄘㄞ”是早晨起身的時候。“也未可知”或說“也說不定”，都是推測如此的話兒。

8. 第七段裏：“那更好了”是指上句所說“下了雪”的事情說的。“就”（ㄐㄞ ㄐㄞ）是承接連詞。“堆雪人兒”（ㄉㄞ ㄘㄞ ㄣ ㄣ）把“雪人兒”（ㄉㄞ ㄘㄞ ㄣ ㄣ）說成“ㄉㄞ ㄘㄞ ㄣ ㄣ”。凡“ㄣ”和“ㄣ”相拼，是要丟掉“ㄣ”而直接和牠前邊一音相拼的；或者讀到上去兩聲時，把“ㄣ = ㄣ + ㄣ”的鼻音“ㄣ”丟掉，而留“ㄣ”韻與“ㄣ”相拼。把雪堆積起來作成人形，這是北方兒童冬天的遊戲。“打雪仗”是兒童們團雪作碗大的球兒，互相拋擲作對敵打仗的遊戲，“有趣兒”（ㄣ ㄣ

〈山儿〉說成“丨又く山^ㄣ儿”，是“有意趣”、“有趣來”的意思。

9. 第八段裏：“您聽”是“請您聽聽”的意思。“外頭”(又旁去又)後一音輕讀，和“外邊”、“外面”一樣的用法。“呼呼地”是颶風的聲音。

10. 第九段裏：“不”(ㄣ又)是否定的副詞，是“不是那樣”的意思，現在獨立地用出來，就和歎詞的性質相近了。“那”是指示代名詞，指的是“外頭呼呼地聲音”。“半天空”就是“天空”、“空中”，是把“練習飛機”的聲音，誤作“起了大風”了。我國近遭國難，自“一二八”上海事變，以及華北禦寇的戰事，因為缺乏飛機，受了很大的損失，所以現在全國一致地捐輸金錢，購製飛機，以為抗敵之用。

□ 時間：

以三十分鐘一節為基本，但可延長至四十五分，或六十分（兩節）。

【教具】

自然現象雪的掛圖或兒童雪中遊戲圖。

【教法】

ㄣ 動機：

1. 現在是甚麼節氣了？
2. 氣候的冷暖怎樣呢？

3. 近來的陰晴怎樣呢?

文 目的:

俗們現在就來講這“談天”的會話.

□ 談話:

1. 教師先就本課內容與兒童們作問答式的談話.

2. 這一課教材裏所講的天氣,是兒童們所習見的;設計遊玩,是兒童們最歡喜的.先由教師就着本課裏的語言與兒童作問答的談話.

3. 教師逐段說給兒童們聽,使兒童們學着述說.

4. 教師與兒童互相問答:先由教師發第一段“甲方”的談話,兒童答出第二段“乙方”的談話,照樣把全課說了.再由兒童代表“甲方”,教師代表“乙方”互相談話.這樣輔導着兒童練習談話,較為易守範圍,不致離開教材逸出題外.

□ 閱書:

1. 指導兒童閱看課文漢字.

2. 指導兒童低聲默識符號拼音.

3. 指導兒童注意課文意義及國語聲音,以為提出研究的準備.

萬 研究:

除研究兒童們提出的問題外,更由教師斟酌提出下列的問題,大家討論.

1. 現在到甚麼節氣了?——到冬季了,(或立冬了).
2. 冬季的氣候是怎樣的?——是寒冷的.
3. 是甚麼原故呢?——(令兒童各就自然科裏所得的知識作答).
4. 這幾天的天氣是怎樣的?——(各就實際作答).
5. 今天是星期幾呢?——(令把日子答出).
6. 距離下星期日還有幾天呢?——(令把日數答出).
7. 到了星期放假的日子,果然得到暖和的天氣,你們要怎樣消遣呢?——(令各把個人的計畫答出).
8. 假如天氣陰沉起來呢?——(令各把個人的計畫答出).
9. 如果今晚變了天氣,夜裏下了大雪,明朝變成甚麼景象呢?——換了個潔白的世界.
10. 雪地裏的遊戲,你們曉得嗎?作過嗎?——(令各就實際作答).
11. 室外半天空裏呼呼响的是甚麼呢?——大風的聲音或是飛機的聲音.
12. 你們看到半天空裏的飛機,有甚麼意想呢?——(令

把每個人的感想答出)。

13. 如果僭們乘着飛機到天空裏遊戲,那比雪地裏的遊戲怎樣呢?——(令各以意志作答)。

14. 飛機的實際應用是怎樣的?——郵航,旅行,和軍事上的應用。

ㄋ 練習:

1. 本課沒有印入練習教材,可由教師酌把本課裏的詞語說出幾個來,令兒童們用注音符號記錄.這一種聽寫法,一半練習兒童的聽覺,一半熟練其手寫的技術.教師注意爲之訂正錯誤.——或巡視作個別訂正,或於黑板上公開地訂正,或兼而用之,均由教師隨時活用。

2. 再作口耳上的練習,指導兒童逐段述說,另外指其他兒童從旁訂正.這樣彼此合作,使全班兒童各有練習的機會。

ㄊ 表演:

1. 語言上的:指導兒童扮飾甲乙兩方,表演談話。

2. 運動上的:指導兒童作“堆雪人”或“打雪仗”的遊戲。

3. 華北氣候較寒,每到冬天,常降大雪.凡校外的往來道路,校內的庭院操場,都被積雪蓋住;若待其自然融化,必致泥濘濕滑,多少不便;最好是指導兒童共同合作,施行掃

除的工作,人多手衆,在最短時間,即可成功一切。

【備註】

本課教材,可與小學自然科相聯絡。自然科的目標:1、指導兒童理解自然界的現象,並養成其科學研究和試驗的精神。2、指導兒童利用自然以解決人類生活問題的知能。3、培養兒童欣賞自然,愛護自然的興趣和道德。其作業類別的第1條,關於自然現象的:兒童在環境中所接觸的氣候、天象、地文、生物特性……的調查、觀察、識別、比較、實驗、記載、發表、參考圖書、解答問題等。其各學年作業要項:第一、二學年,1、冷暖的省察,2、秋冬春夏四時景物變化的觀察研究,3、春夏秋冬四時的認識,5、雪雨風等的研究,6、日常晴雨風向的記載研究,7、溫度的記載研究;第三、四學年,1、四時氣候變化象徵的調查、觀察、研究、記載等,7、霜露冰雪等的研究,8、溫度、晴雨和風向的記載研究;第五、六學年,1、四時變化的因果研究。以上這些研究項目,都是與本課有直接或間接的關係的。

十四 識字運動

諸位！“不識字，像瞎子。”

這一句口號，是大家老早曉得

的罷。但是生在現代的文明世

界裏，雖是天生來的瞎子，也

要進入盲人學校裏，學些知識，

學些技能的呀。只有俗們這

些早年失學的人，明明地睜着

眼睛不識字，恐怕比那真的瞎

子還痛苦呢。

大家，因為不識字，自然

讀不_{ㄉㄨˋ ㄅㄨˋ}了_{ㄌㄜˊ}書_{ㄕㄨ}， 看_{ㄎㄢˋ}不_{ㄉㄨˋ}了_{ㄌㄜˊ}報_{ㄅㄠˋ}， 也_{ㄜˊ}就_{ㄐㄩˊ}得_{ㄉㄜˊ}
 不_{ㄉㄨˋ}到_{ㄉㄠˋ}薪_{ㄒㄩㄣ}新_{ㄒㄩㄣ}的_{ㄉㄜˊ}知_ㄓ識_{ㄕㄩˊ}， 長_{ㄔㄤˊ}不_{ㄉㄨˋ}了_{ㄌㄜˊ}應_{ㄩㄥ}用_{ㄩㄥˊ}
 的_{ㄉㄜˊ}技_ㄓ能_{ㄋㄥˊ}， 寫_{ㄒㄧㄚˋ}不_{ㄉㄨˋ}了_{ㄌㄜˊ}信_{ㄒㄩㄣˋ}， 記_{ㄐㄧˋ}不_{ㄉㄨˋ}了_{ㄌㄜˊ}帳_{ㄔㄤˋ}，
 自_ㄗ己_{ㄐㄧˋ}的_{ㄉㄜˊ}意_{ㄩˋ}思_{ㄕㄩ}表_{ㄅㄠˋ}不_{ㄉㄨˋ}出_{ㄔㄨ}， 許_{ㄒㄩˊ}多_{ㄉㄜˊ}的_{ㄉㄜˊ}
 事_ㄕ情_{ㄐㄩㄥ}記_{ㄐㄧˋ}不_{ㄉㄨˋ}起_{ㄑㄩ}， 出_{ㄔㄨ}門_{ㄇㄣˊ}不_{ㄉㄨˋ}識_{ㄕㄩˊ}路_{ㄌㄨˊ}徑_{ㄐㄩㄥˊ}，
 工_ㄍ作_{ㄗㄨㄛˋ}不_{ㄉㄨˋ}會_{ㄎㄨㄟˊ}改_{ㄍㄞˋ}良_{ㄌㄤˊ}， 以_{ㄩˋ}至_ㄓ於_{ㄩˊ}生_{ㄕㄨㄥ}計_{ㄐㄩˊ}艱_{ㄐㄞˊ}
 難_{ㄋㄢˊ}， 精_{ㄐㄩㄥ}神_{ㄕㄨㄣˊ}痛_{ㄊㄨㄥˊ}苦_{ㄎㄨˊ}， 無_{ㄨˊ}知_ㄓ無_{ㄨˊ}識_{ㄕㄩˊ}， 度_{ㄉㄨˋ}
 着_ㄓ牛_{ㄋㄨ}馬_{ㄇㄚˊ}式_{ㄕㄨˊ}的_{ㄉㄜˊ}生_{ㄕㄨㄥ}活_{ㄏㄨㄛˊ}， 苦_{ㄎㄨˊ}哇_{ㄨㄚˊ}！ 苦_{ㄎㄨˊ}哇_{ㄨㄚˊ}！
 大_{ㄉㄚˋ}家_{ㄐㄞˊ}， 想_{ㄒㄧㄥˋ}要_{ㄩㄠˊ}解_{ㄐㄧㄟˋ}除_{ㄘㄨˊ}這_ㄓ樣_{ㄩㄠˊ}的_{ㄉㄜˊ}苦_{ㄎㄨˊ}
 痛_{ㄊㄨㄥˊ}， 享_{ㄒㄧㄥˋ}受_{ㄩㄠˊ}文_{ㄨㄣˊ}明_{ㄇㄩㄥˊ}幸_{ㄒㄩㄣˋ}福_{ㄈㄨˊ}， 必_{ㄅㄧˋ}得_{ㄉㄜˊ}先_{ㄒㄩㄣˋ}來_{ㄌㄞˊ}。
 識_{ㄕㄩˊ}字_ㄗ， 醫_ㄩ治_ㄓ這_ㄓ一_ㄩ雙_{ㄕㄨㄤ}睜_{ㄕㄨㄥ}着_ㄓ的_{ㄉㄜˊ}瞎_{ㄒㄩㄣˋ}眼_{ㄩㄢˊ}，

除chú去qù障zhàng礙ài，
 大dà放fàng光guāng明míng，
 那nà麼mò大dà
 家jiā的de前qián途tú，
 也yě就jiù隨suí着zhe漸jiàn漸jiàn光guāng明míng
 了le

練習

讀書 (X X)-----添出聲母來！
寫信 (T T)-----添出韻母來！
X X H H ()-----譯出漢字來！
光明 ()-----注出國音來！

把下面各句譯出漢字來

ՀԱՌԿ Ք ՄԻՄ.

РЭПН 5X П ТИР.

ТИП 14 6X 2 32,

5xT1Y 魁 日 12《伤 P519 3t?

ㄣ 要旨:

1. 指導兒童練習國語演說.
2. 培養兒童愛護人羣和輔助弱者的精神.

ㄨ 要點:

1. 這一課教材,是“識字運動”的演說稿子.
2. 因為我國早先的教育不發達,民衆識字的人很少,據近年的調查,全國識字的人,只在百分之十左右,這百分之九十的民衆,都是不識字的.
3. 不識字的人,自然沒有相當的知識,以這樣的民衆在國家、社會裏面生活,自然沒有良好的結果;以與世界各文明國民競存,自然要歸於劣敗的,所以我國近年到處都在提倡民衆教育和識字運動.
4. 現在要教這樣多的不識字的民衆,使他們知道識字的好處,肯來補習;非由僭們有知識的人到處演說勸勉不可.
5. 在這一段講稿裏,第一段對他們演說不識字的人好像瞎了眼睛一般;但是真的瞎子,生在現代的社會裏,也是要求得相當的知能以謀生活的.
6. 第二段裏,對他們演說不識字的種種痛苦,來感動他們.

7. 第三段裏,對他們演說解除痛苦的辦法,只有先來識字求得知識,才可以進向光明之路呢。

8. 這一種社會運動,是要大家合作,普遍地宣傳,熱心來教授,才可以收到良好的效果呢。

9. 本課教材,是與社會科相聯絡的,其關聯的細目,詳記於【備考】欄內。

□ 註釋:

1. 本課標題:“識字運動”,是勸導失學的民衆,學習識字、補受教育的運動。我國這種運動,初爲中華教育改進社所提倡,以後各地學校的學生們熱烈地進行,多借學校的教室開辦“貧民學校”,嗣以名稱不雅,改爲“平民學校”,近則多改爲“民衆學校”或“民衆識字學校”。初由各地學生募捐辦理,現在多由各省市縣教育機關用公款辦理的。所收學生,多爲成年失學的男女,設在都市的多工商學徒,設在鄉村的多農夫農婦。所用書籍,除教育部特爲編印注音符號傳習小冊外,中華平民教育促進會編有市民千字課及農民千字課,各大書店亦多編印識字課本、常識課本、千字課本等以供應用。

2. 第一段裏:“諸位”(ㄗㄨ ㄘㄨ ㄘㄨˋ),是稱呼聽講的人們的敬語。“不識字,像瞎子”,這是一句俗語,又把不識字的人

叫做“睜眼兒瞎子”，言不認識字的人看不懂文字裏的意思，就像瞎子看不見一切的東西一樣。“口號”是口裏喊着警告大家的語句，寫在紙上貼在使人容易讀到的地方的叫做標語。“這一句”（ㄓ ㄣˋ 一 四 句）併音可說成“ㄓ ㄣˋ 四 句”。“大家”（ㄉ ㄚˋ ㄐ ㄩ 一 ㄩ）是許多人的意思，“老早”（ㄌ ㄠˇ ㄘ ㄠˇ）因為兩個上聲字到一起，要把前一音變作陽平，所以說成“ㄌ ㄠˊ ㄘ ㄠˇ”；這一個詞兒是“很早”、“早先”和文言裏的“久已”是一樣的過去的時副詞，“曉得”（ㄒ ㄧ ㄠˇ ㄉ ㄜˊ）後一音輕讀，和“知道”（ㄓ ㄠˋ ㄉ ㄠ）、“懂得”（ㄉ ㄨ ㄣˇ ㄉ ㄠ）是一樣的意思，“罷”（ㄅ ㄚˋ）是表推斷語氣的助詞，“但是”（ㄉ ㄟ ㄘ ㄩˊ）是轉折連詞，“現代”（ㄒ ㄧ ㄠˋ ㄉ ㄠˋ）是現在的時代，“文明”（ㄨ ㄇ ㄣˊ ㄇ ㄧ ㄣˊ）是文化開明的意思，“雖”（ㄘ ㄨ ㄣˊ）或讀陰平聲，是讓步連詞，“天生來的瞎子”是“真的瞎子”之意思，“也”（ㄟ ㄣˇ）是平行連詞，“雖……，也……”，這是讓步句的一種格式，“盲人學校”是特為瞎眼的人開設的，所用的課本，是在厚紙上戳印凸凹的小點子作為拼音字母的，給盲人用手指撫摩着讀用，用這課本灌輸知識，使瞎子的學識也和平常人能夠同樣的發展，在外國還有用這字母印行的盲人新聞雜誌呢，“……的呀”（ㄉ ㄠˋ ㄘ ㄩˊ）或併音用“ㄉ ㄩˊ”寫用“叮”或“嗒”字，“呀”是助詞“ㄩˊ”的變音，“只有”（ㄓ ㄩˊ ㄩˊ）變讀“ㄓ ㄩˊ”

或用“惟獨”(ㄨ ㄨˊ ㄉㄨˊ ㄨˊ),都是轉折連詞。“早年失學”是“早先在幼年時候沒有讀書”的意思。“明明地”(ㄇ ㄇˊ ㄉㄨˊ ㄉㄨˊ ㄉㄨˊ ㄉㄨˊ)第二個“明”字變讀陰平聲,“地”字作副詞尾的變讀輕音“ㄉㄨˊ ㄉㄨˊ”。“睜着眼睛”是“張開了眼睛”。“恐怕”(ㄎ ㄨ ㄨˊ ㄉㄨˊ ㄉㄨˊ)與“幸許”(ㄒ ㄨ ㄨˊ ㄉㄨˊ ㄉㄨˊ)都是推測將來的性態副詞,但在北平的習慣,是把“恐怕”用在消極意義的前邊的,把“幸許”用在積極意義的前邊的。例如:“恐怕他要死罷!”“幸許他會好的!”“恐怕要起風罷!”“幸許要晴天罷!”“還”(ㄕ ㄨ ㄨˊ)作副詞用的讀作“ㄕ ㄨ ㄨˊ”,作動詞用的讀本音(ㄕ ㄨ ㄨˊ)。“呢”(ㄋ ㄨ ㄨˊ)是感嘆句的助詞。

3. 第二段裏:“因為”(ㄨ ㄨ ㄨˊ ㄨˊ)後一音輕讀,是因果連詞。“自然”(ㄗ ㄨ ㄨˊ ㄨˊ)和“便”(ㄅ ㄨ ㄨˊ)、“就”(ㄐ ㄨ ㄨˊ)通用,都是時間連詞。“讀不了書”與“讀不得書”、“讀不好書”的意思相近,都是“不能讀書”的意思。“嶄新”(ㄗ ㄨ ㄨˊ ㄨˊ)又讀作“ㄗ ㄨ ㄨˊ ㄨˊ”,是“頂新”、“最新”的意思。“記不了帳”是不能寫賬的意思。“出門不識路徑”,“路徑”就是道路,因為不能認識路牌上的字,所以不知道路的名字。“工作不會改良”因為不識字,沒有相當的知識,所以不會改良。“以至於……”是“因此弄到……”的意思。“度”(ㄉ ㄨ ㄨˊ)是“過生活”的意思。“牛馬式的生活”是“牛馬那樣的勞苦的生活”。“苦哇!”

是悲哀傷悼的用語。

4. “苦痛”(ㄅㄛˇ ㄗㄨˋ ㄗㄨˋ)又說“痛苦”(ㄗㄨˋ ㄗㄨˋ ㄅㄛˇ),是一樣的用法。“必得”(ㄅㄧˋ ㄉㄜˊ)是“必當”和“應當”的意思。凡作“當”字用的“得”(ㄉㄜˊ)字,都要變讀“ㄉㄜˋ”。“一雙”就是“兩只”。“大放光明”是一句俗語。“那麼”是順接連詞。“漸漸”(ㄓㄢˋ ㄌㄧˋ ㄓㄢˋ ㄌㄧˋ)或把第二個音變讀陰平聲。

ㄘ 時間:

以三十分鐘一節為基本,但可延長至四十五分,或六十分(兩節)。

【教具】

市民千字課和農民千字課各四冊,識字課本四冊。——前兩種,是中華平民教育促進會編的,市課每冊定價八分,農課每冊七分;識字課本,是沈百英編的,定價每冊五分。均由商務印書館發行。

【教法】

ㄅ 動機:

1. 你們讀書有幾年了?識字有多少了?
2. 讀書識字有甚麼好處呢?不讀書不識字有甚麼害處呢?
3. 那些沒讀書不識字的許多人,我們要想甚麼法子

救濟呢?

文 目的:

僭們現在就來研究這“識字運動”應用的演說詞兒。

ㄟ 談話:

1. 教師先就本課內容,與兒童們講說“不識字像瞎子”的比喻話兒。爲甚麼像瞎子?瞎子有甚麼痛苦?有甚麼救濟的辦法?瞎子怎樣求得生活上的知識和能力?再就課文第二段裏的不識字的種種不便,與兒童講說不識字的實際痛苦,最後就課文第三段裏的文義,與兒童講說解除瞎子的痛苦,轉入光明之路的辦法,注意練習兒童的口耳,以彼此的談話,啓發本課的內容。

2. 歸納前段的談話,再把本課課文分作三個大段,逐句逐段地說給兒童們聽,使兒童們聽了之後,再復述出來,這樣地把本課全體說了。

ㄘ 閱書:

1. 指導兒童閱看課文漢字。

2. 指導兒童低聲默識注音符號拼音。

3. 指導兒童注意課文意義及語音語法上的各點,以爲提出討論的準備。

ㄎ 討論:

除研究兒童們提出的問題外,酌作下列各問題的討論。

1. “識字運動”是甚麼事情?——是勸導失學的民衆,使他們補習書字的。

2. 爲甚麼必要他們識字呢?——爲提高他們生活上的知識和能力。

3. 不識字的人,怎會像瞎子呢?——看着字不認識,就像瞎子看不見的一樣。

4. 天生來的瞎子,也要受教育嗎?——是的,要入盲人學校的。

5. 不識字的人,怎會比瞎子還痛苦呢?——因爲瞎子入過學校,有了相當的生活知識和技能;不識字的人,是沒入過學校,沒有相當的知識和技能的,所以比瞎子還痛苦。

6. 不識字的人,能夠讀書、看報嗎?——不能。

7. 不能讀書、看報的人,能夠得到新知識、新技能嗎?——不能!

8. 爲甚麼不能呢?——因爲許多嶄新的知識和技能,都是在書報上發表的,不識字的人,怎能自己讀看而得呢。

9. 寫信、記賬、抒寫心意、記述事情,這些用到文字的地方,不識字的人辦得來嗎?——辦不來。

10. 爲甚麼“出門不識路徑”呢?——因爲不認識路名.

11. 爲甚麼“工作不會改良”呢?——因爲沒有那樣的知識和技能.

12. 以這樣無知識、無能力的民衆,他們的結果要怎樣呢?——生計艱難,精神痛苦,過着最低劣的生活.

13. 現在要改良他們的生活,可怎麼辦呢?——使他們讀書識字,得到相當的知識、技能.

14. 民衆不識字,與國家社會有甚麼影響呢?——國民程度低,生產力量少,是爲國家社會之累的.

15. 現在僭們要救助他們,有甚麼利益呢?——給他們灌輸知識,增進生產,社會上就共同得到利益了.

ㄉ 練習:

1. 先就練習教材指導兒童練習拼注國音:

“讀書(ㄩ ㄩ)……添出聲母來”——(ㄉ ㄩ ㄖ ㄩ)

“寫信(ㄒ ㄒ)……添出韻母來”——(ㄒ | ㄜ ㄒ | ㄩ)

“《ㄩ ㄜ ㄒ | ㄩ》()譯出漢字來”——(國民)

“光明()……注出國音來”——(《ㄩ ㄅ ㄒ | ㄌ》)

2. 再把下面各句,譯出漢字來:

“ㄅ ㄩ ㄒ ㄩ ㄅ ㄒ | ㄩ ㄅ”.——(他們是瞎子)

“ㄅ ㄜ ㄒ ㄩ ㄅ ㄩ ㄅ ㄒ | ㄩ ㄅ”.——(僭們不是瞎子)

“ㄅㄨˋ ㄒㄩˊ ㄒㄩˊ ㄈㄛˊ ㄗㄞˊ ㄌㄢˊ 《ㄆㄜˊ ㄆㄜˊ ㄌㄢˊ ㄘㄞˊ》”——(不曉的應該怎樣呢).

去 表演:

1. 表演練習：在教室內的登臺演說，已在前一段裏講過了。

2. 實地表演:在高小學生參加社會活動的時候,這種“識字運動”,是每年必有的,如能利用機會,實際表演,則可收知行合一的效果。

【備註】

本課教材,是與“社會科”相聯絡的。社會科的目標:1、指導兒童認識個人與社會的關係,並培養兒童良好的道德習慣和參加社會活動必須的知識經驗;3、指導兒童明瞭人類生活狀況,世界大勢和文明進化的意義,並培養兒童盡力社會,愛護人類及促進世界大同的願望。

戶 五 能 者 多 勞

甲 辛苦 了 您 哪！

乙 哪兒的話呢！

甲 這些事情，
把您累着了。

乙 沒有甚麼，不過跟着諸位

分 分 分 分 分 分
歷 練 歷 練 罷 了

甲 常言道“能者多勞，難得您

這這樣樣的的大大才才，又這這樣樣的的熱熱心心

呢！

乙 只 因 無 能， 才 氣 喘 汗 流 地

露^{ㄌㄨˊ}出^{ㄔㄨˊ}現^{ㄒㄧㄢˋ}象^{ㄒㄩㄥˋ}來^{ㄌㄞˊ}。假^{ㄐㄧㄚˇ}使^{ㄕㄨㄟ}真^{ㄓㄨㄥ}正^{ㄓㄥˋ}能^{ㄋㄥˊ}幹^{ㄉㄢ}。

談^{ㄊㄢˊ}笑^{ㄒㄩㄥˋ}自^{ㄗㄧˋ}若^{ㄖㄨㄛˋ}地^{ㄉㄧˋ}早^{ㄗㄞˊ}把^{ㄅㄞˊ}事^{ㄕㄨˊ}情^{ㄑㄩㄥˊ}辦^{ㄅㄢˋ}好^{ㄏㄞˊ}

了^{ㄌㄞˊ}。

甲 也^{ㄔㄞˊ}要^{ㄞˋ}看^{ㄎㄢ}看^{ㄎㄢ}是^{ㄕㄞˊ}些^{ㄒㄩㄥˋ}甚^{ㄕㄞˊ}麼^{ㄇㄞˊ}事^{ㄕㄨˊ}情^{ㄑㄩㄥˊ}。

就^{ㄐㄩㄟ}像^{ㄒㄩㄥˋ}這^ㄓ些^{ㄒㄩㄥˋ}工^{ㄍㄨㄥ}作^{ㄗㄨㄛˋ}，恐^{ㄎㄨㄥˊ}怕^{ㄆㄞˊ}誰^{ㄕㄨㄟ}也^{ㄔㄞˊ}幹^{ㄉㄢ}

不^{ㄅㄨˊ}了^{ㄌㄞˊ}的^{ㄉㄜˊ}。來^{ㄌㄞˊ}！敬^{ㄐㄩㄥˋ}您^{ㄋㄨㄥˊ}一^ㄧ杯^{ㄅㄞˊ}罷^{ㄅㄞˋ}—

一^ㄧ茶^{ㄔㄞˊ}！

乙 不^{ㄅㄨˊ}敢^{ㄉㄢ}當^{ㄉㄤ}！您^{ㄋㄨㄥˊ}歇^{ㄒㄩㄥˋ}手^{ㄕㄨˊ}罷^{ㄅㄞˋ}。

練習

將一個字兩種讀音的舉出來！

像“來^{ㄌㄞˊ}了”“幹不^{ㄉㄢ}了^{ㄌㄞˊ}的”“露^{ㄌㄨˊ}水”“露^{ㄌㄨˊ}出來”

ㄣ 要旨:

1. 指導兒童練習日常談話的耳聽和口說.
2. 訓練兒童勞動的習慣,並培養其團結互助的精神.

ㄨ 要點:

1. 慰勞勞動的人,要先道辛苦的.
2. 受慰勞的人,要致謙遜的詞令的.
3. 對工作出力的人,要贊美稱譽他的成績的
4. 在受稱譽的,要謙抑自己,歸功羣衆的.
5. 慰勞工作成功的人,要藉茶點果餌等物表示敬意的.
6. 在受慰勞的人,要謙謹自持,表示不敢擔受的.
7. 在社會上,疏略慰勞的節目,則爲失禮,或致出勞力者精神不快.
8. 受慰勞者不知謙遜,則居之不疑,將有驕矜自滿的態度.
9. 以上兩項的失禮,都是不合社會交際之常態的.

ㄣ 註釋:

1. 本課標題:“能者多勞”是一句成語,是“能幹的人,要多出勞力”的意思.
2. 第一第二兩段裏:“辛苦”(ㄒㄧㄣˇ ㄎㄨˇ),後一音輕

讀不辨聲調。按着字義講：“辛”是辣味，“苦”是苦味，兩字合成一個詞兒，是用這“辛苦”的滋味象徵着“勞累”的意義的。“辛苦了您哪”或說“您辛苦了”，都是對那受了勞苦的人，所說的慰勞的話兒。在被慰勞者呢，必要謙遜着說些不敢當的話，如“哪裏”、“哪兒啊”、“哪兒的話呢”，都是說“哪裏受了辛苦”，或“沒有辛苦”的意思。

3. 第三段裏：“這些”是形容詞，是指示形容詞，是指些複數的形容詞。“前前後後地”是副詞語，或說“事前事後”。“真”是性態副詞。“把”字，作介詞用的讀作“ㄅㄚˊ”。“累着了”（ㄌㄞˊ ㄘㄨˋ ㄌㄞˊ ㄘㄨˋ）或說“累苦了”、“累壞了”、“累得可以了”。“累”是“勞累”、“勞苦”的意思。北平把“勞”叫“累”。

4. 第四段裏：“沒有甚麼”是“沒有那樣勞累”的意思，和說“哪裏”、“哪兒的話”都是一樣的用法。“不過”或用“只是”，都是轉折連詞。“跟着”（ㄍㄨㄟ ㄘㄨˋ ㄗㄨˋ）是“隨着”、“隨從着”的意思。在這一句裏用作介詞。“諸位”是代表“諸位先生”、“諸位朋友”的代名詞。“歷練”（ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ）是“閱歷”和“練習”的意思。“罷了”（ㄅㄚˊ ㄌㄞˊ ㄘㄨˋ）與文言中的“而已”一樣，是表語意的限制的助詞。其方式爲：“不過……而已”、“不過……罷了”。

5. 第五段裏：“常言道”或用“俗語兒說”，都是引用諺

語的話兒。“難得”是“不易得到”的意思，稱贊人的“才能”，必說是“大才”。“呢”(ㄋ ㄣ)或用“哪”(ㄋ ㄩ)，是助詞“ㄩ”用在“ㄋ、ㄣ”兩韻之後的變音。

6. 第六段裏：自稱“無能”、是對上文不敢當“大才”的意思。“只因”是因果連詞。“纔”是承接連詞，或用“這才”或用“所以”。“露出”(ㄌ ㄨ ㄣ)， “露”(ㄌ ㄨ)字當動詞用的變讀“ㄌ ㄨ”。“假使”(ㄐ ㄧ ㄩ ㄕ)變讀“ㄐ ㄧ ㄩ ㄕ”與“假如”、“如果”、“倘若”都是假設連詞，一樣的用法。“談笑自若”是一邊說笑着自然的樣子，不改常度的意思，現在句中，用作副詞語，而加以語尾“地”(ㄉ ㄣ)字。“早”是“早已”、“已經”的意思，是時間副詞。

7. 第七段裏：“也要”(ㄧ ㄞ ㄣ)或用“也得”(ㄧ ㄞ ㄉ)， “還得”(ㄏ ㄨ ㄉ)，都是數量副詞。“就像”(ㄐ ㄧ ㄨ ㄒ ㄣ)或用“即如”，都是承接連詞。“工作”(ㄍ ㄨ ㄛ ㄨ ㄎ ㄨ ㄣ)有名詞和動詞兩種用法，現在用在此句是當名詞“事情”用的。“誰也幹不了”換句話說“無論何人也作不成”。“來”在這一句裏面是用作打個招呼的。“敬”是“敬給”、“敬獻”的客氣話兒。長線之後用一“茶”字，是補註說出來的，說那前半句以爲是敬酒的，後尾補出敬的是“茶”

8. 第八段裏：“不敢當”是不敢擔受敬意的。“您歇手

罷”是請人停手,不用勞駕之意。

ㄐ 時間:

以三十分鐘一節爲基本,但可延長至四十五分,或六十分(兩節)。

【教具】

預備茶壺茶盃一份,以爲練習表演之用。

【教法】

ㄎ 動機:

1. 僭們生活在社會上,要不要大家互助呢!
2. 僭們助了別人,或是別人助了僭們,應有甚麼相當的禮貌呢!

ㄌ 目的:

僭們現在這課“能者多勞”裏,講習慰勞用的詞令和禮貌。

ㄎ 談話:

1. 教師先就着本課內容,與兒童們作問答式的談話。
2. 教師把第一段“甲方”的慰勞話兒說一兩遍給兒童們聽;再把第二段“乙方”的謙遜之答詞說出來。照這樣子往下把全課課文逐段說了。
3. 教師與兒童們就這課文的段落,互相問答,把全課

逐段地說了。

□ 閱書：

1. 指導兒童們翻閱教科書裏第十五課的課文漢字。
2. 指導兒童們低讀默識本課裏的注音符號拼音。
3. 指導兒童們注意課文意義及國語聲音，以爲提出研究的準備。

萬 研究：

除研究兒童們提出的問題外，酌作下面各問題的討論。

1. “能者多勞”這一句成語，是甚麼意思？——是稱贊有能爲的人要多出勞力的意思。
2. “辛苦了您哪”這一句話作甚麼用的？——是向那出了勞力的人致慰問的。
3. “那裏的話呢”是甚麼意思？——是勞累過的人自謙的話兒，就是說“沒有受到辛苦”的意思。
4. “這些事情”，到底是些甚麼事情呢？——這在本課裏沒有說明，不能知道。如果承接着前面第十四課“識字運動”來講呢，那就是“識字運動”上應有的事情。
5. “沒有甚麼”這是指着甚麼說的呢？——指前一句“累着了”說的，就是說“沒有甚麼受累”的意思。

6. “跟着諸位歷練”這話是甚麼意思!——這是自謙之詞,就是說“並不是幫助作事,乃是隨着大家練習罷了。”

7. “有大才又有熱心”的人怎麼難得呢？——因為有大才的人，未必熱心幫忙；有熱心的人，未必有那才幹；所以“大才而熱心”的人，是很難得的。

8. “氣喘汗流”這是甚麼狀態!——是出了勞力的頹敗樣子。

9. 真正能幹的人,也露出頹敗的樣子嗎?——不是從容自然地就把事情辦好了。

10. 這一句裏的“敬茶”，是甚麼意思！——是酬謝別人幫忙受累的意思。

11. 在受慰勞的人,應當怎樣表示呢?——應當謙遜,說“不敢當”的話兒。

12. 若不作謙遜的表示呢!——那是居之不疑,當之無愧的驕慢的失禮的態度。

力 練習:

1. 先就本課裏的練習教材,指導兒童們“將一個字兩種讀音的舉出來”:

ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ
 像：“來了”，“幹不了的”；“露水” “露出來”。——

ㄉㄨㄣˊ ㄉㄨㄣˊ ㄉㄨㄣˊ ㄉㄨㄣˊ ㄉㄨㄣˊ
 (“歸還”，“還好”；“和平”，“我和他”；“得到”，“還
 ㄉㄨㄣˊ ㄉㄨㄣˊ ㄉㄨㄣˊ ㄉㄨㄣˊ ㄉㄨㄣˊ
 得”；“都市”，“都容易”；“知覺”，“睡覺”；……)

2. 指導兒童照本課課文練習對話,說到最後兩段,還要練習“敬茶”的禮貌.

去 表演:

1. 本課課文,是由兩人的會話編製的,正好指導兒童表演對於慰勞事項的應用會話.至末兩段裏獻茶致敬,也要應用實物,表演出來.

2. 教師注意兒童的國語談話,是否合乎國音!所有動作,是否合乎情節!均待批評指導,爲之矯正一切.

【備註】

小學課程標準總綱,小學教育總目標裏,有“培養國民道德基礎及生活所必需的基本知識和技能,以養成知禮知義愛國愛羣的國民”,其第七條爲“培養兒童互助團結的精神”.在社會科的目標裏,更有“培養兒童良好的道德習慣和參加社會活動必須的知識經驗”.這都是與本課教學上相關聯的.

戶 叛 妨 姪 孖 難
十六 打破難關

甲 這一種事情難辦極了，還
是擱起來罷。

乙 愚人！

甲 與其為難，莫如不幹，這
是再聰明沒有的了

乙 我記得一句格言：「難」之一
字，惟「愚人」所用的字典裏有
的。」換句話說，只有「愚人」，
才引用這一個「難」字呢。

甲 避重就輕，避難就易，這

戶 呀 所 呢 呀 加 TIX 呢 呢 呢 呀
是任甚麼人都曉得的道理，

戶 呀 呀 呢 呀 呀 呀 加 戶 KIL PXE 呢
誰肯儘找艱難的事情作呢。

乙 一 切 事 業 的 成 功， 多 是 由

呀 呀 呀 呀 呀 呀 呀 呀 呀 呀 呀 呀
艱難裏頭經過的；若不肯努

加 呀 呢 呀 呀 呀 呀 呀 呀 戶 呀
力打破難關，就任甚麼事業

加 PXE 呀 呀 呀
都作不成了。

甲 聽您這話，真有道理。

乙 既然明白了這一種道理，

呀 呀 呀 呀 呀 呀 呀 呀 呀 呀 呀 呀
就從今天作起，不要再怕艱

呀 呀
難了！

甲 是，我再不怕艱難了！

ㄅ 要旨:

1. 指導兒童練習日常談話裏的簡單辯論。
2. 啓發兒童勇於有爲的精神,防範其畏難苟安的心理。

ㄆ 要點:

1. 遇事畏難,這是一般人的惰性。
2. 放置難辦的事體,不肯奮勇去作,這種自作聰明的愚人,永遠不會成功的。
3. 真正聰明的人,遇到事情,無論是難是易,必要規定辦法,負責去作,必求達到目的。
4. 遇事畏難,勞動叫苦,這是“愚人”、“懦夫”的卑劣的可恥的行爲,有知識有志氣的人,是不肯那樣的。
5. 避重就輕,遇事偷巧,這是小人的行徑,我們更不應該這樣存心的。
6. 一切事業,都不是偶然成功的,必要經過幾重手續,用過許多力氣,纔可以成功呢。所謂“難易”,不過是經程比較的差別罷了。
7. 意志堅強的人,努力奮鬥,不辭辛苦,終把難關打破,得到成功。
8. 意志薄弱的人,遇事畏難,苟安偷巧,必致一事無成,

終歸墮落。

□ 註釋：

1. 本課標題：“打破難關”，是把難辦的事情辦過，把當前的難題解決；好像難以通過的關口，被我們努力打破似的。

2. 第一段裏：這一段是一般庸人懦夫的畏難苟安的口氣。“這一種”(ㄅㄛ ㄉㄨ ㄧ ㄅㄛ ㄨ ㄣˊ)又可以讀成“ㄅㄛ ㄨ ㄅㄛ ㄨ ㄣˊ”，因為“ㄉㄨ ㄧ”併音可以成“ㄨ”韻的。“難辦極了”或說“極難辦了”。“辦”是動詞，“難”是性態副詞，“極”是數量副詞。“了”(ㄌㄞˊ)是助“判定事理的完結語氣”的助詞。(見黎氏新著國語文法第十七章140節)“還是”(ㄅㄞˊ ㄕㄞˊ)後一音輕讀，是表不變的性態副詞，“擱起來”或說“放起來”，都是停置不辦的意思。“擱”(ㄍㄞˊ)是動詞，“起來”是後附的助動詞。“罷”(ㄅㄞˋ)是助裁量語氣的助詞。

3. 第二段裏：“愚人”(ㄩ ㄉㄨ ㄩ)是斥責人的詞兒，就是斥人糊塗的意思。有的罵人“昏蛋”，那便覺得口氣太重了些。

4. 第三段裏：“與其……，莫如……”，是比較連詞，是把前後比較，有審擇決定的意思。“爲難”是辦着不容易，太費力的意思。“幹”是“作事”的“作”，“辦事”的“辦”字之意。北平把

“作事情”叫做“幹事”。例如：問人說：“這一件事你幹不幹”？答說“幹”或說“不幹”。“再聰明沒有的了”或說“再沒有比這聰明的了”或“再沒有這麼聰明的了”就是“沒有再比這聰明的了”。言這是極聰明，頂聰明了。

5. 第四段裏：“格言”，據辭源裏講，是“可爲法則之言”，就是社會流行的古語可以給人當作修身應世的格式的，也就是常說的“至理名言”。“難之一字，……”這是一句歐洲人的格言。當拿破崙崇信武力的時候，他曾說“法國的字典裏沒有難字兒”。“換句話說”就是“改用一句話來解釋”的意思。不是真沒有難字兒，是不肯用這一個難字兒，不肯說這一個難字兒。——這都是比方話兒。

6. 第五段裏：“避重就輕……”是“避開重要的，進取那輕鬆的，避開困難的，進取容易的事情來辦”的意思。“任甚麼人”是“無論是誰”的意思。“誰肯……作呢”？就是說“誰也不肯那樣作的”。“儘”($\dot{\text{ㄐ}} \mid \text{ㄣ}$)或用“儘自”($\dot{\text{ㄐ}} \mid \text{ㄣ} \text{ㄗ}$)或用“特意”都是性態副詞。

7. 第六段裏：“一切”($\dot{\text{ㄧ}} \text{ㄥ} \mid \text{ㄗ}$)或讀“ $\dot{\text{ㄧ}} \text{ㄥ} \mid$ ”用在此句裏是複數的數量形容詞。“多是……”或用“大多數”或用“大半”；若用“都是”就把全數包括了。這一個“多”字，是由數量形容詞或副詞轉成副詞的。“若……就……”前者爲假

設連詞,後者爲承接連詞。

8. 第七段裏:以上兩人的辯論談話,“甲方”至此纔屈服於真理之下,所以稱贊一句:“真有道理”。

9. 第八段裏:“既然”是時間副詞,與“已經”的意思相似。“從今天作起”,用介詞“從”,把“今天”介紹到動詞“作”的前面,作爲“作”的時間副詞。“不要再怕艱難了”,“要”是助動詞,“怕”是動詞,“不”是“要”的副詞,“再”是“怕”的副詞,“艱難”是由形容詞轉成的名詞。

10. “是”(是),是應諾的副詞。

二 時間:

以三十分鐘一節爲基本,但可延長至四十五分,或六十分(兩節)。

【教法】

ㄅ 動機:

1. 教你們在漢字上注出國音,和由注音符號譯出漢字來,這兩種辦法比較起來,哪個難,哪個易呢?

2. 你們對於難的應該怎樣辦理呢?——是把難的停放起來呢?還是努力用功打破難關呢?

ㄆ 目的:

僭們現在就來研究這“打破難關”的辦法。

□ 談話:

1. 教師先就本課內容,與兒童們作問答式的談話.
2. 教師把第一段“甲方”的談話,說一兩遍給兒童們聽;再把第二段“乙方”的斥責說出,照這樣子把以下兩方辯駁的話兒逐段地說了.
3. 教師與兒童們就這課文原句,逐段地互相辯駁,把全課說了.

□ 閱書:

1. 指導兒童們翻閱教科書裏第十六課的課文漢字.
2. 使兒童們低聲默識漢字上的符號拼音.
3. 使兒童們注意課文意義及國語聲音,以爲提出研究的準備.

萬 研究:

除研究兒童們提出的問題外,酌作下面各問題的討論.

1. “難”和“易”是怎樣比較出來的?——辦事的時候,以那時間、勞力、費的多少,看出事情的難易來.
2. 僭們對於難辦的事情,應該怎樣呢?——應該從容設法,努力去辦,以求達到目的.
3. 若遇到難辦的事情,就給擱置起來呢?——那就永

無成功的時候了。

4. 若把自己覺得不易成功的事情,壓根就不動手呢!——這是懶人偷巧的辦法,在僭們負責作事的人,是不肯那樣的。

5. 歐洲的格言,“只是糊塗人用的字典裏有這一個「難」字”,那麼聰明人的字典裏怎樣呢!——沒有難字。

6. 當真沒有嗎!——不!這是比喻話兒,言只有糊塗人好用「難」字,聰明人是不肯說「難」字的。

7. 擱下難的,找容易的作,這是頂好的辦法嗎!——不。都要這樣,那較難較重的事情,就永遠沒人作了,也永遠不會成功了。

8. 儘找不易成功的事情作,世上有這樣的蠢人嗎!——不!遇事認真,肯於負責的人正是有作為的人,大家都要敬重的。

9. 明白了道理之後,應該怎樣呢!——應該立刻實行的。

10. 遇事畏難的人,前途怎樣呢!——一事無成,終歸墮落。

ㄉ 練習:

1. 本課末後,沒有列出練習教材.可由教師斟酌施以

速記的練習：教師口說簡單的話語，令兒童們用注音符號記錄出來，然後爲之訂正，或令一兒童上臺說話，大家爲之記錄。

2. 指導兒童照本課課文練習辯駁，逐段對話，輪流說了。

去 表演：

1. 本課課文，是由二人的對話編製的，正好指導兒童表演對於事理上的辯駁，至於正式辯論會場上的表演，另在本書第三冊裏教學。

2. 教師注意兒童的國語談論，是否合乎國音，所有動作，是否合乎情節，均待批評指導，爲之訂正一切。

【備註】

本課與公民訓練相聯絡，於教學上可設計聯合，使收思想與言行一致的效果。按小學公民訓練標準的規律第17：“中國公民是負責的——我應當做的事情，一定去作，並且要作到，決不推諉敷衍，即使遇到了困難，也不放棄責任”。其條目：“(1)我答應作的，一定要作到。(2)我說要作的，要盡力去作。(3)我應當作的事，一定去作，並且要作得好。(4)我作事遇到了困難，不推諉，不敷衍”。第18：“中國公民是堅忍的——我的意志要堅定，不顧一切的阻礙，力求貫徹自己的計畫，無論

如何吃苦,也能忍耐。”其條目:“(1)我作事要能耐勞苦。(2)我作事要有毅力,堅持到底,非成功不丟下。(3)我受了屈辱,要忍耐地設法伸雪。(4)我受了降級等的處分,要不灰心,堅忍地用功。(5)我作事遇到了痛苦或困難,不畏縮,不懊悔。(6)我要意志堅定,貫徹自己的計畫”。

十七 守信踐約

甲 時候不早了，偌們再會罷。

乙 剛才交過五點鐘，您忙甚

麼的？

甲 前兒個和一個朋友約定在

今兒個五點半鐘會面呢。

乙 哪兒有的事呢？

甲 實有其事！兄弟是向來不

說謊話的。

乙 偌們正說得高興，再坐一

刻，誤不了您的公幹。

甲 不！由府上到他那兒，要
走二十分鐘呢；現在起身。
時間恰好。

乙 唉！遲過幾分鐘，沒大關係。

甲 不然！既和人家約定時刻，
雖一分一秒都不該錯過的。
況且僑們這麼小小年紀，
前途遠大，如果不養成確守
信約的習慣，將來就沒人信
用了。

乙 ^{ㄊㄩㄣˋ ㄓ}您這信義，^{ㄓ ㄩㄣˋ ㄅㄛˋ ㄈㄨˊ}真可佩服！^ㄋ那

^ㄇ麼，^{ㄅ ㄣˊ ㄆ}不敢再留了。

甲 ^{ㄅ ㄣˊ ㄇ}改日再會！

練習

ㄊㄩˋ ㄨㄣˊ () -----譯出漢字來！

能幹 () -----注出國音來！

ㄨㄣˊ ㄨㄣˊ () -----譯出漢字來！

再會 () -----注出國音來！

“^{ㄑㄩㄣˋ ㄓ}前天” 又說 “^{ㄑㄩㄣˋ ㄓ ㄅ}前兒個”

“^{ㄆㄨㄣˊ ㄓ}昨天” 又說 “^{ㄆㄨㄣˊ ㄓ ㄅ}昨兒個”

“^{ㄏㄣˊ ㄓ}今天” 又說 “^{ㄏㄣˊ ㄓ ㄅ}今兒個”

“^{ㄇㄣˊ ㄓ}明天” 又說 “^{ㄇㄣˊ ㄓ ㄅ}明兒個”

ㄅ 要旨:

1. 指導兒童練習交際上應用的會話.
2. 養成兒童確守時刻的習慣.

ㄆ 要點:

1. 與人約定的時刻,必要提前注意,準備踐約.
2. 既有約定的時刻,無論如何,必要及時踐約.
3. 平常不說謊話,用以保持信用.
4. 好說謊話的人,不但無人信用,而且惹人看輕.
5. 確守信義的人,不但有人信服,而且受人敬重.

ㄇ 註釋:

1. 本課標題:“守信踐約”,是“遵守信義,履行諾言”的意思.“踐”(ㄉ ㄌ ㄣˊ)字本是腳步踏着的意思,現在用作實踐履行講的.

2. 第一段裏:“時候”或說“時候兒”“時會兒”(ㄕ ㄣˊ ㄟ ㄣˊ)第二音輕讀.“時候不早了”是看過鐘錶的驚嘆語氣.“偕們再會罷”,是朋友告辭,起身要去,預訂將來會見之意.“再會”又可以說“再見”。“罷”(ㄅ ㄚˋ)是表請求語氣的助詞.

3. 第二段裏:“剛才交過五點鐘”,“剛才”(ㄍ ㄤ ㄘ ㄤˊ)或說(ㄍ ㄌ ㄤ ㄘ ㄤˊ),或用單音詞“剛”字,或“才”字,是表過去的時間副詞.“交過……”是“敲過……”或“打過……”的意思.

“五點”(ㄩˇ ㄉㄨㄢˋ ㄧ ㄉㄨㄢˋ)因為兩個上聲字到一起,要把前一個變作陽平,所以把“五”讀“ㄩˊ”。“您忙甚麼的”是問“爲甚麼忙呢”的意思。

4. 第三段裏:“前兒個”(ㄍ ㄧ ㄩˇ ㄦ ㄍ ㄜ),是“前日個”(ㄍ ㄧ ㄉㄨㄢˋ ㄍ ㄜ)的變音,普通官話用“前天”。“和”(ㄏ ㄉㄨㄢˋ)字,當介詞用的讀作“ㄏ ㄉㄨㄢˋ”,普通仍讀“ㄏ ㄉㄨㄢˋ”。“約定”是預先商訂準確的意思。“今兒個”(ㄐ ㄧ ㄦ ㄍ ㄜ),是“今日個”(ㄐ ㄧ ㄉㄨㄢˋ ㄍ ㄜ)的變音,普通官話用“今天”。“呢”(ㄋ ㄉㄨㄢˋ)是警確語態的助詞,與表示反詰疑問的用處不同。

5. 第四段裏:“哪兒有的事呢!”言沒有這事,是不相信的口氣。這一個“呢”(ㄋ ㄉㄨㄢˋ)字是助反詰語氣的助詞。

6. 第五段裏:“實有其事”,是指前邊第三段裏“甲方”所說的那“五點半鐘與朋友約定相會”的事情。“兄弟”(ㄒ ㄩㄢˋ ㄉㄨㄢˋ)第二音輕讀不辨聲調,稱朋友爲“老兄”,自稱“兄弟”即“小弟”之意。“向來”(ㄒ ㄧ ㄨㄢˋ ㄉㄨㄢˋ)與“從來”(ㄘ ㄩㄢˋ ㄉㄨㄢˋ)、“素來”(ㄙ ㄩㄢˋ ㄉㄨㄢˋ),都是時間副詞,一樣的用法。“說謊話”(ㄕ ㄩㄢˋ ㄉㄨㄢˋ ㄕ ㄩㄢˋ ㄉㄨㄢˋ),又叫做“撒謊”(ㄙ ㄩㄢˋ ㄉㄨㄢˋ ㄕ ㄩㄢˋ),文言中謂之“誑語”。“的”(ㄉ ㄉㄨㄢˋ)此處是用作連接代名詞的,相當於文言中的“者”字,這句是說“……的人”的意思。

7. 第六段裏:“說得”(ㄕ ㄩㄢˋ ㄉ ㄉㄨㄢˋ)這一個“得”字,在黎

氏新著國語文法 118 節，認為特別介詞，是由“到”字轉來的。“高興”是“說”的副詞。“誤”（ㄩˇ）或用複音動詞“耽誤”（ㄉㄢ ㄩˇ）。“您的公幹”或說“您的公事”或說“貴幹”，都是尊稱人所辦的事務之詞。

8. 第七段裏：“不”（ㄉㄨˋ）輕讀不辨聲調，原是否定的副詞，這樣獨用就成了否定的歎詞了。“府上”或用“貴府”，就是說“您的家裏”。“由”、“到”都是介詞，用“由”字介紹“府上”，用“到”字介紹“他那兒”，來作動詞“走”字的地方副詞。“要”是助動詞；“走”是內動詞，是本句裏的表示動作的述語。“起身”或用“動身”，就是立起身來就去的意思。“恰好”是恰巧正好的意思。

9. 第八段裏：“唉”（ㄞ）或用“哎”，或用“噯”，都是歎詞。“沒大關係”或說“沒有多大的關係”或說“不要緊的”，或說“有甚麼要緊”，都是不重要的意思。

10. 第九段裏：“不然”（ㄉㄨˋ ㄞ ㄉㄨˋ）或說“不”（ㄉㄨˋ），或說“不是那麼說法”是否定上句，反駁上句的意思。“既”（ㄐㄧˋ），是時間副詞。“雖”（ㄉㄨㄟ ㄩˋ ㄨˋ），是讓步連詞。“況且”（ㄉㄨˋ ㄩˋ ㄨˋ ㄘㄩˋ ㄗㄟˋ），是層進連詞，是把文意更推進一層之意。“如果”（ㄐㄨㄛˊ ㄩˋ ㄘㄩˋ ㄗㄟˋ）第二音輕讀，是假設連詞。“將來”（ㄐㄩㄤ ㄐㄩˋ ㄉㄨˋ ㄞ ㄉㄨˋ）是時間副詞。

11. 第十段裏：“您這信義”，是“您這樣的守信義”。“真可佩服”是表示敬重的詞令。“那麼”，是順接連詞。“留”（ㄌㄧㄡˊ）是“留止不放”的意思。“改日再會”或說“改天再見”，都是希望將來再見面的意思。

ㄘ 時間：

以三十分鐘一節爲基本，但可延長至四十五分，或六十分（兩節）。

【教具】

課室裏的時辰鐘或大錶一個。

【教法】

ㄎ 動機：

1. 僭們學校裏，早晨開課是甚麼時候？午後開課是甚麼時候？你們應在甚麼時候來到學校裏？

2. 每天上學，可以誤過時刻嗎？那麼社會的交際，對於朋友們約會的時間，應該怎樣呢？

ㄎ 目的：

僭們現在就來講這“守信踐約”的必要。

ㄎ 談話：

1. 教師先就本課內容與兒童們作問答式的談話。

2. 教師把第一段“甲方”要去的談話，說一兩遍給兒

童們聽;再把第二段“乙方”留客的談話說一兩遍.照這樣子把以下兩方逐段地談話說了.

3. 教師與兒童們用這課文原句,對面談話,把全文逐段地說了.

□ 閱書:

1. 指導兒童們翻閱教科書裏第十七課的課文漢字.
2. 使兒童們低聲默識漢字上的符號拼音.
3. 使兒童們注意課文意義及國語聲音,以爲提出研究的準備.

萬 研究:

除共同研究兒童們所提出的問題外,酌作下面各問題的討論.

1. 時候的早晚,與僭們的行動有甚麼關係?——僭們每日的行動,是按着時間分配的.

2. 在朋友家裏說出“時候不早”,是有甚麼意義?——是要告辭起身,辦理別的事情去的.

3. 這裏所說的“五點鐘”,是你們作甚麼事情的時候呢?——是下課後,晚飯前的空閑時間.

4. 在這時間,決定沒有事作嗎?——除了課外的服務以外,有時還與朋友們約定會面呢.

5. 與人約定的時間,可以忽略嗎?——不可以!必要記住不忘,準時赴約的。

6. 假如忘了這事,或者誤過時間呢?——那使朋友等候,生不愉快的感想,並且也失自己的信用,使人永不放心。

7. 臨事說謊和失約誤時的事實,是何等的行爲?——都是不道德的行爲,是最可恥的事情。

8. 遲過幾分鐘,到底有甚麼關係?——無論一分一秒,只要誤過時間,便是失了信約,有虧品行的。

9. 你們的時間有甚麼重要關係?——我們雖不同大人們的按時工作,但這信義的養成,是要自幼習慣的,如果習慣不良,那就誤了將來的大事了。

10. 僭們要檢查各人的能否確守時間,你們有甚麼意見呢?——(令各個報告出來,作學校裏設施的參考)。

ㄉ 練習:

1. 先就本課末後的練習教材,指導兒童們練習國音上的翻譯。

ㄊ ㄌ ㄍ ㄨ ㄣ ()……譯出漢字來——(習慣)

能幹 ()……注出國音來——(ㄋ ㄣ ㄍ ㄨ ㄣ)

出 ㄨ ㄨ ㄣ ()……譯出漢字來——(諸位)

再會 ()……注出國音來——(ㄗ ㄞ ㄉ ㄨ ㄣ)

2. 練習語詞的運用.

ㄍ | ㄇ ㄍ | ㄇ

“前 天” 又說: “前 兒 個”

ㄍ | ㄩ ㄍ | ㄍ

ㄖ ㄨ ㄍ | ㄇ

“昨 天”

ㄖ ㄨ ㄍ | ㄍ

又說: “昨 兒 個”

ㄐ | ㄣ ㄍ | ㄇ

“今 天” 又說: “今 兒 個”

ㄐ | ㄍ | ㄍ

ㄇ | ㄣ ㄍ | ㄇ

“明 天” 又說: “明 兒 個”

ㄇ | ㄍ | ㄍ

(前邊的詞是普通官話,後邊的詞是北平話,現在都通用的,其中各韻與“兒”韻拼接的時候,在北平話裏是常有變化的,這本教學法末後有“兒韻拼音表”可以參看).

3. 指導兒童們照本課課文練習會話,輪流練習,或分組分行練習,以普徧爲要.

ㄍ 表演:

1. 本課課文,是由二人的對話編製的,正好指導兒童飾扮甲乙兩方,按文表演,倘在會場正式表演,亦可按此大意,改爲“失約誤時”的簡短趣劇.

2. 教師與兒童們,公開地批評,除特別注意國音國語之運用外,更於動作表情方面,注意一切.

【備註】

本課與公民訓練相聯絡,可設計聯合教學,使收思想與言行一致的效果,按小學公民訓練標準的規律第9:“中國公民是誠實的——我要說真話,幹實事,自己信託自己,也可以受別人的信託,對待朋友、尊長以及團體、國家,都要忠實不貳”。其條目:“(1)我借了人家的東西,要如期歸還。(4)我不說謊話,不騙人。(7)我和人家約會,一定准時踐約”。規律第23:“中國公民是守規律的——我要遵守學校以及團體的各種規則和秩序。其條目:“(1)我每日準時到校,準時回家。(16)我一聽見信號,立刻遵行。(17)我離開了教師或家長,也能嚴守秩序”。

十八 新年演說

諸位同學！今天都穿着的

煥然一新，前來慶祝新年，大

家都高興極了！快樂極了！

吉日良辰，今天的日子再

好沒有了！五洲萬國，所有採

用陽曆的民族，在這一年開始

的今天，沒有不舉行慶祝的。

在僑們中華民國，更是加

倍的喜慶。因為這是僑們中華

民國在元年元旦成立的一天。

就當日 孫中山先生到了南京，
 就任臨時大總統，宣誓傾覆滿
 清政府，圖謀民生幸福，使我
 民國，卓立在世界。這二十
 多年，雖經許多的內憂外患，
 終使三民主義，見諸實行，大
 眾團結，建設一切。

諸位！僑們要慶祝這一個
 偉大的紀念日，不可忘記了過
 去的艱難，預備着將來的奮鬥！
 先由各個人的本身作起，進

^{ㄉㄣˊ} ^ㄒ ^ㄗ ^ㄇ ^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ}
 德修業，日新又新！那麼新年
^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ} ^{ㄣˊ}
 新禧”的祝辭，才不失其意義呢

練習

請把同聲母的單字或詞兒，寫幾個出來！

例如：^{ㄣˊ}個、^{ㄣˊ}國、

請把同韻母的字，寫出幾個出來

例如：^{ㄣˊ}白、^{ㄣˊ}來、

請把聲韻腔調完全相同的，寫出幾個出來！

例如：^{ㄣˊ}到、^{ㄣˊ}道、

請把下面的一句話，譯出漢字來！

“ㄣˊㄣˊㄣˊ ㄣˊㄣˊ！”

請把下面的一句話，注出國音來！

“新年快樂！”

ㄅ 要旨:

1. 指導兒童練習會場應用的國語演說。
2. 使兒童瞭解慶祝新年的意義,並啓發其愛國自強的志趣。

ㄆ 要點:

1. “一月一日”是世界各國的新年元旦,又是我中華民國成立紀念日,教育部規定各級學校是日舉行紀念式及演講。

2. 新年元旦,是一年的開始,各地習俗,都是氣象一新地歡欣慶祝。惟我國舊用陰曆,自民國成立始用陽曆。現在各偏僻地方,尚有不知改用新曆之意義的。所以在教育方面,更要注意一切。

3. 早先東亞各國多用“陰曆”,回教各國用“天方曆”,俄國亦用其“古曆”,惟英美德法……等採用“陽曆”。近來各國,多已改用陽曆,幾以陽曆爲世界公曆了。

4. 新年慶祝,已是各國所同有的典禮;而在我國又是革命建國的紀念,更當全民鼓舞,格外喜慶的。

5. 近數年來,我國內憂外患,紛至沓來,在這喜慶的日期,常覺得美中不足。

6. 在這紀念的日期,凡我國民,當自警惕;不忘締造的

艱難,要預備將來的奮鬥。

7. 在兒童們求學的時候,必要在品行上學業上,力求進步,以爲將來的應用。

8. 世界上的文明進步,是天天向前發展的;吾人的進德修業,是要與時俱進,不可稍微停滯的。

□ 註釋:

1. 本課標題:“新年演說”,是在學校新年紀念會裏應用的演說稿子。教師可斟酌損益,指導兒童們練習應用。

2. 第一段裏:“諸位同學”這是呼住在場的同學們,請大家注意聽講的話兒。“穿着的”是指所穿的衣服說的。北平說“穿衣裳”,南邊多說“着衣服”。“穿”與“着”又可合成一個複音動詞,而爲“穿着”。“煥然一新”是一句流行的成語,就是“很漂亮地新起來”。“前來”是到這裏來的意思。“高興”(《么丁丨ㄣ》),與“歡喜”或“快樂”等詞兒的意思相近。以上第一段,是觀察當時的情形講的。

3. 第二段裏:“吉日良辰”是由楚詞“吉日兮辰良”流傳下來的成語,就是說:“吉日吉時”的意思。“再好沒有了”就是“沒有再比這好的了”。“五洲萬國”是泛指世界各國的成語。“所有”是統指的指示形容詞,與“大凡”、“一切”等詞是一樣的意義。以上第二段,是講這新年元旦是世界上

多數民族都在慶祝的。

4. 第三段裏：“加倍的喜慶”是說“加出一倍來”的意思，指“新年”又是“民國成立紀念日”這麼兩個喜慶的日子，“民國元年元旦”是“西曆1912年1月1日”，“當日”就是“在那一天”的意思是時間副詞，“傾覆”就是“推倒”、“打倒”的意思，“滿清政府”因為清朝皇帝是滿洲人，所以把“清朝政府”又叫做“滿清政府”，“圖謀”就是“計畫”和“尋求”的意思，“卓立”是“卓然直立”或“卓然獨立”的意思，“二十多年”相當於文言的“二十餘年”，“內憂外患”是指國內的毛病和外來的禍害說的，自國民政府統一全國即推行三民主義，近更起草憲法，說明建設三民主義的共和國，國民政府的政治建設，都是遵照三民主義的，以上第三段，是講民國成立紀念的由來的。

5. 第四段裏：“偉大的”是性狀形容詞，“各個人”就是每一個人，“進德修業”這一句成語是周易裏流傳出來的，是“增進德行，研求學業”的意思，“日新又新”這一句成語，是禮記大學裏流傳出來的，是“每日必有新的進步”的意思，“新年新禧”是社會流行賀年的成語，“不失其意義”是“不失掉那句祝辭的意思”，以上第四段，是要同學由這紀念的日期起，要怎樣地努力。

ㄇ 時間:

以三十分鐘一節爲基本,但可延長至四十五分或六十分(兩節).

【教具】

賀年片子數張.

【教法】

ㄣ 動機:

1. 現在是幾月幾日了?離新年有多少日子?
2. 新年時候學校放假嗎?有甚麼儀式呢?

ㄣ 目的:

僭們現在就來研究在會場上應用的“新年演說”.

ㄣ 話談:

1. 教師先就本課內容與兒童們作問答式的談話.
2. 教師把第一段的演說述說一兩遍給兒童們聽.照樣再把第二、第三、第四各段說給大家聽着.
3. 教師把本課課文通篇的演說一兩遍後,再令兒童們復述演說.其有錯落之處,教師爲之訂正.

ㄣ 閱書:

1. 指導兒童們翻閱書裏第十八課的課文漢字.
2. 使兒童們低聲默識漢字上的符號拼音.

3. 使兒童們注意課文意義及國語聲音,以爲提出研究的準備.

萬 研究:

除共同研究兒童們所提出的問題外,酌作下面各問題的討論.

1. 這一篇演說詞是在甚麼地方用的呢?——在本學校的新年紀念會場上用的.

2. 世界各民族,爲甚麼都作這新年元旦的慶祝呢?——因爲這是一年開始的一天,所有一年的希望和一年的事業都由這一天開始的.

3. 在僑們中華民國裏,怎會有加倍的喜慶呢?——因爲這一天不但是新年元旦,而且是僑們民國成立的紀念日.

4. 民國成立以來,是有多少年了?——(二十二年,二十三年,……,按照民國紀元的年數作答).

5. 經過的內憂外患,你們記得多少呢?——(令各把記得的答出).

6. 三民主義的大意,你們能夠講一講嗎?——(令各講述其大概).

7. 過去的艱難,要怎樣地不忘呢?——(令各述意見).

ㄉㄠ ㄉㄠ ㄎㄠ ㄎㄠ ㄎㄠ ㄟ ㄩ ㄟ ㄩ ㄟ ㄩ ㄟ ㄩ

例如：到、道、課、客、刻、察、查、茶、意義

丁、請把下面的一句話，譯出漢字來！

“《ㄨㄥ ㄉㄠ ㄉㄠ ㄟ ㄩ ㄟ ㄩ ㄟ ㄩ ㄟ ㄩ》——恭賀新禧（賀年片上用語）。

戊、請把下面的一句注出國音來！

“新年快樂！”——ㄉㄠ ㄉㄠ ㄟ ㄩ ㄟ ㄩ ㄟ ㄩ ㄟ ㄩ（賀年片上用語）。

2. 指導兒童們練習演說，應參照本書第十四課“練習”項下的辦法。

己 表演：

1. 本課是新年紀念會的演說詞兒，正好指導兒童在舉行紀念儀式時候，實地演講。

2. 一切注意批評事項，應參照本書第十四課“表演”項下的辦法。

【備註】

中華民國元年正月一日，臨時大總統孫文，由滬滬寧，午後十時，行就職禮。各省代表暨陸海軍代表齊集，奏軍樂。大總統宣誓，其詞曰：“傾覆滿洲專制政府；鞏固中華民國，圖謀民生幸福；國民之公意，文實遵之；以忠於國，為衆服務，至專制政

府既倒，國內無變亂，民國卓立於世界，爲列邦公認，文當解臨時大總統之職。謹以此誓於國民”。大總統宣誓畢，各省代表授以大總統印，復致之詞。大總統啓印發布宣言書，其詞曰：“中華締造之始，而以不才膺大總統之任，夙夜戒懼，慮無以副國民之望。夫中國之毒，至二百餘年來而滋甚，一日以國民之力踣而去之，起事不數旬，光復已十餘行省，自有歷史以來，成功未有若是之速也。國民以爲於內無統一之機關，於外無對待之主體，建設之事刻不容緩；於是以組織臨時政府之責相屬，自推功讓能之觀念以言，文所不敢任也，自服務盡職之觀念以言，文所不能辭也。是用黽勉從國民之後，冀盡掃專制之流毒，確定共和，普利民生，以達革命之宗旨，完國民之志願，端在今日，敢披肝瀝膽爲國民告。國家之本，在於人民，合漢、滿、蒙、回、藏諸地爲一國，如合漢、滿、蒙、回、藏諸族爲一人，是曰民族之統一。武漢首義，十數行省先後獨立，所謂獨立者，對於滿清爲脫離，對於各省爲聯合。蒙古、西藏，意亦同此。行動旣一，決無歧趨。樞機成於中央，斯經緯周於四至，是曰領土之統一。血鐘一鳴，義旗四起；擁甲帶戈之士，徧於十餘行省；雖編制或不一，號令或未齊，而目的所在，則無不同。由共同之目的，以爲共同行動，整齊劃一，夫豈甚難。是曰軍政之說統一。國家幅員遼闊，各省自有其風象所宜。前次清廷，強以中央集權之法行之，

以遂其僞立憲之術。今者，各省聯合，互謀自治。此後行政，期於中央政府與各省之關係調劑得宜。大綱既挈，條目自舉。是曰內治之統一。滿清時代，藉立憲之名，行斂財之實，雜捐苛細，民不聊生。此後國家經費，取給於民，必期合於理財學理，而尤在改良社會組織，使人民知有生之樂。是曰財政之統一。以上數者爲行政之方針。持此以行，庶無大過。若夫革命主義，爲吾儕所倡言，萬國所同喻。前次雖屢起屢躓，外人無不鑒其用心。八月以來，義旗飄發，諸友邦對之抱和平之望，持中立之態；而報紙及輿論，尤深表其同情、鄰誼之篤，良足深謝。臨時政府成立以後，當盡文明國應盡之義務，以期享文明國應享之權利。滿清時代，辱國之舉措，及排外之心理，務一洗而去之。持和平主義，與我友邦益增親睦，使中國見重於國際社會；且將使世界漸趨於大同，循序以後，不爲倖獲。對外方針實在於是。夫民國新建，外交內政，百緒繁生，文顧何人，而克勝者。然而臨時政府，革命時代之政府也。十餘年來以至今日，從事於革命者皆以誠摯純潔之精神戰勝，其所遇之艱難遠愈於前日。而吾人惟發此革命之精神，一往無阻，必使中華民國基礎確立於大地，此後臨時政府之職務始盡，而吾人始可告無罪於國民也。今以與我國民初相見之日，披布腹心，惟我四萬萬同胞鑒之”。

(以上參考中山全書，第四冊，宣言)。

戶 暇 房 暇 消 遣
十九 寒假消遣

甲 啊，要放寒假了。

乙 是！要放假了。您在這兩

個星期裏，要作甚麼消遣呢？

甲 “消遣”兩字，那是活着無聊

的人所想的辦法。偕們這小

小的年紀，怎好把有用的光

陰，平白地消遣了去呢。

乙 那麼，您在這些日子，有

甚麼正當的計畫呢？

甲 我們學校裏，已經擬定了

假期工作表，除了自修課程

之外，還要作社會上的調查，

和親友間的訪問呢。

乙 我看這冬寒時冷的，還是
坐在家裏溫習功課的好些兒。

甲 撇開社會上的實際生活，
只管關上大門讀死書，那樣
的辦法，久已不適用了。

乙 啊！放假的時間，也不可
輕易放過呢？

甲 是的！

ㄣ 要旨：

1. 指導兒童練習日常會話的耳聽和口說。
2. 指導兒童利用假期生作社會上的調查訪問。

ㄤ 要點：

1. “寒假”是第一學期末後的假期，規定各級學校一律放假十四日。（自一月十八日至一月三十一日）。

2. 這樣長久的假期，是兒童們最抱希望的，在兒童的心理；不專爲放假時間可以自由玩耍；乃因爲日常生活的方式，得到變換，是不常有的，所以認爲是新奇的，在各個人的心理，早有理想中的預定計畫，很高興地盼望假期的來臨。

3. 教學者，正好利用這一種兒童心理，作正當的指導，使兒童在這假期的愉快的生活，作社會上實際的活動，那麼較諸茫無目的地消遣光陰，其利弊自然不同了。

4. 兒童們在假期裏茫無目的地玩耍，固然不見得有益；但在舊式的老家庭裏，畏寒怕冷，把活潑潑地兒童關在家裏讀書，這也是常有的事實，須由教師爲之說破一切的。

5. 在這高小年級，兒童的心理，漸由理想方面趨向實際上的生活，正好利用假期，使作實際上的活動。

ㄣ 註釋：

1. 本課標題：“寒假消遣”，在此時間，我國中原時令，正是“大寒”節氣裏，學校放假兩週，爲時不爲不久，倘照陳腐社會中的消閑遣悶，平白地把光陰消過了，遣去了，是很沒意思的。

2. 第一段裏：“啊”(Y)，是表示忽然想到的歎詞。“要放……”是“將要放假”的意思。

3. 第二段裏：“是！要……”是“乙方”同意的表示，接着便反問“甲方”的假期生活計畫。“作甚麼消遣”就是問“作甚麼消遣的事情”，是問“怎樣過活”的意思。“呢”(ㄋ ㄣ)是疑問助詞。

4. 第三段裏：“消遣”是消閑遣悶，虛過光陰的意思。“無聊”是與“無俚”、“無賴”、“沒着落”、“沒意思”的意思相近的“平白地”(ㄆㄨㄣˊ ㄉㄧˊ)，是副詞，或用“白白地”和“空空地”，都是一樣空過的意思。

5. 第四段裏：“那麼”是承接連詞，相當於文言中的“然則”。“這些日子”指十四天的寒假說的。“正當的”(ㄓㄥˋ ㄉㄨㄥˋ ㄉㄧˊ)是形容詞。

6. 第五段裏：“已經”(ㄧˋ ㄉㄨㄥˋ ㄉㄧˊ)第二音輕讀，是時間副詞。“擬”(ㄋㄧˊ)，又讀作陽平或去聲，北平多把這一類濁母的上聲變讀去聲的習慣，叫做“濁上變去”，像現在所讀的

“部”(ㄅㄨˋ)、“道”(ㄉㄠˋ)、“弟”(ㄉㄧˋ)等字,都是由“濁上”變“去”的,“擬定”是起草編定的意思,“假期工作表”是放假期間,兒童每日按時工作的表格;是由教師斟酌編製給兒童們實行的,“除……外”是範圍連詞,“和”(ㄏㄜˊ)是平列連詞,“社會上的調查”在社會科的教學要點第六:“社會教學,應注重兒童親身經歷,親眼觀察,或親手調查、記載、製作、發表等的活動”,若鄰里生活地方物產及風俗習慣等,皆有調查的必要。

7. 第六段裏:“冬寒時冷”是北平流行的成語,就是說“寒冷的冬天”或“冬天的寒冷”的意思,“還是”(ㄏㄟˊ)是時間連詞,“好些兒”是比較着好一點的意思。

8. 第七段裏:“撇開”(ㄆㄟˊ)就是“拋開”,或用“離開”,“只管”(ㄓㄩˋ)變成(ㄓㄩˋ),是性態副詞,或用“只顧”(ㄓㄩˋ)和“只是”(ㄓㄧˊ),這一句話,是說“專在家裏讀書”的意思,“關上大門”是比喻“不出門”、“不與社會往來”的意思,“死書”,是死板板的書本子,“久已”(ㄑㄩˊ)說成“ㄑㄩˊ”,或用“早已”(ㄗㄞˊ)和“早就”(ㄗㄞˊ)都是時間副詞,“適用”(ㄕㄨˋ)或用“合用”(ㄏㄜˊ)。

9. 第八段裏:“啊”(ㄚ),或說去聲,是表示明白會悟的歎詞,“輕易”(ㄍㄥˊ) 北平或說“輕容”(ㄍㄥˊ),都

是性態副詞。“放過”是放棄過去的意思。

10. “是的”(尸勿止),是表同意和肯定的副詞。

□ 時間:

以三十分鐘一節爲基本,但可延長至四十五分,或六十分(兩節)。

【教具】

假期工作表及其他關於寒假時期的作業計畫等。

【教法】

ㄣ 動機:

1. 今天是幾月幾日了?距離放寒假的日子還有多少天呢?

2. 僭們學校的寒假由幾日放呢?放到哪一天呢?總共多少日子呢?

3. 你們在這些日子裏要作甚麼事情呢?

ㄤ 目的:

僭們現在就來研究這“寒假消遣”的事情。

ㄣ 談話:

1. 教師先就本課內容與兒童們作問答式的談話。

2. 教師把第一段“甲方”的談話,說一兩遍給兒童們聽,再把第二段“乙方”的談話說一兩遍,照這樣子把以下

兩方逐段地談話說了。

3. 教師和兒童們用這課文原句,對面談話,把全文逐段地說了。

□ 閱書:

1. 指導兒童翻閱書裏第十九課的課文漢字。
2. 使兒童們低聲默識漢字上的符號拼音。
3. 使兒童們注意課文意義及國語聲音,以爲提出研究的準備。

万 研究:

除共同研究兒童們所提出的問題外,酌作下面各問題的討論。

1. 你們在這十四天的寒假裏,要怎樣過活呢?——(使兒童們各答個人的計畫)。

2. “消遣”倆字,是甚麼意義呢?——是消閑遣悶,度過光陰的意思。

3. 你們的寶貴光陰,要怎樣地使用呢?——要在這放假期間,作些有意義的工作。

4. 要在社會上調查甚麼事項呢?——(令各把所要調查的事項:如鄰居的生活狀況,自家和親友們的生活狀況或地方出產等,答述出來)。

5. 訪問親友,有甚麼意義呢?——討論學問,聯絡感情,或調查生活狀況.

6. 在這樣寒冷的時候,是在家裏讀書好呢?還是出外工作好呢?——(令各發抒意見).

7. 再就各人的意見,研究其理由所在;然後以本課的主張爲準,說明“關門讀書”的非是.

8. “放假時間,不可輕易放過”,那麼大家要怎樣地度過呢?——必要排定工作,實際進行.

ㄉ 練習:

1. 本課末後沒有列出練習教材,可由教師設計與兒童共同訂立假期工作表,以爲寒假期間的作業標準.

2. 指導兒童,按照本課課文練習會話,輪流或分組分行地練習,教師注意訂正一切.

ㄊ 表演:

1. 本課課文,是由二人的談話編製的,正好指導兒童們表演對話,討論事理.至於正式會場上的表演,可依照本課內容大意,編爲調查人家的寫實短劇,先給兒童們練習.

2. 本課內容裏的主張,可由教師指導兒童們實際進行,調查一切.先由教師與兒童共同計畫分組調查的項目,擬出進行的手續,並教兒童以對於所調查事項上應有的

知識如此躬行實踐，則較諸其他的設計表演，尤爲確切。

【備註】

按教育部頒布的修正學校學年學期及休假日期規程裏載着：“第一條，各級學校以每年八月一日爲學年之始，翌年七月三十一日爲學年之終”，又：“第二條，一學年分爲二學期，以八月一日至翌年一月三十一日爲第一學期；以二月一日至七月三十一日爲第二學期”。又：“第四條，各級學校每年休假日期依左列之規定：（甲）例假（一）暑假……小學以五十日爲限（起七月三日訖八月二十一日）；（二）年假，各級學校一律定爲三日（起一月一日訖一月三日）；（三）寒假，各級學校一律定爲十四日（起一月十八日訖一月三十一日），（四）春假，各級學校一律定爲七日（起四月一日訖四月七日）”。又：“第十條，寒假暑假日期之起訖，在嚴寒酷暑之省市境內，得按照當地酌量變更，惟休假日期之總數不得超過第四條（甲）款（一）（二）兩目之規定，並須由各該省教育廳或行政院直轄市各市教育局呈請教育部核准”。

元 戶 八 亡 短 劇
二十 悲 喜 軍 威

- [角色] 1.軍務督辦二人：高身材，短鬚鬚，軍裝掛刀，金章金帶。
2.處長一人：軍裝掛刀，斜披紅帶。
3.兵士十餘人：軍裝扛鎗。
4.傳令兵一人：軍裝，左臂纏紅布。
5.督辦的朋友袁子榮：長袍馬褂，頂呢帽，戴眼鏡。

[地點] 軍務督辦公署的門前。

第一幕

一對衛兵，左右分立門前。袁子榮手裏拿着一封信函，上場向公署走來，被衛兵喊住。

衛兵甲：^戶喝！^亡哪兒去？

衛兵乙：^戶甚麼人？

袁子榮（^{受一驚嚇}_很）：^{元 戶 八 亡 短 劇}我是督辦的老朋

友，^{Tiè 加 加 分 加 加 戶 加}寫來履歷求差使的。

衛兵甲^(打量一番向門裏指示着)：^{加 加 加 戶 加}到傳達室去。

裴子榮：^{Tiè Tiè}謝謝！^(向裏走下場去，一會兒空手出來，向衛兵點頭致意，下場回去)

^{加 加 加 戶 加}抓到軍法處裏，^(沉靜了一會兒，門裏幕後喊着)

傳令兵^(由門裏息息出來，向衛兵問着)：^{加 加 加 戶 加}剛才那姓裴的

^{加 加 加 戶 加}往哪兒去了？^{加 加 加 戶 加}督辦批下來，

要^{加 加 加 戶 加}“抓到軍法處”呢。

處長^(帶着一行兵士由門裏出來，拿着裴子榮的原畫——畫上寫着抓到軍法處五個大字——向衛兵問着)：

^{加 加 加 戶 加}那姓裴的往哪兒去了？

(衛兵們向處長行過舉鎗禮)

衛兵甲^(提着鎗，走近處長)：^{加 加 加 戶 加}向處長回：那姓

^{加 加 加 戶 加}裴的剛往那邊去了。^(向下場指着)

處長：好！把他抓來！（帶領兵士們進場去一會兒，

帶領兵士們縛着
裘子榮拖回來。）

裘子榮（很起地）：我是督辦的朋友哇，
是來求事作的，怎麼把我抓
住呢？

（大家不容分說，把裘子榮拖進門去。）

第二幕

督辦（坐在辦公廳裏許多兵士侍主着，很嚴肅地）：軍法處長！

處長（跑上場來，向督辦行禮）：是，督辦有甚麼
命令？

督辦：前天那個姓裘的，派到
處裏還好罷。

處長：是！已經把那壞蛋當天
抓到了。

督辦(拍桌怒)：胡說！那是我的朋
友，誰叫你抓來的？

處長：是督辦批着，抓到軍法處的。

督辦：豈有此理！我寫的是：
“派到軍法處”哇。

處長(由衣袋裏取出原函)：這裏寫的是“挑手旁”
的“抓”字，並非“三點水”的“派”字。

督辦：胡說！“派”字不用“手”，那
是造字的弄錯了！ 閉幕

ㄅ 要旨:

1. 指導兒童們扮演短劇,藉以練習國語.
2. 扮演軍閥時代的故事,使知一字之誤關係匪淺.

ㄆ 要點:

1. 戲劇的情節,開始悲哀,結局歡喜的,叫做“悲喜劇”.
這一課軍威,是表演一段軍閥專治的淫威.從前的軍閥無法無天,只是糊裏糊塗地蠻幹.以素不識字,或識字無多的軍人,把持着軍政民政;對於人民,生殺予奪,隨其好惡,弄得民不聊生,羣起革命.所以國民革命軍自民國十五年七月九日在粵誓師北伐,戰無不勝;入湖南克武漢,當年底定長江上游;十六年春,克復長江下游及沿江各省;十七年繼續北進,於六月間克復北平,打倒軍閥,全國統一.

2. 在本劇的情節,真是好氣又好笑的!即那軍閥本身,也覺得又氣又笑,而使當時受其蹂躪的人,更是啼笑皆非,無處訴苦的.

3. 早先的軍閥多是行伍出身,未嘗學問的.而得到地位,佔到威權,發號施令,勢不得不用到文字.不想這一位武人,竟把作“捉拿”講的“抓”(ㄘㄨㄞˇ)字當作“委派”差使的“派”字,以致部下的人,奉令執行,就把他的朋友“抓來看管”.這樣的笑話,豈不是可悲的慘劇!

4. 在投友的客人,原想求得差使,作事吃飯;不料竟被“抓”住,監禁起來!真是求榮反辱,有冤難訴了!

5. 我國漢字,本來不易認識,尤其難以運用;況且先前教育不興,人多失學;誤寫別字,是人所不免的.如果那時能夠採用拼音文字,或教他們學習注音符號,用到“委派”這一個詞兒,只寫拼音的“ㄨㄞˋ ㄨㄞˋ”好了,絕不會和“抓住”(ㄓㄨㄞˋ ㄓㄨㄞˋ)的意思發生誤會的.

□ 註釋:

1. 本課標題:“悲喜短劇”軍威.現代戲劇,以劇情區別,爲“喜劇”和“悲劇”兩種;而先悲後喜的情節,亦叫做“悲喜劇”.“軍威”(ㄐㄨㄞˋ ㄨㄞˋ),是這課短劇的名目.取“軍閥的淫威”之意.

2. 幕表裏只列“脚色”和“地點”兩項.“脚色”(ㄐㄞˋ ㄓㄨㄞˋ),又寫用“角色”(ㄐㄞˋ ㄓㄨㄞˋ)又叫做“角兒”或“脚兒”(均讀ㄐㄞˋ ㄓㄨㄞˋ),是指劇中的人材的.“軍務督辦”是軍閥時代的高級軍官.“軍法處長”是中級軍官而職掌軍法的.“傳令兵”是在號房裏等着管傳達內外的命令的.“客人”(ㄐㄞˋ ㄓㄨㄞˋ),是清客幕友之類的人物.“裴子榮”(ㄆㄞˋ ㄓㄨㄞˋ),這是假擬的名字,取“求榮反辱”之意.“地點”(ㄉㄞˋ ㄓㄨㄞˋ)是“軍務督辦公署”的門前.在國民革命軍北伐之

前,各大軍閥分據各省,是有這“督辦”一職的;直到出師北伐,才被一一地打倒。

3. 第一幕裏:“幕”字有“ㄇㄨˋ”和“ㄇㄨˊ”兩種讀法。“喝”(ㄏㄜˋ),用在這裏是表威嚇、呼喊阻住的歎詞,與動詞作“飲”(ㄇㄨˊ),字講的不同。“驚嚇”(ㄐㄩㄥ ㄏㄜˋ或ㄐㄩㄥ ㄏㄜˊ),“嚇”字有“ㄏㄜˋ”和“ㄏㄜˊ”兩種讀音。“侷促”(ㄐㄨˊ ㄘㄨˋ),是畏懼不安的樣子。“履歷”(ㄌㄩˊ ㄌㄧˋ)後一音輕讀,是把個人的姓名、年歲、住址和出身、經過等等寫在一張卡片或手摺子上面的。凡求官謀事的人,都要先把這“履歷書”遞去,聽候審查差遣。“差使”(ㄔㄞ ㄕㄨˋ),是差遣使令的意思,現在又叫做“工作”。衛兵把裘子榮審視了一番,許他進去。裘子榮進到傳達室裏把“履歷書”交給傳令兵收了(收了之後,自然呈遞督辦閱看的。本劇在此用暗場,不用表演出這些事情,只見裘子榮進了大門即入幕後的)。裘子榮空手出來,即表示已經遞過“履歷”的。幕後呼喊著“抓姓裘的……”,是經過督辦批下之後,傳令執行的手續。軍法處長,奉到督辦的批文:“抓到軍法處”五個大字,即帶着一排兵士出來“抓捕”那人。演到此處時,要注意把那原函上的五個大字顯現出來的。衛兵見着處長,是要行軍禮的(持槍的立正舉槍,無槍的舉起右手)。衛兵與長官回話,要把槍械拖曳着走向前去的,處長

帶兵下場，在暗場裏把裴子榮抓住，或縛或鎖拖曳上場。裴子榮遭此意外的危險，自然躊躇不前，現出憂懼張惶的樣子。“趑趄”(ㄗ ㄑ ㄩ)和“踟躕”、“躊躇”等詞一樣，都是不肯爽快地前進的樣子，大家把裴子榮拖曳進門，即行閉幕。

4. 第二幕裏：“辦公廳”的設備，正中放置公文案子，督辦很威嚴地坐在正中，呼喊一聲：“軍法處長！”處長由場門跑上來行禮之後，請問命令，督辦想到前次批下的那個人的事情，發問起來，督辦的意思，以爲是“委派”在處理作事必然很好的，處長的意思，以爲是問的“抓住”沒有，督辦怒的是怎會把自己“委派”下來的朋友“抓住”監視呢，處長是遵照督辦批的“抓到軍法處”五個字辦理的，督辦說是“派到軍法處”的，處長由衣袋裏取出當日的批文給督辦觀看，並聲明責任，不是自己辦錯的，督辦不肯認錯，只說是“派差”的“派”字，應該從“手”字旁，而現在從“水旁”的“派”字是造錯了，以這樣的滑稽收場，豈不可笑！

〔 時間 〕

教學的時間以六十分鐘分兩節教授爲宜，若欲正式排演，則一切預備和練習的工夫，須在課外另定時間爲之。

【教具】

如欲正式排演，當照課文第一段幕表裏的把一切應

用的衣服器具設備出來。

【教法】

ㄣ 動機:

1. 大家愛聽故事嗎!

2. 大家喜歡演戲嗎!

ㄨ 目的:

現在就把一段可悲可喜的故事,編成戲劇來給大家表演。(黑板上,粉書“悲喜短劇——軍威”)

ㄣ 談話:

1. 先就本課內容,向兒童們啓發談話。

2. 此劇是由一段故事編成的,教師先把這一段故事說給兒童們聽着,然後再指導他們復述出來。——教師說兩三遍後,指名由兒童們輪流說幾次。

3. 此劇的編製:開首先列幕表,次爲第一幕,再次爲第二幕。即把這劇本內的幕表先說給他們聽,教他們了解這劇內應用人物的配置。次把第一幕裏的劇情和對話說給他們聽,每句對話重述幾遍,然後由頭總敘一遍,務使他們聽得明白,記得真切。最後把第二幕裏的劇情和對話接着給他們說出來,也同說第一幕時一樣,不過在末尾要由第一幕的開始連合起來,通敘幾遍。

4. 兒童們已經聽得熟了,記得清了,教師輔導着他們述說劇裏的對話。

5. 指導兒童們分組互相問答對話,教師注意爲之訂正錯誤的地方。

□ 閱書:

1. 指導兒童們翻看這課劇本裏的漢字。
2. 指導兒童們低聲默識漢字的讀音及注音符號。
3. 指導兒童們注意劇文意義及對話聲音、表演態度等,以爲提出研究討論的準備。

萬 研究:

除由教師個人,或指令兒童們,逐一地解答大家提出的問題外,斟酌提出下列各題和兒童們研究。

1. 幕表裏所列的人物裝飾,要怎麼籌備呢?——就用體操時的服裝而借用或仿製軍帽,以金紙貼製領章勳帶,以銀紙貼在竹木刀上,取兵操時的木鎗代用好了。(這要按各地學校的情況斟酌設備的)。

2. 裘子榮的裝飾應該怎樣呢?——扮飾舊式文人迂夫子的狀態,就借穿長袍馬褂好了。

3. 軍務督辦公署的門前,要怎樣裝飾呢?——用竹、木支起門楣,上面橫寫着“軍務督辦公署”六個大字,或用一

直長三四尺的牌子寫這六個大字掛在門旁左首,或於門內安設屏風,把牌子掛在正中也好。

4. 衛兵喊住裘子榮,是甚麼用意?——向來軍事機關,是盤查進入的人,不肯輕易放過的。

5. 履歷書是作甚麼用的?——是寫明自己的出身經歷,遞給長官參攷,以便批予差使的。

6. 裘子榮走去之後,爲甚麼裏邊喊起“抓拿”呢?——因爲傳達室把履歷收下之後,送上長官,呈遞督辦,督辦見是老友,立刻批下差使來,但是因爲誤寫了一個“抓”字,竟被下級官誤會,以爲是重要的案犯,立刻就要“抓到”呢,所以立刻傳達下來要“抓”人的。

7. 處長帶兵把裘子榮抓來之後,又怎麼辦呢?——自然照着批文“抓到軍法處”裏看管起來,再聽督辦的發落。

8. 第二幕的“辦公廳”裏,應該怎樣裝設呢?——這要斟酌學校的情形,可以簡單,也可以壯麗。最不可少的是辦公桌案和侍衛的護兵,以襯出督辦的威嚴來。

9. 處長報告督辦,已經把裘子榮抓到看管了,督辦爲甚麼發怒呢?——他不知是自己的錯寫別字,只怪那處長的辦事糊塗。

10. 處長已經把那原批的錯誤當面說明,那督辦爲甚

麼還是發怒呢！——這是無知識的人的護短惡習，總是不自認錯的。

11. 到底“委派差使”的“派”字和“抓住”的“抓”字是怎樣寫法呢！——在字典裏“派”字是“水”字部裏六畫的，“抓”字是“手”字部裏四畫的。（按“派”字是水旁一個反著的“永”字，是由河流分派的意思，引申爲分配、派遣的用法，“抓”字是“手”旁一個指爪的“爪”字，是由手爪抓蚤的意思，引申爲捉拿逮捕的用法）。

ㄉ 練習：

1. 練習對話：指導兒童照這課劇本，練習對話，分行分組或指名兩人輪流練習，教師在旁注意爲之訂正讀音上的錯誤。

2. 練習表情：在練習對話之間，要把各個脚色喜怒哀懼的態度，隨著語言表現於面目上的，所以在新戲劇家常用的術語，有一句“面上有戲”的話兒，如果面上不能表情，只同死板板地往下讀書一樣，那還有甚麼藝術可言呢，要在教師參攷近代戲劇的學說，指導一切。

ㄊ 表演：

1. 課堂裏的表演：這是普通的練習性質，教師指導兒童們認定各個脚色，照着劇本裏的情節表演出來，可以不

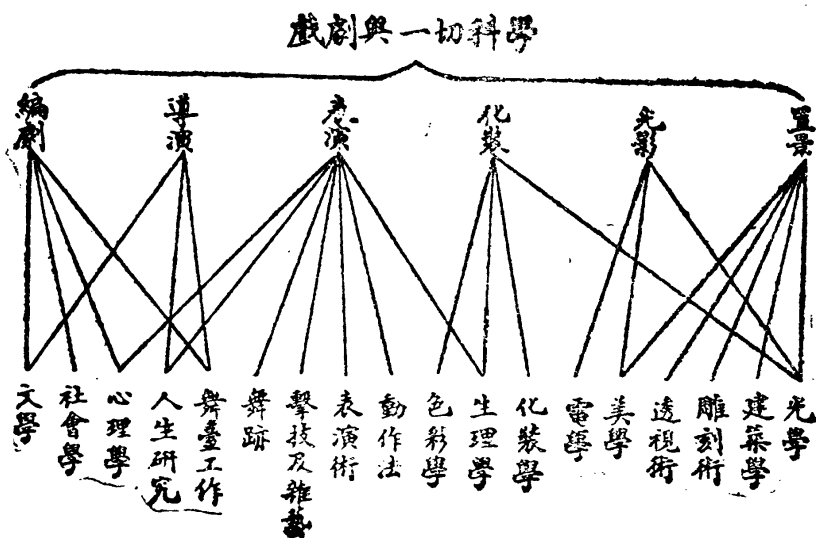
用一切化妝設備,只注重在說話及表情兩項。

2. 會場上的表演:這是正式的應用表演,除在事前籌備一切應用的衣服器具之外,還要選定相當的腳色,各負責任,排演得純熟,方可登場作戲,表演給大眾觀聽呢。

3. 教師站在指導輔助的地位,事前注意兒童們的排演練習,隨時訂正錯誤;臨事在幕後監察,隨時補助一切,必使表演成功,以助長兒童們的研究興趣。

【備註】

1. 戲劇與文學的關係,是人所共知的,有的更進一步地說:“戲劇不僅是文學”,因為戲劇的內容牽涉的各方面,實在不僅是文學而已,在現代戲劇作法(谷劍塵編者)裏,曾為列表如下:



只看上面這表,便可知道戲劇這一門藝術是多方面,而不僅是文學了。若論其功用,亦有種種,現在只就教育一方面講,宣傳思想,發揚教育,感人動衆,尤非其他勸學演講之所能及。再就對話上講,以之推行國語,統一方言,更是藉以練習耳聽口說的好機會了。

2. 國語教學法第四章裏,對於“表演”一項特爲重視。現在介紹過來,以備參考。“[表演]”在國語教學上最關緊要,實在是讀法的「應用」了。只要可能,甚麼教材都應該表演,因爲牠的好處:(1)使兒童設身處地,把書中的人物與自身合而爲一;書中人物的感情、意志,就是自己的感情、意志,不但親切有味,而且感發甚深。(2)由兒童各自認定作課文中間的甚麼人,就引起他一番選擇的考慮;課文的精彩處,多由此觸發出來。(3)表演總在兩人以上,因此就有一番共同的安排佈置,並且大家負了聯絡貫串的責任,很足以養成兒童通力合作的社會精神。(4)課文中一切詞類、語句的背景,如名詞所代表的事物、動詞所代表的動作,問答講解的時候,不過得其大意;到了實地表演的時候,便要真實不虛,曲盡其致地表示出來,那詞句的觀念便格外地明瞭確實了。(5)兒童心理,以化裝演劇爲最有趣味的遊戲,表演不但引發他們對於讀法的興趣,就此便可滿足他們生活。(6)從表演的練習,進而作課外的化裝講

演,再進而結構、創作,實演戲劇,都可以把讀本的文學教材爲出發點。——一切故事、小說、歷史、遊記等教材都是創作戲劇、表現心能的好資料。【注意】表演有這種種的好處,自然是改用了國語讀本以後纔得着的。可惜一般國語教育界所行的表演還不大合宜。第一要知道兒童表演能作得好,有精神,乃是將課文多讀、熟讀之效果。若是誦讀的手續還沒有完好,課文語句的前後關係還有不明白的地方,便帶着書本上臺去表演,又不指導他們如何聯貫、佈置,哪裏能夠有效果呢!所以「表演」在新教段中,是要屬於應用一項的。若只就文字方面說來,彷彿也有從前「背誦」的意味了”。

附 課 國 語 拼 音 練 習 表

小學校裏教學“注音符號”，雖自初級的教科書裏已經在“生字”旁邊注着國音，隨時教授過了；但是直到初級四年畢業，恐怕還沒用過歸納的方法，通統地研究一遍呢。現今到了高級小學，已經一個學期，對於說話的“作業要項”裏所定的“國音注音符號的熟習運用”一項，更經過半年之久，在這時期，應該把國語裏應用的拼音，歸納起來，作一番整理的工夫。那對於國語拼音不大熟習的兒童，在此機會也好補習一切。所以現在就把國語裏應用的拼音，分別四個表格，預備教給兒童，多加練習。

1. 開口呼拼音表

聲母和韻母拼切起來使成一個音節，這就叫做拼音。在呼讀的時候，除了“ㄟ、ㄨ、ㄛ”三個韻母之外，其餘的韻母都是較為開着口的。所以就把韻母自“ㄚ”至“ㄦ”都叫做“開口韻”。前邊所說的自“ㄚ”至“ㄦ”，其間的一個“ㄝ”韻是沒有與各聲母直接相拼的用處，換言之，就是在國語標準音裏沒有那種讀音的漢字，所以在這表裏沒有列入。在聲母一方面，自“ㄅ”至“ㄘ”，其間的“ㄆ”、“ㄑ”、“ㄒ”三母也是國音裏不常用的，所以

也沒有他們的拼音，在這開口呼的表裏所以沒有“ㄐ、ㄑ、ㄒ、ㄒ”這一段聲母的原故，也要說明一下子：“ㄒ”是不常用的了；“ㄐ、ㄑ、ㄒ”三母只有和“ㄟ”、“ㄢ”及由“ㄟ”、“ㄢ”結合的韻母拼成的聲音，是沒有開口呼的，所以在這一個表裏也沒有列入。但是在助詞裏，北平語（即國語標準）雖有“兀 ㄩ”、“口 ㄩ”、“ㄩ ㄩ”這樣三個特別聲音，卻在這表裏沒有列入，至其用法具載本書第二冊十六課練習教材裏，可以參考的。“儿”韻的拼法變化頗多，勢難固定，除在教學法裏隨時說明外，並爲列表於後，可供參考。

拼音的方法，應以韻母爲主，而以聲母輔之，即讀着韻母的元音，而用一個一個的聲母來調節的，即如照這表裏“ㄩ”的拼音，自上而下，先讀“ㄩ”、次讀“ㄣ ㄩ”、“ㄨ ㄩ”、“ㄟ ㄩ”……直到“ㄩ ㄩ”爲止，這樣拼法，叫做“直讀法”，或曰“縱讀法”。若以橫行的“ㄣ”聲爲主，而橫着自左向右，“ㄣ ㄩ”、“ㄣ ㄣ”、“ㄣ ㄨ”……至“ㄣ ㄩ”爲止，這叫做“橫讀法”。直讀法：先由“ㄩ”而“ㄣ ㄩ”、“ㄨ ㄩ”直下至“ㄩ ㄩ”爲止；再由“ㄣ”而“ㄣ ㄣ”、“ㄨ ㄣ”、“ㄟ ㄣ”、“ㄣ ㄣ”而止，因爲以下沒有“ㄣ ㄣ”至“ㄩ ㄣ”的讀音了；再由“ㄣ”而“ㄟ ㄣ”至“ㄩ ㄣ”爲止；照這樣把各韻母的直行通統讀了。橫讀法：先由“ㄣ”而“ㄣ ㄩ”、“ㄣ ㄣ”，向右至“ㄣ ㄩ”爲止；再由“ㄨ”而“ㄨ ㄩ”、“ㄨ ㄣ”至“ㄨ ㄩ”爲止；照這樣把聲母的橫

行通統讀了,用以上這兩種讀法,反覆練習,自能熟悉一切。

四聲的腔調,在拼音裏練習,要以上的兩種讀法,先把各韻母讀完某聲,如普通的拼法,都是用基本的腔調(即陰平聲)的,那麼第二回讀這表時,把所有的韻母通統讀作“陽平聲”,如:把“Y”讀“Ẏ”,而“ㄣ Ẏ”、“ㄨ Ẏ”……這樣讀下去以至於全表讀了為止,第三次把各韻母讀作“上聲”,如:把“Y”讀“Ÿ”,而“ㄣ Ÿ”、“ㄨ Ÿ”……讀下去,第四次,把各韻母讀作“去聲”,如:把“Y”讀“Y̌”,而“ㄣ Y̌”、“ㄨ Y̌”……讀下去。

2. 齊齒呼拼音表

凡有“ㄩ”母的讀音,都屬“齊齒呼”,因為呼讀“ㄩ”母的時候,好像把上下牙齒切齊了似的,在這一表裏,應用的拼音較着少些,除單韻母“ㄩ”之外,只有由“ㄩ”結合的十個結合韻母;其中“ㄩ ㄛ”和“ㄩ ㄣ”又是不常用的,拼音之法,也同前邊開口呼的“直讀”、“橫讀”一樣的,不過應該注意的事情,是要把兩個韻母的結合韻,只讀作一個整音,不可分開的,例如:“ㄩ ㄛ”與“ㄣ”拼,只讀“ㄣ”(伯)“ㄩ ㄛ”(耶)成“ㄣ ㄩ ㄛ”(鼈);不可作三節來讀“ㄣ”“ㄩ”“ㄛ”的,其聲讀法概如前表。

3. 合口呼拼音表

凡有“ㄨ”母的讀音,都屬“合口呼”,因為呼讀“ㄨ”母的時候,好像是把嘴唇合着似的,在這一表裏,應用的音較開口呼

少些,較齊齒呼多些,其“直讀”、“橫讀”以及“聲調”的讀法都與前邊講過的一樣。

4. 撮口呼拼音表

凡有“ㄣ”母的讀音,都屬“撮口呼”,因為呼讀“ㄣ”母的時候,好像撮着嘴唇似的。“撮着嘴唇”北平叫做“噉着嘴”,上海叫做“翹嘴”,就是兒童不高興的時候咕嘟着嘴的樣子。在讀有“ㄣ”母的聲母時,正是這個樣子。這一個表裏拼音,較為最少,其“直讀”、“橫讀”和“聲調”的拼音,都同前邊講過的一樣辦法,不必再說了。

【備註】

在教科書裏所印的四個表格裏,只有符號的拼音,沒有漢字,是為兒童讀着便利的;但是在這教學法裏卻給注出漢字來,以便教師的參考,並且把本書裏讀過的漢字,另外製成“用字一覽表”五幅,分別歸納裏邊去,是供給教師製造統計和整理內容時應用的。

用字一覽表裏,把助詞“兀 Y”、“日 Y”、“ㄣ' Y”三個不常見的音也給列出,雖沒有相當的漢字,但在說話的助詞上是用得着的。又其第一表裏的“ㄘ、ㄊ、ㄑ、ㄒ、ㄓ、ㄔ、ㄌ”七個聲母,是不加韻母特許單獨注音的;在其他各個韻就沒有這樣的辦法。這事,也有說明之必要的。

(1) 開口呼拼音表

[illegible]

(2) 齊齒呼拼音表

聲韻	ㄩ衣	ㄩ鴉	ㄩ鴨	ㄩ噎	ㄩ厓	ㄩ腰	ㄩ幽	ㄩ烟	ㄩ因	ㄩ央	ㄩ英
ㄅ	ㄅㄩ逼			ㄅㄩ世縫		ㄅㄩ么標		ㄅㄩㄣ邊	ㄅㄩㄣ賓		ㄅㄩㄣ兵
ㄆ	ㄆㄩ批			ㄆㄩ世廠		ㄆㄩ么飄		ㄆㄩㄣ偏	ㄆㄩㄣ拼		ㄆㄩㄣ兵
ㄇ	ㄇㄩ昧			ㄇㄩ世畔		ㄇㄩ么麼		ㄇㄩㄣ棉	ㄇㄩㄣ民		ㄇㄩㄣ名
ㄈ	ㄈㄩ低			ㄈㄩ世爹		ㄈㄩㄣ刁	ㄈㄩ又丟	ㄈㄩㄣ顛			ㄈㄩㄣ丁
ㄘ	ㄘㄩ梯			ㄘㄩ世貼		ㄘㄩ么挑	ㄘㄩ又	ㄘㄩㄣ天			ㄘㄩㄣ聽
ㄎ	ㄎㄩ尼			ㄎㄩ世捏		ㄎㄩ么鳥	ㄎㄩ又舞	ㄎㄩㄣ年	ㄎㄩㄣ您	ㄎㄩㄣ娘	ㄎㄩㄣ寧
ㄌ	ㄌㄩ犁	ㄌㄩ鴨		ㄌㄩ世鴨		ㄌㄩ么擦	ㄌㄩ又流	ㄌㄩㄣ連	ㄌㄩㄣ林	ㄌㄩㄣ良	ㄌㄩㄣ靈
ㄑ	ㄑㄩ雞	ㄑㄩ家		ㄑㄩ世街		ㄑㄩ么交	ㄑㄩ又扇	ㄑㄩㄣ堅	ㄑㄩㄣ今	ㄑㄩㄣ江	ㄑㄩㄣ京
ㄓ	ㄓㄩ欺	ㄓㄩ招		ㄓㄩ世砌		ㄓㄩ么敲	ㄓㄩ又愁	ㄓㄩㄣ千	ㄓㄩㄣ親	ㄓㄩㄣ腔	ㄓㄩㄣ青
ㄒ	ㄒㄩ希	ㄒㄩ銀		ㄒㄩ世獸		ㄒㄩ么消	ㄒㄩ又休	ㄒㄩㄣ先	ㄒㄩㄣ心	ㄒㄩㄣ香	ㄒㄩㄣ興

(3) 合口呼拼音表

韻	ㄨ 烏	ㄨ ㄩ 虞	ㄨ ㄛ 窩	ㄨ ㄜ 窩	ㄨ ㄝ 窩	ㄨ ㄞ 窩	ㄨ ㄟ 窩	ㄨ ㄠ 窩	ㄨ ㄡ 窩
ㄅ	ㄅㄨ 不								
ㄆ	ㄆㄨ 福								
ㄇ	ㄇㄨ 模								
ㄏ	ㄏㄨ 呼								
ㄋ	ㄋㄨ 奴		ㄋㄨ ㄛ 挪		ㄋㄨ ㄝ 諾		ㄋㄨ ㄞ 諾	ㄋㄨ ㄟ 嫩	ㄋㄨ ㄠ 農
ㄌ	ㄌㄨ 盧		ㄌㄨ ㄛ 羅		ㄌㄨ ㄝ 羅		ㄌㄨ ㄞ 羅	ㄌㄨ ㄟ 倫	ㄌㄨ ㄠ 龍
ㄍ	ㄍㄨ 姑	ㄍㄨ ㄩ 瓜	ㄍㄨ ㄛ 鍋	ㄍㄨ ㄜ 乖	ㄍㄨ ㄝ 歸	ㄍㄨ ㄞ 官	ㄍㄨ ㄟ 滾	ㄍㄨ ㄠ 光	ㄍㄨ ㄡ 公
ㄎ	ㄎㄨ 枯	ㄎㄨ ㄩ 誇	ㄎㄨ ㄛ 擴	ㄎㄨ ㄜ 快	ㄎㄨ ㄝ 虧	ㄎㄨ ㄞ 寬	ㄎㄨ ㄟ 昆	ㄎㄨ ㄠ 筐	ㄎㄨ ㄡ 空
ㄑ	ㄑㄨ 區	ㄑㄨ ㄩ 秋	ㄑㄨ ㄛ 愜	ㄑㄨ ㄜ 曄	ㄑㄨ ㄝ 家	ㄑㄨ ㄞ 家	ㄑㄨ ㄟ 昏	ㄑㄨ ㄠ 荒	ㄑㄨ ㄡ 藟
ㄒ	ㄒㄨ 徐	ㄒㄨ ㄩ 抓	ㄒㄨ ㄛ 捉	ㄒㄨ ㄜ 蹠	ㄒㄨ ㄝ 道	ㄒㄨ ㄞ 道	ㄒㄨ ㄟ 諠	ㄒㄨ ㄠ 莊	ㄒㄨ ㄡ 中
ㄙ	ㄙㄨ 初	ㄙㄨ ㄩ 欸	ㄙㄨ ㄛ 戩	ㄙㄨ ㄜ 揣	ㄙㄨ ㄝ 詠	ㄙㄨ ㄞ 詠	ㄙㄨ ㄟ 春	ㄙㄨ ㄠ 雙	ㄙㄨ ㄡ 亮
ㄨ	ㄨㄨ 書	ㄨㄨ ㄩ 刷	ㄨㄨ ㄛ 說	ㄨㄨ ㄜ 衰	ㄨㄨ ㄝ 水	ㄨㄨ ㄞ 捨	ㄨㄨ ㄟ 順	ㄨㄨ ㄠ 雙	ㄨㄨ ㄡ 亮
ㄣ	ㄣㄨ 如	ㄣㄨ ㄩ 如	ㄣㄨ ㄛ 若	ㄣㄨ ㄜ 勞	ㄣㄨ ㄝ 勞	ㄣㄨ ㄞ 勞	ㄣㄨ ㄟ 單	ㄣㄨ ㄠ 榮	ㄣㄨ ㄡ 榮
ㄤ	ㄤㄨ 租		ㄤㄨ ㄛ 作		ㄤㄨ ㄝ 嘴	ㄤㄨ ㄞ 嘴	ㄤㄨ ㄟ 尊		ㄤㄨ ㄡ 宗
ㄥ	ㄥㄨ 租		ㄥㄨ ㄛ 撮		ㄥㄨ ㄝ 崔	ㄥㄨ ㄞ 崔	ㄥㄨ ㄟ 村		ㄥㄨ ㄡ 葱
ㄨ	ㄨㄨ 蘇		ㄨㄨ ㄛ 縮		ㄨㄨ ㄝ 雖	ㄨㄨ ㄞ 雖	ㄨㄨ ㄟ 孫		ㄨㄨ ㄡ 松

(4) 撮 口 呼 拼 音 表

聲 韻	ㄩ 迂	ㄩ 世 曰	ㄩ ㄣ 寬	ㄩ ㄣ 混	ㄩ ㄣ 雍
ㄅ	ㄅ ㄩ 女	ㄅ ㄩ 世 虐			
ㄆ	ㄆ ㄩ 驢	ㄆ ㄩ 世 掠		ㄆ ㄩ ㄣ 淋	
ㄇ	ㄇ ㄩ 居	ㄇ ㄩ 世 厥	ㄇ ㄩ ㄣ 捐	ㄇ ㄩ ㄣ 君	ㄇ ㄩ ㄣ 局
ㄏ	ㄏ ㄩ 區	ㄏ ㄩ 世 鉅	ㄏ ㄩ ㄣ 閹	ㄏ ㄩ ㄣ 羣	ㄏ ㄩ ㄣ 窮
ㄒ	ㄒ ㄩ 虛	ㄒ ㄩ 世 靴	ㄒ ㄩ ㄣ 宣	ㄒ ㄩ ㄣ 懸	ㄒ ㄩ ㄣ 玄

說 話 教 科 書 第 一 冊 用 字 一

(1) 開 口 呼 拼 音 表

聲 韻		ㄩ: ㄛ 啊	ㄣ	ㄤ	ㄨ: ㄛ 礙 ㄛ 唉	ㄨ \	ㄨ
ㄅ		ㄅㄩ: ㄅ 八ㄛ 把ㄛ 罷ㄛ 罷	ㄅㄣ: ㄅ 伯ㄛ 白		ㄅㄨ: ㄅ 白ㄛ 把ㄛ 擺ㄛ 拜	ㄅㄨ \: ㄅ 杯ㄛ 北ㄛ 背ㄛ 倍ㄛ 備	ㄅㄨ
ㄆ		ㄆㄩ: ㄆ 怕	ㄆㄣ: ㄆ 彼ㄛ 彼ㄛ 彼		ㄆㄨ: ㄆ 派	ㄆㄨ \: ㄆ 佩	ㄆㄨ
ㄇ		ㄇㄩ: ㄇ 馬ㄛ 嗎ㄛ 媽	ㄇㄣ: ㄇ 莫	ㄇㄤ: ㄇ 麼	ㄇㄨ: ㄇ 邁	ㄇㄨ \: ㄇ 沒ㄛ 每ㄛ 妹ㄛ 妹	ㄇㄨ
ㄏ		ㄏㄩ: ㄏ 伐ㄛ 閭	ㄏㄣ			ㄏㄨ \: ㄏ 飛	
ㄉ		ㄉㄩ: ㄉ 答ㄛ 打ㄛ 大		ㄉㄤ: ㄉ 得ㄛ 德ㄛ 的ㄛ 地ㄛ 得	ㄉㄨ: ㄉ 代ㄛ 待ㄛ 帶ㄛ 戴	ㄉㄨ \: ㄉ 得	ㄉㄨ
ㄊ		ㄊㄩ: ㄊ 他		ㄊㄤ: ㄊ 特	ㄊㄨ: ㄊ 抬ㄛ 抬ㄛ 太	ㄊㄨ \: ㄊ 太	ㄊㄨ
ㄋ		ㄋㄩ: ㄋ 哪ㄛ 哪ㄛ 哪		ㄋㄤ: ㄋ 呢	ㄋㄨ	ㄋㄨ \: ㄋ 累ㄛ 類	ㄋㄨ
ㄌ		ㄌㄩ		ㄌㄤ: ㄌ 樂ㄛ 了	ㄌㄨ: ㄌ 來ㄛ 癩	ㄌㄨ \: ㄌ 累ㄛ 類	ㄌㄨ
ㄍ		ㄍㄩ		ㄍㄤ: ㄍ 開ㄛ 革ㄛ 格ㄛ 各ㄛ 個	ㄍㄨ: ㄍ 該ㄛ 改	ㄍㄨ \: ㄍ 給	ㄍㄨ
ㄎ		ㄎㄩ		ㄎㄤ: ㄎ 可ㄛ 課ㄛ 課	ㄎㄨ: ㄎ 開ㄛ 慨	ㄎㄨ \: ㄎ 概	ㄎㄨ
ㄗ		ㄗㄩ					
ㄘ		ㄘㄩ: ㄘ 蝦ㄛ 哈		ㄘㄤ: ㄘ 喝ㄛ 合ㄛ 和	ㄘㄨ: ㄘ 還ㄛ 孩ㄛ 海ㄛ 害	ㄘㄨ \: ㄘ 黑	ㄘㄨ
ㄙ	ㄙ: ㄙ 知ㄛ 知ㄛ 知ㄛ 知ㄛ 知	ㄙㄩ: ㄙ 炸		ㄙㄤ: ㄙ 者ㄛ 這ㄛ 漸ㄛ 成ㄛ 音	ㄙㄨ	ㄙㄨ \: ㄙ 這	ㄙㄨ
ㄧ	ㄧ: ㄧ 吃ㄛ 吃ㄛ 吃ㄛ 吃	ㄧㄩ: ㄧ 差ㄛ 察ㄛ 茶ㄛ 查ㄛ 差		ㄧㄤ: ㄧ 車	ㄧㄨ	ㄧㄨ \: ㄧ 誰	ㄧㄨ
ㄩ	ㄩ: ㄩ 失ㄛ 失ㄛ 失ㄛ 失ㄛ 失	ㄩㄩ: ㄩ 裁		ㄩㄤ: ㄩ 舍ㄛ 社ㄛ 設	ㄩㄨ	ㄩㄨ \: ㄩ 誰	ㄩㄨ
ㄣ	ㄣ: ㄣ 日	ㄣㄩ		ㄣㄤ: ㄣ 熱			ㄣㄨ
ㄤ	ㄤ: ㄤ 越ㄛ 委ㄛ 子ㄛ 字ㄛ 自	ㄤㄩ: ㄤ 紫ㄛ 維		ㄤㄤ: ㄤ 再ㄛ 在	ㄤㄨ: ㄤ 才ㄛ 採	ㄤㄨ \: ㄤ 才	ㄤㄨ
ㄨ	ㄨ: ㄨ 思ㄛ 思ㄛ 此ㄛ 次	ㄨㄩ		ㄨㄤ: ㄨ 調	ㄨㄨ: ㄨ 才ㄛ 採	ㄨㄨ \: ㄨ 才	ㄨㄨ
ㄨ	ㄨ: ㄨ 思ㄛ 思ㄛ 死ㄛ 四	ㄨㄩ		ㄨㄤ: ㄨ 腮	ㄨㄨ: ㄨ 腮	ㄨㄨ \: ㄨ 腮	ㄨㄨ
ㄨ		ㄨㄩ					

教科書第一冊用字一覽表

(1) 開口呼拼音表

ㄅ: ㄅ礙ㄅ唉	ㄆ	ㄇ	ㄏ: ㄏ偶	ㄏ: ㄏ安	ㄏ	ㄏ	ㄏ
ㄅㄆ: ㄅ白ㄅ把ㄅ擺ㄅ拜	ㄅㄆ: ㄅ杯ㄅ北 ㄅ背ㄅ倍ㄅ備	ㄅㄇ: ㄅ包ㄅ薄 ㄅ保ㄅ飽ㄅ報	ㄅㄏ	ㄅㄏ: ㄅ辦ㄅ半	ㄅㄏ: ㄅ笨	ㄅㄏ	ㄅㄏ
ㄅㄆ: ㄅ派	ㄅㄆ: ㄅ佩	ㄅㄇ	ㄅㄏ	ㄅㄏ: ㄅ顛ㄅ餓 ㄅ滿	ㄅㄏ: ㄅ門ㄅ們	ㄅㄏ: ㄅ盲ㄅ忙	ㄅㄏ: ㄅ朋
ㄅㄆ: ㄅ邁	ㄅㄆ: ㄅ沒ㄅ每 ㄅ妹ㄅ美	ㄅㄇ: ㄅ毛ㄅ帽	ㄅㄏ: ㄅ謀	ㄅㄏ: ㄅ翻ㄅ飯	ㄅㄏ: ㄅ分ㄅ奮	ㄅㄏ: ㄅ方ㄅ訪 ㄅ放	ㄅㄏ: ㄅ風ㄅ鋒
	ㄅㄆ: ㄅ飛		ㄅㄏ	ㄅㄏ: ㄅ丹ㄅ單 ㄅ旦ㄅ淡ㄅ但		ㄅㄏ: ㄅ黨ㄅ當	ㄅㄏ
ㄅㄆ: ㄅ代ㄅ待ㄅ帶ㄅ戴	ㄅㄆ: ㄅ得	ㄅㄇ: ㄅ到ㄅ道ㄅ倒	ㄅㄏ: ㄅ都ㄅ兜ㄅ圖	ㄅㄏ: ㄅ食ㄅ食談		ㄅㄏ: ㄅ堂ㄅ堂腔	ㄅㄏ
ㄅㄆ: ㄅ台ㄅ抬ㄅ太	ㄅㄆ	ㄅㄇ: ㄅ逃ㄅ套	ㄅㄏ: ㄅ頭ㄅ透				ㄅㄏ
ㄅㄆ	ㄅㄆ	ㄅㄇ: ㄅ鬧	ㄅㄏ	ㄅㄏ: ㄅ難ㄅ南		ㄅㄏ	ㄅㄏ: ㄅ能
ㄅㄆ: ㄅ來ㄅ來	ㄅㄆ: ㄅ累ㄅ類	ㄅㄇ: ㄅ牢ㄅ勞ㄅ老	ㄅㄏ: ㄅ露	ㄅㄏ: ㄅ權ㄅ權		ㄅㄏ	ㄅㄏ: ㄅ洽
ㄅㄆ: ㄅ該ㄅ改	ㄅㄆ: ㄅ給	ㄅㄇ: ㄅ高ㄅ告	ㄅㄏ: ㄅ夠	ㄅㄆ: ㄅ罕ㄅ罕 ㄅ幹	ㄅㄆ: ㄅ跟ㄅ根	ㄅㄆ: ㄅ剛	ㄅㄆ: ㄅ更
ㄅㄆ: ㄅ開ㄅ慨	ㄅㄆ	ㄅㄇ: ㄅ靠	ㄅㄆ: ㄅ口	ㄅㄆ: ㄅ看	ㄅㄆ: ㄅ肯	ㄅㄆ: ㄅ康ㄅ慷	ㄅㄆ
ㄅㄆ: ㄅ還ㄅ孩ㄅ海ㄅ害	ㄅㄆ: ㄅ黑	ㄅㄇ: ㄅ奸ㄅ號	ㄅㄆ: ㄅ候ㄅ後	ㄅㄆ: ㄅ預ㄅ寒 ㄅ賊ㄅ賊	ㄅㄆ: ㄅ很	ㄅㄆ: ㄅ抗ㄅ行	ㄅㄆ: ㄅ板
ㄅㄆ	ㄅㄆ: ㄅ道	ㄅㄇ: ㄅ着ㄅ招ㄅ找 ㄅ照	ㄅㄆ: ㄅ洲ㄅ洲ㄅ查	ㄅㄆ: ㄅ暗	ㄅㄆ: ㄅ真ㄅ陣	ㄅㄆ: ㄅ張ㄅ章ㄅ長 ㄅ枝ㄅ枝ㄅ摩	ㄅㄆ: ㄅ靜ㄅ正ㄅ整
ㄅㄆ	ㄅㄆ	ㄅㄇ: ㄅ吵	ㄅㄆ: ㄅ翻	ㄅㄆ: ㄅ嶺	ㄅㄆ: ㄅ陳ㄅ晨ㄅ沉ㄅ辰	ㄅㄆ: ㄅ昌ㄅ昌 ㄅ場ㄅ場	ㄅㄆ: ㄅ承ㄅ成ㄅ程
ㄅㄆ	ㄅㄆ: ㄅ誰	ㄅㄇ: ㄅ少	ㄅㄆ: ㄅ熱ㄅ守 ㄅ受	ㄅㄆ: ㄅ山	ㄅㄆ: ㄅ身ㄅ身 ㄅ神	ㄅㄆ: ㄅ商ㄅ上	ㄅㄆ: ㄅ聲ㄅ生ㄅ省
		ㄅㄆ	ㄅㄆ	ㄅㄆ: ㄅ然	ㄅㄆ: ㄅ人ㄅ人	ㄅㄆ	ㄅㄆ
ㄅㄆ: ㄅ再ㄅ在	ㄅㄆ	ㄅㄇ: ㄅ早	ㄅㄆ: ㄅ走	ㄅㄆ: ㄅ借	ㄅㄆ: ㄅ怎	ㄅㄆ	ㄅㄆ
ㄅㄆ: ㄅ才ㄅ採	ㄅㄆ	ㄅㄇ: ㄅ操	ㄅㄆ: ㄅ漢	ㄅㄆ: ㄅ餐	ㄅㄆ	ㄅㄆ	ㄅㄆ
ㄅㄆ: ㄅ腮	ㄅㄆ	ㄅㄇ: ㄅ掃	ㄅㄆ	ㄅㄆ: ㄅ三	ㄅㄆ	ㄅㄆ	ㄅㄆ

(2) 齊 齒 呼 拼 音

聲 韻	ㄟ: ㄟ一 ㄟ齊 ㄟ宜 ㄟ逸 ㄟ已 ㄟ椅 以 ㄟ委 ㄟ委 ㄟ易 ㄟ祥	ㄟ Y: ㄟ雅 ㄟ呀	ㄟ ㄟ	ㄟ ㄟ: ㄟ除 ㄟ也 ㄟ野 ㄟ夜 ㄟ	ㄟ ㄟ	ㄟ ㄟ: ㄟ要 ㄟ藥	ㄟ ㄟ: ㄟ憂 ㄟ憂 ㄟ由 ㄟ遊 ㄟ右 ㄟ友 ㄟ去 ㄟ又 ㄟ右	ㄟ ㄟ: ㄟ言 ㄟ沿 ㄟ眼 ㄟ演 ㄟ
ㄅ	ㄅ ㄟ: ㄟ比 ㄟ必 ㄟ被 ㄟ避			ㄅ ㄟ ㄟ: ㄟ別		ㄅ ㄟ ㄟ: ㄟ標 ㄟ表		ㄅ ㄟ ㄟ: ㄟ邊 ㄟ變 ㄟ便
ㄆ	ㄆ ㄟ: ㄟ皮			ㄆ ㄟ ㄟ: ㄟ敗		ㄆ ㄟ ㄟ		ㄆ ㄟ ㄟ: ㄟ篇
ㄇ	ㄇ ㄟ: ㄟ米			ㄇ ㄟ ㄟ		ㄇ ㄟ ㄟ: ㄟ秒 ㄟ妙		ㄇ ㄟ ㄟ: ㄟ棉 ㄟ免 ㄟ面 ㄟ
ㄏ	ㄏ ㄟ: ㄟ敵 ㄟ底 ㄟ地			ㄏ ㄟ ㄟ		ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ調 ㄟ掉	ㄏ ㄟ ㄟ	ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ典 ㄟ點 ㄟ掉
ㄏ	ㄏ ㄟ: ㄟ踢 ㄟ題 ㄟ體 ㄟ替			ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ屈 ㄟ屈		ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ挑 ㄟ條		ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ天 ㄟ添
ㄏ	ㄏ ㄟ: ㄟ你 ㄟ擬			ㄏ ㄟ ㄟ		ㄏ ㄟ ㄟ	ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ牛	ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ年 ㄟ念
ㄏ	ㄏ ㄟ: ㄟ離 ㄟ裏 ㄟ理 ㄟ曆 ㄟ立 ㄟ利 ㄟ力 ㄟ例 ㄟ例 ㄟ莫	ㄏ ㄟ Y: ㄟ倆		ㄏ ㄟ ㄟ		ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ聊 ㄟ了 ㄟ料	ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ留 ㄟ流 ㄟ柳 ㄟ六	ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ練
ㄏ	ㄏ ㄟ: ㄟ機 ㄟ極 ㄟ吉 ㄟ急 ㄟ幾 ㄟ節 ㄟ記 ㄟ際 ㄟ計 ㄟ紀 ㄟ既 ㄟ技	ㄏ ㄟ Y: ㄟ生 ㄟ如 ㄟ生 ㄟ假 ㄟ甲 ㄟ假		ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ接 ㄟ有 ㄟ結 ㄟ節 ㄟ		ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ交 ㄟ放 ㄟ生 ㄟ散 ㄟ輝 ㄟ發 ㄟ時 ㄟ是	ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ久 ㄟ就	ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ肩 ㄟ間 ㄟ見 ㄟ
ㄏ	ㄏ ㄟ: ㄟ七 ㄟ齊 ㄟ期 ㄟ其 ㄟ起 ㄟ豈 ㄟ氣	ㄏ ㄟ Y: ㄟ恰		ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ切		ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ發 ㄟ巧	ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ帳 ㄟ裁	ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ冠 ㄟ前 ㄟ道
ㄏ	ㄏ ㄟ: ㄟ悉 ㄟ西 ㄟ稀 ㄟ習 ㄟ喜 ㄟ戲	ㄏ ㄟ Y: ㄟ瞎 ㄟ下		ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ發 ㄟ歌 ㄟ寫 ㄟ寫		ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ消 ㄟ消 ㄟ學 ㄟ小 ㄟ曉 ㄟ救 ㄟ笑	ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ修	ㄏ ㄟ ㄟ: ㄟ先 ㄟ嫌 ㄟ現 ㄟ

齊 齒 呼 拼 音 表

	1又: 時愛山遊 (上名安去又右)	1号: 懸言沿①眼淚②無驗咽	1号: 發因音陰①欲引	1尤: 懸活②③你疑④様	1乙: 發應①京
		ク1号: ②邊委變便	ク1号:		ク1乙: ③餅委病
		ク1号: ③篇	ク1号: 發餅委品		ク1乙: ④平
		ク1号: ④棉⑤免委面舞	ク1号: ④民		ク1乙: ⑤明⑥お命
	ク1又	ク1号: ①典點②情			ク1乙: ⑥定
		ク1号: ②天添			ク1乙: ⑦庭⑧庭停⑨挺
	ク1又: ③牛	ク1号: ③年④念	ク1号: ③您	ク1尤	ク1乙
	ク1又: ④留流⑤柳 ⑥六	ク1号: ④線	ク1号: ④臨	ク1尤: ④良⑤兩⑥諒	ク1乙: ④倫⑤委書⑥
科 隔	ク1又: ⑤久時就	ク1号: ⑤肩照間⑥見健滿展施	ク1号: ⑤今委緊係委近盡進	ク1尤: ⑤江⑥講委詳	ク1乙: ⑤京勢經精筋⑥京井 ⑦境境故鏡鏡
	ク1又: ⑥報⑦表	ク1号: ⑥報⑦前⑧遣	ク1号: ⑥忍	ク1尤: ⑥故⑦強	ク1乙: ⑥報經⑦時時⑧諸書慶
小 隔	ク1又: ⑦修	ク1号: ⑦先相嫌⑧現縣美館	ク1号: ⑦新心幸⑧信	ク1尤: ⑦相鄰⑧想管酌享恩向	ク1乙: ⑦良良⑧行⑨幸

(3) 合 口 呼 拼 音 表

韻 聲	ㄨ: ㄨ無㉔五武ㄨ誤	ㄨㄚ: ㄨ蛙ㄨ哇	ㄨㄛ: ㄨ高㉔我	ㄨㄨ: ㄨ外	ㄨㄨ: ㄨ威ㄨ為ㄨ係 ㄨ為ㄨ位ㄨ未ㄨ味	ㄨㄨ: ㄨ完ㄨ玩ㄨ晚 ㄨ萬	ㄨㄨ: ㄨ溫ㄨ文 ㄨ問	ㄨㄨ: ㄨ往ㄨ忘 ㄨ忘	ㄨㄨ
ㄅ	ㄅㄨ: ㄅ不ㄅ步								
ㄆ	ㄆㄨ: ㄆ普								
ㄇ	ㄇㄨ: ㄇ母ㄇ幕								
ㄋ	ㄋㄨ: ㄋ夫ㄋ符ㄋ服 ㄋ府ㄋ場ㄋ復ㄋ ㄋ福								
ㄌ	ㄌㄨ: ㄌ堆ㄌ對ㄌ ㄌ隊		ㄌㄨㄛ: ㄌ多		ㄌㄨㄨ: ㄌ堆ㄌ對ㄌ ㄌ隊	ㄌㄨㄨ: ㄌ短	ㄌㄨㄨ: ㄌ		ㄌㄨㄨ: ㄌ東ㄌ動
ㄋ	ㄋㄨ: ㄋ途ㄋ土		ㄋㄨㄛ: ㄋ託ㄋ脫		ㄋㄨㄨ: ㄋ腿ㄋ退	ㄋㄨㄨ: ㄋ團	ㄋㄨㄨ: ㄋ吞ㄋ鈍		ㄋㄨㄨ: ㄋ通ㄋ童ㄋ ㄋ統ㄋ痛
ㄋ	ㄋㄨ: ㄋ努ㄋ怒		ㄋㄨㄛ: ㄋ		ㄋㄨㄨ: ㄋ暖	ㄋㄨㄨ: ㄋ			ㄋㄨㄨ: ㄋ弄
ㄋ	ㄋㄨ: ㄋ浦ㄋ路		ㄋㄨㄛ: ㄋ落			ㄋㄨㄨ: ㄋ亂	ㄋㄨㄨ: ㄋ驗		ㄋㄨㄨ: ㄋ
ㄍ	ㄍㄨ: ㄍ顧	ㄍㄨㄚ: ㄍ瓜ㄍ掛	ㄍㄨㄛ: ㄍ國ㄍ果 ㄍ過	ㄍㄨㄨ: ㄍ	ㄍㄨㄨ: ㄍ貴	ㄍㄨㄨ: ㄍ親ㄍ生ㄍ ㄍ慣	ㄍㄨㄨ: ㄍ	ㄍㄨㄨ: ㄍ光ㄍ廣	ㄍㄨㄨ: ㄍ公ㄍ工ㄍ ㄍ供
ㄎ	ㄎㄨ: ㄎ苦	ㄎㄨㄚ: ㄎ	ㄎㄨㄛ: ㄎ闊	ㄎㄨㄨ: ㄎ塊ㄎ快	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ吞	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ泥	ㄎㄨㄨ: ㄎ空ㄎ恐
ㄎ	ㄎㄨ: ㄎ忽ㄎ呼ㄎ湖 ㄎ歸ㄎ	ㄎㄨㄚ: ㄎ華ㄎ話 ㄎ化ㄎ	ㄎㄨㄛ: ㄎ活	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ回ㄎ會	ㄎㄨㄨ: ㄎ環ㄎ煥 ㄎ換	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ黃ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ
ㄎ	ㄎㄨ: ㄎ諸ㄎ竹ㄎ主 ㄎ注ㄎ助ㄎ	ㄎㄨㄚ: ㄎ抓	ㄎㄨㄛ: ㄎ拙ㄎ卓	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ準	ㄎㄨㄨ: ㄎ狀ㄎ壯	ㄎㄨㄨ: ㄎ中ㄎ鐘 ㄎ中ㄎ終
ㄎ	ㄎㄨ: ㄎ出ㄎ初ㄎ除 ㄎ處	ㄎㄨㄚ: ㄎ	ㄎㄨㄛ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ穿ㄎ傳 ㄎ喘	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ雙ㄎ爽	ㄎㄨㄨ: ㄎ術
ㄎ	ㄎㄨ: ㄎ書ㄎ數ㄎ署 ㄎ數ㄎ樹ㄎ術	ㄎㄨㄚ: ㄎ	ㄎㄨㄛ: ㄎ說	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ木ㄎ木	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ
ㄎ	ㄎㄨ: ㄎ如ㄎ如	ㄎㄨㄚ: ㄎ	ㄎㄨㄛ: ㄎ若		ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ		ㄎㄨㄨ: ㄎ容ㄎ榮
ㄎ	ㄎㄨ: ㄎ族ㄎ祖		ㄎㄨㄛ: ㄎ昨ㄎ左 ㄎ坐ㄎ		ㄎㄨㄨ: ㄎ嘴	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ選ㄎ		ㄎㄨㄨ: ㄎ總
ㄎ	ㄎㄨ: ㄎ粗ㄎ促		ㄎㄨㄛ: ㄎ錯		ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ	ㄎㄨㄨ: ㄎ		ㄎㄨㄨ: ㄎ聰ㄎ從
ㄎ	ㄎㄨ: ㄎ蘇ㄎ蘇		ㄎㄨㄛ: ㄎ縮ㄎ所		ㄎㄨㄨ: ㄎ雖ㄎ隨 ㄎ歲	ㄎㄨㄨ: ㄎ算	ㄎㄨㄨ: ㄎ孫		ㄎㄨㄨ: ㄎ送ㄎ

(4) 撮 口 呼 排 音 表

韻	ㄅ: 鬱忽鬱忽於興ㄅ語委與預	ㄆせ: 縛約委月	ㄇㄣ: 鬱原元園ㄣ遠	ㄇㄣ: 鬱雲委韻運	ㄇㄣ: ㄣ永市委用
ㄅ	ㄅㄣ	ㄅㄣせ			
ㄆ	ㄆㄣ	ㄆㄣせ			
ㄇ	ㄇㄣ: 鬱組鬱員ㄣ舉委句據劇	ㄇㄣせ: 鬱覺	ㄇㄣㄣ	ㄇㄣㄣ: 鬱軍	ㄇㄣㄣ
ㄎ	ㄎㄣ: 委去趣	ㄎㄣせ: 委陳却	ㄎㄣㄣ: 鬱岡鬱全拳	ㄎㄣㄣ	ㄎㄣㄣ
ㄏ	ㄏㄣ: 鬱虛韻ㄣ許委序	ㄏㄣせ: 鬱景ㄣ聲	ㄏㄣㄣ: 鬱官ㄣ還	ㄏㄣㄣ: 鬱巡	ㄏㄣㄣ: 鬱兄胸

(5) 兒 韻 拼 查 表

儿	儿: 二
一儿	尸儿: 苦食兒(ㄅㄣˊ尸儿) ㄅㄣˊ: 詞兒
丨儿 或變 丨ㄣ儿	ㄅㄣˊㄣ儿: 小米兒(ㄅㄣˊㄣㄣㄣ儿)
ㄨ儿	尸ㄨ儿: 數兒
ㄣ儿 或變 ㄣㄣ儿	ㄣㄣ儿: 俗語兒(ㄣㄣㄣㄣ儿) ㄣㄣㄣ儿: 有趣兒(丨ㄣㄣㄣ儿)
ㄩ儿	ㄅㄣㄩ儿: 哪兒 ㄅㄣㄩ儿: 那兒
ㄨㄩ儿	尸ㄨㄩ儿: 話兒
ㄣ儿	ㄣㄣ儿: 這兒
丨ㄣ儿 或變 丨ㄣㄣ儿	ㄅㄣㄣ儿: 好些兒(尸ㄣㄣㄣ儿或尸ㄣㄣㄣ儿)
ㄣ儿 變 ㄩ儿	ㄣㄩ儿: 井台兒(ㄣㄣㄣㄣㄩ儿)
ㄨㄣ儿 變 ㄨㄩ儿	ㄅㄣㄨㄩ儿: 一塊兒(丨ㄅㄣㄨㄩ儿)
丨ㄣㄣ儿	ㄣㄣㄣ儿: 麪條兒(ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ儿)
ㄨㄣ儿	尸ㄨㄣ儿: 時候兒(尸尸ㄨㄣ儿)
ㄣㄣ儿 變 ㄩ儿 丨ㄣㄣ儿 變 丨ㄩ儿	ㄣㄩ儿: 飯兒 丨ㄩ儿: 燕兒 ㄣㄣㄣ儿: 左邊兒(ㄅㄣㄣㄣㄣㄣㄣ儿) ㄣㄣㄣ儿: 名片兒(ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ儿) ㄣㄣㄣ儿: 雜和麪兒(ㄅㄣㄣㄣㄣㄣㄣ儿) ㄣㄣㄣ儿: 一點兒(丨ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ儿) ㄣㄣㄣ儿: 前兒個(ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ儿) ㄣㄣㄣ儿: 玩兒
ㄣㄣ儿 變 ㄣ儿 丨ㄣㄣ儿 變 丨ㄣ儿	ㄣㄣ儿: 雪人兒(ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ儿) ㄣㄣ儿: 今兒個(ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ儿)
ㄣㄣ儿	ㄣㄣㄣ儿: 地方兒(ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ儿)
丨ㄣㄣ儿 或變 丨ㄣㄣ儿	ㄣㄣㄣ儿: 眼鏡兒(丨ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ儿) ㄣㄣㄣ儿: 明兒個(ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ儿)

總 複 習

把這一本教材，教完之後，要由教師指導兒童們作全書內容和語言文字上的總複習。（這種複習，在前邊教過全書半冊左右時，也可斟酌舉行）複習的方法很多，要由教師斟酌運用的。如果這書教完，已至放年假的時候，就擇定題目，印給兒童們，作為“假期作業”之用；教他們到開學時候，各把作業成績繳歸教師評判。

（甲）集 字 法

一. 集同聲母的漢字

1. 由“ㄅ”母注音的字 例如：標(ㄅ | ㄠ)、不(ㄅ | ㄨ)……。
2. 由“ㄆ”母注音的字 例如：平(ㄆ | ㄥ)、怕(ㄆ | ㄚˋ)。
3. 由“ㄇ”母注音的字 例如：麼(ㄇ | ㄘ)、嗎(ㄇ | ㄚ)。
4. 由“ㄈ”母注音的字 例如：分(ㄈ | ㄣ)、方(ㄈ | ㄨ)。
5. 由“ㄊ”母注音的字 例如：到(ㄊ | ㄠ)、底(ㄊ | ㄣˊ)。
6. 由“ㄊ”母注音的字 例如：土(ㄊ | ㄨˊ)、聽(ㄊ | ㄥ)。
7. 由“ㄋ”母注音的字 例如：您(ㄋ | ㄣˊ)、呢(ㄋ | ㄘ)。
8. 由“ㄌ”母注音的字 例如：來(ㄌ | ㄞˊ)、裏(ㄌ | ㄣˊ)。

9. 由“《”母注音的字 例如:國(《ㄨㄣˋ)、個(《ㄜˋ).
10. 由“ㄅ”母注音的字 例如:開(ㄅㄞ)、科(ㄅㄛ).
11. 由“ㄆ”母注音的字 例如:還(ㄆㄞˊ)、合(ㄆㄛˊ).
12. 由“ㄑ”母注音的字 例如:教(ㄑㄧㄠˋ)、講(ㄑㄧㄤˇ).
13. 由“ㄎ”母注音的字 例如:請(ㄎㄨㄥˇ)、起(ㄎㄧˇ).
14. 由“ㄒ”母注音的字 例如:向(ㄒㄧㄤˋ)、先(ㄒㄧㄢ).
15. 由“ㄘ”母注音的字 例如:準(ㄘㄨㄢˇ)、這(ㄘㄜˋ).
16. 由“ㄙ”母注音的字 例如:差(ㄙㄧˋ)、初(ㄙㄨ).
17. 由“ㄖ”母注音的字 例如:是(ㄖㄜˋ)、甚(ㄖㄣˋ).
18. 由“ㄇ”母注音的字 例如:人(ㄇㄣˊ)、如(ㄇㄨˊ).
19. 由“ㄋ”母注音的字 例如:再(ㄋㄞˊ)、偕(ㄋㄞ).
20. 由“ㄗ”母注音的字 例如:詞兒(ㄗㄧˊㄦ)、次(ㄗㄣˋ).
21. 由“ㄌ”母注音的字 例如:思(ㄌㄨ)、所(ㄌㄨˊ).

二、集同韻母的漢字

1. 由“ㄩ”母注音的字 例如:啊(ㄚ)、嗎(ㄇㄚ).
2. 由“ㄜ”母注音的字 例如:這(ㄘㄜˋ)、麼(ㄇㄜ).
3. 由“ㄞ”母注音的字 例如:還(ㄆㄞˊ)、白(ㄅㄞˊ).
4. 由“ㄟ”母注音的字 例如:北(ㄅㄟˋ)、賊(ㄗㄟˋ).
5. 由“ㄠ”母注音的字 例如:到(ㄉㄠˋ)、照(ㄘㄠˋ).
6. 由“ㄡ”母注音的字 例如:熟(ㄖㄡˊ)、都(ㄉㄠˊ).

7. 由“ㄇ”母注音的字 例如:偕(ㄇㄟˊ)、和(ㄏㄞˊ).
8. 由“ㄋ”母注音的字 例如:甚(ㄋㄣˊ)、分(ㄈㄣˊ).
9. 由“ㄌ”母注音的字 例如:方(ㄈㄤˊ)、常(ㄔㄤˊ).
10. 由“ㄋ”母注音的字 例如:政(ㄓㄥˋ)、聲(ㄕㄥˋ).
11. 由“ㄋ”母注音的字 例如:詞兒(ㄘㄟˊ)、二(ㄟˊ).
12. 由“ㄣ”母注音的字 例如:一(ㄣˊ)、底(ㄉㄣˊ).
13. 由“ㄣ”母注音的字 例如:不(ㄅㄣˊ)、土(ㄊㄣˊ).
14. 由“ㄣ”母注音的字 例如:語(ㄣˊ)、句(ㄐㄣˊ).

三、集同結合韻母的字

1. 由“ㄣㄩ”母注音的字 例如:呀(ㄣㄩ)、家(ㄐㄣㄩ).
2. 由“ㄣㄜ”母注音的字 例如:也(ㄣㄜ)、些(ㄒㄣㄜ).
3. 由“ㄣㄠ”母注音的字 例如:標(ㄅㄠ)、教(ㄐㄠ).
4. 由“ㄣㄡ”母注音的字 例如:就(ㄐㄠ)、由(ㄣㄡ).
5. 由“ㄣㄢ”母注音的字 例如:先(ㄒㄢ)、言(ㄣㄢ).
6. 由“ㄣㄣ”母注音的字 例如:您(ㄣㄣ)、因(ㄣㄣ).
7. 由“ㄣㄤ”母注音的字 例如:向(ㄒㄤ)、講(ㄐㄤ).
8. 由“ㄣㄥ”母注音的字 例如:請(ㄑㄥ)、明(ㄇㄥ).
9. 由“ㄣㄩ”母注音的字 例如:哇(ㄎㄩ)、話(ㄏㄩ).
10. 由“ㄣㄜ”母注音的字 例如:國(ㄍㄜ)、所(ㄙㄜ).
11. 由“ㄣㄠ”母注音的字 例如:外(ㄨㄠ)、快(ㄎㄠ).

12. 由“ㄨㄣˋ”母注音的字 例如：爲(ㄨㄣˋ)、彙(ㄏㄨㄣˋ)。
13. 由“ㄨㄢˊ”母注音的字 例如：完(ㄨㄢˊ)、短(ㄉㄨㄢˊ)。
14. 由“ㄨㄣˊ”母注音的字 例如：準(ㄘㄨㄣˊ)、遵(ㄗㄨㄣˊ)。
15. 由“ㄨㄤˋ”母注音的字 例如：黃(ㄏㄨㄤˋ)、望(ㄨㄤˋ)。
16. 由“ㄨㄥˊ”母注音的字 例如：公(ㄍㄨㄥˊ)、童(ㄊㄨㄥˊ)。
17. 由“ㄨㄛˋ”母注音的字 例如：學(ㄒㄨㄛˋ)、確(ㄑㄨㄛˋ)。
18. 由“ㄨㄢˋ”母注音的字 例如：全(ㄑㄨㄢˋ)、元(ㄩㄢˋ)。
19. 由“ㄨㄣˋ”母注音的字 例如：韻(ㄩㄣˋ)、軍(ㄐㄨㄣˋ)。
20. 由“ㄨㄥˋ”母注音的字 例如：用(ㄩㄥˋ)、兄(ㄒㄨㄥˋ)。
21. 各韻後附“兒”韻的字 例如：哪兒(ㄋㄚˊ ㄦˊ)、點兒(ㄉㄧㄢˋ ㄦˊ)。

(乙) 集詞法

一、集同性的詞類

1. 普通名詞 例如：國語(ㄍㄨㄛˋ ㄩˊ)、詞兒(ㄘㄨˊ ㄦˊ)。
2. 特有名詞 例如：國音字典(ㄍㄨㄛˋ ㄩˊ ㄗㄩˋ ㄘㄢˋ)、
北平(ㄅㄟˋ ㄆㄧㄥˊ)。
3. 代名詞 例如：您(ㄋㄧㄣˊ)、僭們(ㄗㄢˊ ㄇㄣˊ)。
4. 動詞 例如：請教(ㄑㄩㄥˊ ㄐㄧㄠˋ)、知道(ㄓㄩㄠˋ ㄉㄠˋ)。
5. 形容詞 例如：“這”國語(ㄓㄜˋ)、 “一個”詞兒(ㄧㄝˊ ㄍㄨˊ ㄦˊ)。
6. 副詞 例如：“還”“不”知道(ㄏㄨㄞˊ)(ㄅㄨˊ ㄐㄩㄠˋ)。

“不”“大”明白(ㄅㄨˋ)(ㄉㄚˋ)。

7. 介詞 例如：“向”您……(ㄒㄩˋ ㄩㄥˊ)、“把”這一個……(ㄅㄚˇ ㄓㄥˊ ㄧㄝˋ)。
8. 連詞 例如：因為……(ㄟ ㄩㄢˊ ㄩㄢˋ)、所以……(ㄗㄨˋ ㄩㄢˊ ㄗㄩˋ)。
9. 助詞 例如：呀(ㄧㄚ)、嗎(ㄇㄚ)。
10. 嘆詞 例如：啊(ㄚ)、哈哈(ㄏㄚ ㄏㄚ)。

二、集一般的詞類

1. 同字異音的詞兒 例如：覺得(ㄐㄩㄝˊ ㄉㄜˊ)、
睡覺(ㄕㄨㄟˋ ㄐㄩㄝˊ)。
2. 雙聲的詞兒 例如：到底(ㄉㄠˋ ㄉㄟ)、兩路(ㄌㄠˋ ㄌㄨˋ)。
3. 疊韻的詞兒 例如：拼音(ㄆㄧㄣ ㄩㄢ)、
惦念(ㄉㄧㄢˋ ㄋㄧㄢˋ)。
4. 後音輕讀的詞兒 例如：甚麼(ㄕㄞˊ ㄇㄞˊ)、意思(ㄧˋ ㄗㄩˋ)。
5. 兩個上聲變音的詞 例如：所以(ㄗㄨˋ ㄩㄢˊ)、
哪哩(ㄋㄚˇ ㄌㄩˋ)。
6. 帶“兒”字詞尾的詞兒 例如：詞兒(ㄘㄧˊ ㄦˊ)、
名片兒(ㄋㄧㄢˋ ㄆㄧㄢˋ ㄦˊ)。
7. 重用的單音詞兒 例如：讀讀(ㄉㄨˋ ㄉㄨˋ)、
坐坐兒(ㄗㄨㄛˋ ㄗㄨㄛˋ ㄦˊ)。
8. 重用的複音詞兒 例如：瞻仰瞻仰(ㄓㄢ ㄩㄢˊ ㄓㄢ ㄩㄢˊ)、
望看望看(ㄨㄤˋ ㄨㄤˋ ㄨㄤˋ ㄨㄤˋ)。

(丙) 集語句法

1. 集成語 例如：“不知不覺”(ㄋㄨˊ ㄓㄨˊ ㄓㄨˊ ㄑㄩˊ ㄅㄛˊ)。

“吞肩縮背”(ㄊㄨㄣˊ ㄐㄩㄢ ㄑㄩㄢ ㄌㄩˊ ㄅㄟˊ ㄅㄟˊ)。

2. 格言諺語 例如：“上有天堂，下有蘇杭”(ㄕㄨˊ ㄩˊ ㄛˊ ㄊㄩㄥ ㄅㄛˊ ㄕㄨˊ ㄩˊ ㄛˊ ㄊㄩㄥ ㄅㄛˊ ㄕㄨˊ ㄩˊ ㄛˊ ㄊㄩㄥ ㄅㄛˊ)。

“天有不測風雲”(ㄊㄩㄢˊ ㄩˊ ㄛˊ ㄊㄩㄥ ㄅㄛˊ ㄕㄨˊ ㄩˊ ㄛˊ ㄊㄩㄥ ㄅㄛˊ ㄕㄨˊ ㄩˊ ㄛˊ ㄊㄩㄥ ㄅㄛˊ)。

以上甲乙丙三種辦法，可斟酌兒童們的程度採用。如乙種辦法第一項的第5. 6. 7. 8. 各條，若在國語讀書課裏，對於文法沒有相當的研究，則臨時不能答作出來，所以採用之時可以斟酌去取，不必完全應用。又如“兒”字詞尾，前邊在甲種辦法裏，已經集過牠的單字拼音，後邊乙種辦法第二項第一條還要集牠的單音詞兒和複音詞兒；如果教師以爲重複，也可省去這一條的。

測 驗

兒童們已經學完了這一本書，教師要考查他們的成績怎樣，除在語言方面作耳聽口說的考驗外，還要在文字方面擬出若干題目施行測驗。本來測驗的方法很多，一時勢不能通統採用。現在擬訂“是非法”和“選擇法”的測驗題目若干條，以備教師斟酌採用。如果覺得有些不大適宜的，也可參考着另外擬題以求實用。

(甲) 是 非 法

教師把題目斟酌妥當，油印出來，分給兒童每人一份，並指導兒童們審閱每條題目的意義，是“對的”還是“錯的”，如果認為是“對的”，就在那條題目下邊的括弧裏填寫一個正號“+”；認為是“錯的”，就填寫一個負號“-”。

〔測驗題目〕

1. “國語”是一個國家裏的標準語言。 ()
2. 國音常用字彙裏是以現代的南京音為標準的。 ()
3. 我們練習國語不必熟悉“注音符號”。 ()
4. 我們在初級國語教科書裏已經學過注音符號。 ()

5. 我們讀過二十四個注音符號. ()
6. 我們讀過十六個韻母. ()
7. 現在國音裏還用五聲的腔調. ()
8. 對面稱“您”是不恭敬的. ()
9. 問人“台甫”和“大號”是一樣的用法. ()
10. 陳家的兒童招待鄭先生. ()
11. 鄭先生在五點左右可以回來的. ()
12. 不會說些應酬話兒交際上不方便. ()
13. 陳先生把住址寫在名片兒上. ()
14. 學說應酬話兒是爲交際應用的. ()
15. 華北就是河北省. ()
16. 稱別人的家裏爲“舍下”. ()
17. 走在路上要靠左邊兒. ()
18. 大家都靠着左邊兒走,所以有對面相向的毛病. ()
19. 武昌起義是在民國元年十月十日. ()
20. 大家齊心努力,纔得這次成功的. ()
21. 他的身體壯實起來,不是吃了“靈丹妙藥”的. ()
22. 他早晚運動了半天,纔有效驗. ()
23. 清道夫,好像是在馬路上寫大字的. ()
24. 水夫是供給人飲料的. ()

-
25. 更夫是夜裏觀察天文的. ()
26. 問吃飯問喝茶都是最好的見面話兒. ()
27. 西洋人見面是先問吃飯的. ()
28. 勞動者見面先道“辛苦”. ()
29. 北方人的每日三餐永遠是稀粥爛飯. ()
30. 俗語兒說:“南人吃米,北人吃麪”. ()
31. 星期二,大家可以遊玩去. ()
32. 半夜裏下了雨,明兒個換了個潔白的世界. ()
33. 堆雪人兒或打雪仗,都是很有趣兒的. ()
34. 外頭呼呼地響,那是練習飛機呢. ()
35. 不識字是瞎子. ()
36. 瞎子是不入學校讀書的. ()
37. 睜着眼睛不識字,比瞎子還痛苦. ()
38. 大家要享受文明幸福,必得先來識字. ()
39. 常言道:“能者多勞”. ()
40. “與其爲難,莫如不幹”,這是最聰明的辦法. ()
41. 愚人所用的字典裏沒有“難”字. ()
42. “避重就輕,避難就易”,這不是正當的辦法. ()
43. 一切事業的成功,是不經過難關的. ()
44. 和人約定的時刻,雖一分一秒都不該錯過的. ()

45. 如果不養成確守信約的習慣,恐怕將來沒有信用。 ()
46. “消遣”兩字,是勞動者所想的辦法。 ()
47. 寒假期間,坐在家裏溫課,是最好的辦法。 ()
48. 關上大門讀死書,已是不適用的辦法了。 ()
49. 新年元旦,又是中華民國成立紀念日。 ()
50. “新年新禧”的祝辭,是在國慶日應用的。 ()

[答案]

1(+), 2(-), 3(-), 4(+), 5(-), 6(+), 7(-), 8(-),
9(+), 10(-), 11(+), 12(+), 13(+), 14(+), 15(-), 16(-),
17(+), 18(-), 19(-), 20(+), 21(+), 22(-), 23(+), 24(+),
25(-), 26(-), 27(-), 28(+), 29(-), 30(+), 31(-), 32(-),
33(+), 34(+), 35(-), 36(-), 37(+), 38(+), 39(+), 40(-),
41(-), 42(+), 43(-), 44(+), 45(+), 46(-), 47(-), 48(+),
49(+), 50(-)。

(乙) 選擇法

教師把題目斟酌妥當,油印出來,分給兒童們每人一份;教兒童們選擇這題目下面的四個答案,認為其中第幾個是“對的”,就把那一個的數目字寫在括弧裏。

1. “國語”是一國裏的: (1)官話, (2)土話, (3)標準語, (4)教科

書. ()

2. 國音常用字彙裏採定的標準,是:(1) 南京音,(2) 北平音,(3) 上海音,(4) 廣州音. ()
3. “國音注音符號”共有:(1)四十二個,(2)十六個,(3)四十個,(4)二十四個. ()
4. 我們由南京坐火車去遊西湖,要路過:(1) 上海, (2) 杭州, (3) 北平, (4) 南京. ()
5. 陳先生到鄭家來:(1)送信,(2)讀書,(3)辦事,(4)望看. ()
6. 父親嫌小孩們:(1)吵得利害了,(2)化錢太多了,(3)不肯讀書,(4)不會國語. ()
7. 孫中山先生就任臨時大總統,是在:(1)十月十日,(2)元年元旦,(3)五月九日,(4)十一月十二日. ()
8. 中國革命的成功,多得海外華僑的:(1)熱心宣傳,(2)慷慨助餉,(3)齊心努力,(4)衝鋒殺敵. ()
9. 他的身體壯實起來,是:(1)吃了靈丹妙藥,(2)練習一種體操,(3)坐在家裏休息,(4)練習半年武術. ()
10. 沿着馬路上寫大字的,是:(1)學生,(2)先生,(3)清道夫,(4)更夫.
1. 水夫的工作好像:(1)打韃鞑對天平,(2)馬路上寫大字,(3)觀察天文,(4)白天睡覺. ()

12. 勞動者的見面話兒,是:(1)問早安,(2)道辛苦,(3)問您好,
(4)問吃飯.
13. 換了一個潔白的世界,是:(1)起了北風,(2)天氣真好,(3)
響晴白晝,(4)下了大雪.
14. 瞎子要進:(1)識字學校,(2)民衆學校,(3)初級小學,(4)盲
人學校. ()
15. 氣喘汗流的現象,是:(1)出過力了,(2)吃過飯了,(3)喝過
茶了,(4)說過話了. ()
16. 我們遇到難辦的事情:(1)要攔起來,(2)莫如不幹,(3)要
避難就易,(4)要打破難關. ()
17. 這人確守信約,真可:(1)信用,(2)佩服,(3)高興,(4)留住.
()
18. 放假的時間,不可:(1)消遣過去,(2)輕易放過,(3)在家溫
課,(4)關門讀書. ()
19. 裘先生去到督辦公署裏是:(1)看望朋友,(2)辦事情,(3)
求差使,(4)打官司. ()
20. 國語裏把“派”讀做:(1)ㄆㄨㄟ, (2)ㄆㄞ, (3)ㄆㄩ, (4)ㄆㄨ
()

〔答案〕

- 1(3), 2(2), 3(3), 4(1), 5(4), 6(1), 7(2), 8(2)
9(4), 10(3), 11(1), 12(2), 13(4), 14(4), 15(1), 16(4),
17(2), 18(2), 19(3), 20(4).

中華民國二十

年二月初版

(二〇八八二)

小學校高級用

復興教科書
說話教學法四冊

第一冊定價大洋伍角

外埠酌加運費匯費

版 翻
權 印
所 必
有 究

本

編 著 者

齊 鐵
關 實
之 恨

校 訂 者

沈 百
英

主 編 兼
發 行 人

王 雲
五

印 刷 所

上海河南路
商務印書館

發 行 所

上海及各埠
商務印書館

(本書校對者 徐仲盤
杜其真)

